

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Acanthaceae

Nombre *Thunbergia fragans* Roxb.

Col. N° and date: J. Amith #1323, 2008-12-20 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Tom Daniel (email of 23 March 2009, from photo).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Tacuapan, Puebla, Mexico.
Between: Tacuapan y Mexcaltepec/Xiloxochit. **Vicinity:** Siguiendo el camino de Tacuapan a Xiloxochit, saliendo de Mexcaltepec justamente antes de llegar a la casa de Mario Francisco Limón.
Coords. 20° 05' 00" N, 97° 27' 46" W | **Elev.:** 283 m

Vegetation: secundaria; Ruderal
Growth habit: hierba rastrera, ,
Flower and fruit: blanca, No

Nahuatl nomenclature:

Miguel Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Acanthaceae

Nombre *Ruellia* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1351, 2009-03-09 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Tom Daniel (email of 10 March 2008, from photo).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Taxipehual, Puebla, Mexico.
Between: Tzicuilan and Taxipehual. **Vicinity:** Después de pasar por Tzicuilan, Xochical, Tenanican, y La Cruz, yendo hacia Taxipehual, aprox. 3 km después de La Cruz.
Coords. 20° 01' 30" N, 97° 27' 49" W | **Elev.:** 593 mt

Vegetation: secundaria; Maleza de orilla de camino
Growth habit: Herbácea arbustiva, ,
Flower and fruit: Tubular lila con centro blanco, No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*
José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Amelia Domínguez **Xaltipan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Acanthaceae

Nombre *Dicliptera* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1349, 2009-03-09 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: TomDaniel (email of 10 March 2009, from photo).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Taxipehual, Puebla, Mexico.
Between: Tzicuilan and Taxipehual. **Vicinity:** Después de pasar por Tzicuilan, Xochical, Tenanican, y La Cruz, yendo hacia Taxipehual, aprox. 3 km después de La Cruz.
Coords. 20° 01' 30" N, 97° 27' 49" W | **Elev.:** 593 mt

Vegetation: secundaria; Maleza de orilla de camino
Growth habit: Trepadora, ,
Flower and fruit: Lila con manchas más intensas al centro, No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *a:xiwit*
José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *a:xiwit*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *a:xiwit*
Amelia Domínguez **Xaltipan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Acanthaceae

Nombre *Justicia spicigera* Schldl. or *J. leonardii* Wassh.

Col. N° and date: J. Amith #1419, 2009-05-16 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Tecolapa, Puebla, Mexico.
Between: San Miguel Tzinacapan and Ayotzinapan. **Vicinity:** En el pueblo de Tecoloapa en el camino entre San Miguel Tzinacapan y Ayotzinapan. Al lado derecho de la carretera sobre una subida pequeña.
Coords. 20° 02' 54.63" N, 97° 32' 20.72" W | **Elev.:** 690 mt

Vegetation: secundaria; Maleza de orilla de camino
Growth habit: Herbácea erecta, 0.5-1.5 m,
Flower and fruit: naranja, cápsula color café dehiscente 2.0 cm aprox.

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *mowih*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *mowih*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Acanthaceae

Nombre *Stenostephanus haematodes* (Schltdl.) T.F. Daniel

Col. N° and date: J. Amith #1544, 2009-07-17 Collector: Jonathan D Amith, Eleuterio Gorostiza, Pilar Mendoza
Det.: Tom Daniel (from photo; email of 14 Oct. 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan (al poniente). **Vicinity:** Saliendo de San Miguel Tzinacapan hacia el poniente pasando un lugar que se llama Pawa:pan y otro lugar que se llama A:pi:pi:a:s, hasta llegar a A:teko:komol, donde está el agua, por la orilla del agua..
Coords. 20° 01' 22" N, 97° 32' 55" W | **Elev.:** 720 m

Vegetation: secundaria; Bosque de galería
Growth habit: arbusto, 2.0 m,
Flower and fruit: Roja (2.5 cm long.), Cápsula verde inmadura (1-1.5 cm)

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Amaranthaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1305, 2008-12-18 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Esteban Martínez (p.c. a Pilar Mendoza, 2009-01).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Ayotzinapan, Puebla, Mexico.
Between: Ayotzinapan y Xaltipan. **Vicinity:** Yendo al noreste siguiendo el camino de terracería de Ayotzinapan hacia Tecoltepec en una barranca llamada Tixa:taw, por una cuesta hacia abajo.
Coords. 20° 05' 24" N, 97° 31' 27" W | **Elev.:** 389 m

Vegetation: secundaria; Ruderal
Growth habit: trepadora, ,
Flower and fruit: blanca, No

Nahuatl nomenclature:

Miguel Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Filiberto Hernández Rosario **Tecoltepec** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Acanthaceae

Nombre *Pseuderanthemum* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1602, 2009-07-23 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Bajando al lado izquierdo de la carretera y caminando como 5 minutos abajo hasta llegar a un arroyo.
Coords. 19° 58' 42.3" N, 97° 32' 31.3" W | **Elev.:** 1467 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Herbácea erecta, 1 m,
Flower and fruit: Lila claro, 1.5 cm diám. aprox., No

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *no name*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Amaryllidaceae

Nombre *Zephyranthes cf. carinata*

Col. N° and date: J. Amith #1538, 2009-07-16 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: John Kress (from photo, email of 26 Jan. 2010).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Las Hamacas, Puebla, Mexico.
Between: Pepexta and Las Hamacas. **Vicinity:** Saliendo de Pepexta hacia Las Hamacas, llegando al río de Las Hamacas y bajando al río antes de cruzar el río. Como 20 metros del puente, a la orilla del río.
Coords. 20° 02' 01.43" N, 97° 27' 04.57" W | **Elev.:** 277 m

Vegetation: secundaria; Ruderal, de orilla de río
Growth habit: herbácea, 0.1-0.12 m,
Flower and fruit: Lila claro (3 cm diám. aprox.), Sí
Crece directamente sobre la roca

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Anacardiaceae

Nombre *Spondias mombin* L.

Col. N° and date: J. Amith #1430, 2009-05-18 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Jonathan D Amith (research).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Cuetzalan, Puebla, Mexico.
Between: Cuetzalan and San Miguel Tzinacapan. **Vicinity:** Camino de Cuetzalan a San Miguel Tzinacapan, antes de llegar a San Miguel por un lugar que se llama Kalasoli, al lado derecho de la carretera como 50 mts por una vereda
Coords. 20° 02' 10.3" N, 97° 32' 06.43" W | **Elev.:** 844 mt

Vegetation: Secundaria; Cultivo (cafetal)
Growth habit: árbol, 5 m,
Flower and fruit: verde (en botón), No
Forma parte de la cerca viva

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *kwawxokot*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Anacardiaceae

Nombre *Tapirira mexicana* Marchand

Col. N° and date: J. Amith #1629, 2009-07-28 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Jonathan D Amith (research in book of Martínez Alfaro).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** Chilcuauhtla. **Vicinity:** Yendo de Cuetzalan a San Miguel Tzinacapan, antes de llegar al pueblo, como 1.5 km de la desviación o entronque hacia San Miguel hay un camino empedrada hacia la derecha que va a Chilcuauhtla. Siguiendo esta brecha por la casa de Rubén Macario y ya en su jardín, atrás de la casa.
Coords. 20° 02' 20.49" N, 97° 31' 51.44" W | **Elev.:** 807 m

Vegetation: secundaria; Huerta
Growth habit: árbol, 6.0-7.0 m,
Flower and fruit: Drupa inmadura color verde (1 cm diám. aprox. y 1.5 -2.0 cm de longitud), No

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *kakate / kakatekowit*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *kakate / kakatekowit*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *kakate / kakatekowit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Anacardiaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1447, 2009-05-20 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith (project director not present)
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan and west. **Vicinity:** Saliendo por el poniente de San Miguel Tzinacapan por una vereda de piedra, como a 10-15 minutos de la orilla del pueblo. Se sigue la vereda bajando hacia el río, pasando la cruz al lado derecho y siguiendo como otros 500-1000 metros hasta llegar a una área abierta por el lado derecho de la vereda.
Coords. 20° 01' 41.80" N, 97° 32' 47.85" W | **Elev.:** 753 m

Vegetation: secundaria; Potrero
Growth habit: árbol, 4-5 m,
Flower and fruit: Roja, baya verde (inmadura)
Forma parte de la cerca viva

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *guajite*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ciruela simarrón*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ciruela simarrón*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Annonaceae

Nombre *Cymbopetalum* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1343, 2009-03-08 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: George Schatz (to genus from photo; email of 26 Jan. 2010).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Ziltepec, Puebla, Mexico. **Between:** Xaltipan y Tecoltepec. **Vicinity:** Saliendo de Xaltipan por el norte por una brecha para Reyes de Vallarta. Después del lugar que se llama Ohtatitan, siguiendo el camino como 200 mt más adelante a un lugar que se llama Xa:la:ko.
Coords. 20° 05' 35" N, 97° 31' 47" W | **Elev.:** 243 mt

Vegetation: secundaria; Acahual
Growth habit: Árbol, 7-8 m,
Flower and fruit: No, Verde-rojizo

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *plantani:yoh*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *plantani:yoh*
Amelia Domínguez **Xaltipan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Annonaceae

Nombre *Annona cf. squamosa* L.

Col. N° and date: J. Amith #1637, 2009-07-28 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith

Det.: George Schatz (from photo; email of 26 Jan. 2010).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** Chilcuauhtla. **Vicinity:** Yendo de Cuetzalan a San Miguel Tzinacapan, antes de llegar al pueblo, como 1.5 km de la desviación o entronque hacia San Miguel hay un camino empedrada hacia la derecha que va a Chilcuauhtla. Siguiendo esta brecha por la casa de Rubén Macario, enfrente de la casa. Saliendo por una brecha hacia el oriente sur, hasta llegar a un potrero, como a 300 o 500 metros, por una cerca de alambre de púas.

Coords. 20° 02' 16" N, 97° 31' 42" W | **Elev.:** 805 m

Vegetation: secundaria; Potrero (a orilla de)

Growth habit: árbol, 10 m,

Flower and fruit: No, Sí

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *mi:kohtsapot*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Apocynaceae

Nombre *Tabernaemontana alba* Mill.

Col. N° and date: J. Amith #1420, 2009-05-16 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith

Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Tecolapa, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan and Ayotzinapan. **Vicinity:** En el pueblo de Tecolapa en el camino entre San Miguel Tzinacapan y Ayotzinapan. Al lado izquierdo de la carretera hacia el lado poniente de un potrero cercado.

Coords. 20° 02' 54.89" N, 97° 32' 21.89" W | **Elev.:** 691 mt

Vegetation: secundaria; a orilla de potrero, forma parte de la cerca viva

Growth habit: árbol, 3-4 m,

Flower and fruit: Blanca, Naranja

Presenta látex blanco

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *chi:chiwala:yo:t*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *chi:chiwala:yo:t*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Annonaceae

Nombre *Annona purpurea* Moc. et Sessé

Col. N° and date: J. Amith #1640, 2009-07-29 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith

Det.: George Schatz (to species from photo; email of 26 Jan. 2010).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan and Xaltipan. **Vicinity:** Yendo por el camino de San Miguel Tzinacapan hacia Xaltipan, en el barrio de Ziltepec, como 2 km antes de llegar a Xaltipan. En una casa particular.

Coords. 20° 04' 28.50" N, 97° 31' 57.29" W | **Elev.:** 522 m

Vegetation: secundaria; Huerta

Growth habit: árbol, 8-10 m,

Flower and fruit: No, Sí, 14 cm diám. aprox.

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *tsapokoro:nah*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *tsapokoro:nah*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Apocynaceae

Nombre *Plumeria rubra* L.

Col. N° and date: J. Amith #1470, 2009-05-26 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith

Det.: Jonathan D Amith.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Tzohyaco, Puebla, Mexico. **Between:** Tzohyaco. **Vicinity:** Después de pasar San Andrés Tzicuilan, Xochical y Tenango hasta llegar a Tzohyaco, por la orilla de la carretera junto a una casa particular.

Coords. 20° 01' 50.33" N, 97° 27' 47.19" W | **Elev.:** 647 m

Vegetation: secundaria; Huerta

Growth habit: árbol, 5-6 m,

Flower and fruit: Blanca, No

Látex blanco

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ista:k ka:ka:lo:xo:chit*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ista:k ka:ka:lo:xo:chit*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *ista:k ka:ka:lo:xo:chit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Apocynaceae

Nombre *Plumeria rubra* L.

Col. N° and date: J. Amith #1471, 2009-05-26 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Jonathan D Amith.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Tzohyaco, Puebla, Mexico.
Between: Tzohyaco. **Vicinity:** Después de pasar San Andrés Tzicuilan, Xochical y Tenango hasta llegar a Tzohyaco, en un cafetal cerca de la casa particular del dueño.
Coords. 20° 01' 51.96" N, 97° 27' 45.19" W | **Elev.:** 635 m

Vegetation: secundaria; Huerta-cafetal sobre suelo rocoso

Growth habit: árbol, 5 m,

Flower and fruit: Rosa mexicano, No

Látex blanco muy líquido

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *chi:chi:ltik ka:ka:lo:xo:chit*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *chi:chi:ltik ka:ka:lo:xo:chit*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *chi:chi:ltik ka:ka:lo:xo:chit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Araceae

Nombre *Xanthosoma* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1355, 2009-03-09 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Taxipehual, Puebla, Mexico.
Between: Tzicuilan and Taxipehual. **Vicinity:** Después de pasar por Tzicuilan, Xochical, Tenanican, y La Cruz, yendo hacia Taxipehual. Ahora saliendo de Taxipehual, por un prado a la derecha de la carretera.
Coords. 20° 01' 04" N, 97° 27' 08" W | **Elev.:** 624 mt

Vegetation: secundaria; Potrero

Growth habit: herbácea, 0.5-0.6 m,

Flower and fruit: amarilla, No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *kwapitsokilit*

José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *kwapitsokilit*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *kwapitsokilit*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *kwapitsokilit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Apocynaceae

Nombre *Mandevilla* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1549, 2009-07-17 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Doug Stevens (from photo, email of 27 Oct. 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan (al poniente). **Vicinity:** Saliendo de San Miguel Tzinacapan hacia el poniente pasando un lugar que se llama Pawa:pan y otro lugar que se llama A:pi:pia:s, hasta llegar a A:tekohkomol, donde está el agua, por la orilla del agua. Después subiendo por la otra orilla camino al bosque, caminando por una cuesta arriba, llegando por la cima.

Coords. 20° 01' 19" N, 97° 33' 03" W | **Elev.:** 772 m

Vegetation: secundaria; Orilla de camino

Growth habit: enredadera, bejuco, ,

Flower and fruit: No, Sí

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Araceae

Nombre *Xanthosoma*

Col. N° and date: J. Amith #1393, 2009-03-13 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Pepexta, Puebla, Mexico.
Between: Pepexta and Tepezalan. **Vicinity:** Pasando Tzicuilan y Xochical y seguir hasta Pepexta, allá tomando el camino a Tepezala hasta llegar, como 10 mins salidos de Pepexta, a una tranca de metal.
Coords. 20° 02' 39" N, 97° 28' 09" W | **Elev.:** 420 mt

Vegetation: secundaria; potrero

Growth habit: Herbácea, 0.5-0.6 m,

Flower and fruit: Amarillo muy claro, No

Causa picazón al comerlo

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *kekexikilit*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *kekexikilit or pitsokilit*

(*unsure*)

José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *kekexikilit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Araceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1428, 2009-05-16 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xaltipan, Puebla, Mexico.
Between: San Miguel Tzinacapan and Xaltipan. **Vicinity:** Después del lugar llamado Xa:ltawakal, a donde se llega bajando por el lado oriente de la casa de Agustín Domínguez por una barranca, caminando hacia el sur en un lugar que se llama Masa:t Tsikwi:ni, por el lado oriente de la barranca.

Coords. 20° 04' 58.19" N, 97° 32' 04.64" W | **Elev.:** 311 mt

Vegetation: secundaria; Acahual

Growth habit: Epífita, ,

Flower and fruit: Blanca con centro morado, No
Sobre una Erythrina que es parte de la cerca viva

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *texo:chima:it ma:yewaltik*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *texo:chima:it ma:yewaltik*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Araceae

Nombre *Syngonium podophyllum* Schott.

Col. N° and date: J. Amith #1443, 2009-05-18 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Tom Croat (email of 1 June 2009; from photo).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Cuetzalan, Puebla, Mexico.
Between: Cuetzalan and San Miguel Tzinacapan. **Vicinity:** Camino de Cuetzalan a San Miguel Tzinacapan y después hacia Ayotzinapan y Xaltipan, pasando Xaltipan hacia Tecoltepec como 100 a 150 metros antes de llegar al centro de Tecoltepec..

Coords. 20° 05' 36.42" N, 97° 31' 32.38" W | **Elev.:** 234 mt

Vegetation: Secundaria;

Growth habit: Epífita, ,

Flower and fruit: Blanca, verde tiende a rojo (inmaduro)

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *aha:wih*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *aha:wih*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *aha:wih*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Araceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1429, 2009-05-16 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xaltipan, Puebla, Mexico.
Between: San Miguel Tzinacapan and Xaltipan. **Vicinity:** Después del lugar llamado Xa:ltawakal, a donde se llega bajando por el lado oriente de la casa de Agustín Domínguez por una barranca, caminando hacia el sur en un lugar que se llama Masa:t Tsikwi:ni, por el lado poniente de la barranca.

Coords. 20° 04' 58.60" N, 97° 32' 06.47" W | **Elev.:** 310 mt

Vegetation: secundaria; Acahual sobre suelo arenoso

Growth habit: Epífita, ,

Flower and fruit: en botón, No

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *texo:chima:it ma:we:wayak*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *texo:chima:it ma:we:wayak*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *texo:chima:it*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Araceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1671, 2009-09-13 **Collector:** Pilar Mendoza y Eleuterio Gorostiza
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Estación las Brisas, Puebla, Mexico. **Between:** Poza "Las Golondrinas". **Vicinity:**
Coords. 20° 00' 34" N, 97° 30' 15" W | **Elev.:** 730m

Vegetation: Secundaria; Bosque mesófilo

Growth habit: Epífita, 1 m,

Flower and fruit: , Infrutescencia

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Areaceae

Nombre *Chameadorea* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1361, 2009-03-09 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Taxipehual, Puebla, Mexico.
Between: Tzicuilan and Taxipehual. **Vicinity:** Después de pasar por Tzicuilan, Xochical, Tenanican, y La Cruz, yendo hacia Taxipehual. Siguiendo la brecha saliendo de Taxipehual, siguiendo el camino hacia Macuilacaco y ahora en Macuilaco, siguiendo una brecha que sale de la capilla/iglesia del pueblo, como 250 mt, frente a una casa.
Coords. 20° 00' 51" N, 97° 26' 50" W | **Elev.:** 672 mt

Vegetation: secundaria; Acahual
Growth habit: Palma, 1.5-2.0 m,
Flower and fruit: No, Rojo

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *tepe:xi:lo:t*
José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *tepe:xi:lo:t*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *tepe:xi:lo:t*
Amelia Domínguez **Xaltipan** *tepe:xi:lo:t*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Aspleniaceae

Nombre *Asplenium formosum* Willd.

Col. N° and date: J. Amith #1678, 2009-09-13 Collector: Daniel Tejero, Canek, Alin Torres, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero (Documento de excel vía mail, 30-oct-2009)..

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Estación las Brisas, Puebla, Mexico. **Between:** Poza "Las Golondrinas". **Vicinity:**
Coords. 20° 00' 34" N, 97° 30' 15" W | **Elev.:** 730m

Vegetation: Secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Hemicriptofito, 0.15-0.18 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Asclepiadaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1641, 2009-07-29 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Tecoltepec, Puebla, Mexico.
Between: Tecoltepec and Reyes Ogpan.. **Vicinity:** En el lugar llamado Tonali:x, Yendo de Cuetzalan a Tecoltepec, casi llegando a Xaltipan, quizás un kilómetro antes, sobre un árbol al lado de la carretera.
Coords. 20° 04' 56" N, 97° 31' 44" W | **Elev.:** 437 m

Vegetation: secundaria; Ruderal
Growth habit: Trepadora, ,
Flower and fruit: No, Sí
Látex blanco

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *no name*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Aspleniaceae

Nombre *Asplenium* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1696, 2009-11-09 Collector: Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field to genus.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** La Galera, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:** Pasando La Galera siguiendo por la rodada.
Coords. 19° 59' 04" N, 97° 30' 30" W | **Elev.:** 1370m

Vegetation: Secundaria; Bosque de liquidámbar
Growth habit: Epífito, 0.2 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Aspleniaceae

Nombre *Asplenium* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1723, 2009-11-11 **Collector:** Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field to genus.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Atecomot, Puebla, Mexico.
Between: . Vicinity: Después de San Miguel Tzinacapan caminando por la brecha hacia El Tozán.
Coords. 20° 01' 31" N, 97° 32' 53" W | **Elev.:** 610m

Vegetation: Secundaria; Bosque Tropical Perennifolio
Growth habit: rupícola, 0.12 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Aspleniaceae

Nombre *Asplenium* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1736, 2009-11-12 **Collector:** Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field to genus.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Ohmaxal, Puebla, Mexico.
Between: . Vicinity:
Coords. 20° 04' 26.2" N, 97° 31' 55" W | **Elev.:** 534m

Vegetation: Secundaria; Ruderal (de orilla de camino)
Growth habit: Epífita, 0.6 m,
Flower and fruit: , soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Aspleniaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1737, 2009-11-12 **Collector:** Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Ohmaxal, Puebla, Mexico.
Between: . Vicinity:
Coords. 20° 04' 26.2" N, 97° 31' 55" W | **Elev.:** 534m

Vegetation: Secundaria; Ruderal (de orilla de camino)
Growth habit: Epífita, 0.6 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Aspleniaceae

Nombre *Asplenium* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1738, 2009-11-12 **Collector:** Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field to genus.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Ohmaxal, Puebla, Mexico.
Between: . Vicinity:
Coords. 20° 04' 26.2" N, 97° 31' 55" W | **Elev.:** 534m

Vegetation: Secundaria; Ruderal (de orilla de camino)
Growth habit: epífita, 0.6 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Asteraceae

Nombre *Senecio chenopodioidea* HBK

Col. N° and date: J. Amith #1299, 2008-12-18 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith

Det.: Jorge Rojas (manifest of 27 August 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** Cuetzalan y San Miguel Tzinacapan. **Vicinity:** Al lado de la brecha a San Miguel Tzinacapan

Coords. 20° 02' 05" N, 97° 32' 02" W | **Elev.:** 854 m

Vegetation: secundaria; Ruderal

Growth habit: hierba trepadora, ,

Flower and fruit: naranja, No

Nahuatl nomenclature:

Miguel Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Asteraceae

Nombre *Bidens odorata* Cav.

Col. N° and date: J. Amith #1300, 2008-12-18 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith

Det.: Jonatha Amith (on basis of previous collection); stet! Jorge Rojas (manifest of 27 August 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** Cuetzalan y San Miguel Tzinacapan. **Vicinity:** Al lado de la brecha a San Miguel Tzinacapan

Coords. 20° 02' 05" N, 97° 32' 02" W | **Elev.:** 854 m

Vegetation: secundaria; Ruderal

Growth habit: hierba, ,

Flower and fruit: blanca, No

Nahuatl nomenclature:

Miguel Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *mo:so:t o mi:lah mo:so:t*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *mi:lah mo:so:t*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Asteraceae

Nombre *Senecio af. chapalensis* S. Wats.

Col. N° and date: J. Amith #1301, 2008-12-18 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith

Det.: Jorge Rojas (manifest of 27 August 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** Cuetzalan y San Miguel Tzinacapan. **Vicinity:** Al lado de la brecha a San Miguel Tzinacapan

Coords. 20° 02' 05" N, 97° 32' 02" W | **Elev.:** 854 m

Vegetation: secundaria; Ruderal

Growth habit: arbusto, 1.3 m,

Flower and fruit: amarilla, No

Nahuatl nomenclature:

Miguel Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *te:kwa:ma:kpaxiwit*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Asteraceae

Nombre *Bidens* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1302, 2008-12-18 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith

Det.: Jorge Rojas (to genus; manifest of 27 August 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan y Ayotzinapan. **Vicinity:** Al borde de la brecha que va de San Miguel Tzinacapan a Ayotzinapan en el lugar llamado Tekola:pan.

Coords. 20° 03' 01" N, 97° 32' 19" W | **Elev.:** 575 m

Vegetation: secundaria; Ruderal

Growth habit: arbusto, 1.5 m,

Flower and fruit: amarilla, No

Nahuatl nomenclature:

Miguel Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *kwawmo:so:t*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *kwa:wmo:so:t*

Filiberto Hernández Rosario **Tecoltepec** *wiwilakani or kwawmo:so:t*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Asteraceae

Nombre *Eupatorium odoratum* L.

Col. N° and date: J. Amith #1303, 2008-12-18 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Jorge Rojas (manifest of 27 August 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Ayotzinapan, Puebla, Mexico.
Between: Ayotzinapan y Xaltipan. **Vicinity:** Al borde de la brecha que va de Ayotzinapan a Xaltipan, en el lugar llamado Limontawakal.
Coords. 20° 05' 04" N, 97° 31' 49" W | **Elev.:** 389 m

Vegetation: secundaria; Ruderal
Growth habit: arbusto, 1 m,
Flower and fruit: morada, No

Nahuatl nomenclature:

Miguel Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Filiberto Hernández Rosario **Tecoltepec** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Asteraceae

Nombre *Iostephane heterophylla* (Cav.) Hemsl.

Col. N° and date: J. Amith #1333, 2008-12-21 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Jorge Rojas (manifest of 27 August 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xaltipan, Puebla, Mexico.
Between: Xaltipan. **Vicinity:** Saliendo de Xaltipan, caminando por un camino de terracería hacia el norte, poco después de la escuela al lado de la carretera
Coords. 20° 05' 28" N, 97° 31' 48" W | **Elev.:** 270 m

Vegetation: secundaria; Ruderal
Growth habit: herbacea, ,
Flower and fruit: Botón, No

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Filiberto Hernández Rosario **Tecoltepec** *po:poto*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Asteraceae

Nombre *Bidens* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1310, 2008-12-19 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Jorge Rojas (to genus; manifest of 27 August 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Pepexta, Puebla, Mexico.
Between: Pepexta y Las Hamacas. **Vicinity:** Siguiendo la brecha de terracería hacia Las Hamacas, por una curva quizás medio camino entre Pepexta y el río, aproximadamente 100 metros de la colecta 1309.
Coords. 20° 02' 17" N, 97° 27' 18" W | **Elev.:** 247 m

Vegetation: secundaria; Ruderal
Growth habit: Trepadora-enredadera, ,
Flower and fruit: naranja,

Nahuatl nomenclature:

Miguel Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Asteraceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1344, 2009-03-08 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Ziltepec, Puebla, Mexico.
Between: Xaltipan y Tecoltepec. **Vicinity:** Saliendo de Xaltipan por el norte por una brecha para Reyes de Vallarta. Después de lugares llamados Ohtatitan y Xa:la:ko, como 100 mt adelante a un lugar llamado A:tpan chachalakakwa:pan.
Coords. 20° 05' 35" N, 97° 31' 47" W | **Elev.:** 216 mt

Vegetation: secundaria; Maleza a orilla de acahual
Growth habit: Trepadora, ,
Flower and fruit: Blanca con centro lila (1.5 cm aprox. diámetro), No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *wiwilakani*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *wiwilakani*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *wiwilakani*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Asteraceae

Nombre *Mikania* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1347, 2009-03-08 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith

Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Ziltepec, Puebla, Mexico.
Between: Xaltipan y Tecoltepec. **Vicinity:** Saliendo de Xaltipan por el norte por una brecha para Reyes de Vallarta. Después de lugares llamados Ohtatitan y Xa:la:ko, como 100 mt adelante a un lugar llamado A:tpan chachalakakwa:pan, ahora aproximadamente 50 mt de la colecta 1344
Coords. 20° 05' 35" N, 97° 31' 47" W | **Elev.:** 216 mt

Vegetation: secundaria; Cultivo (cafetal)

Growth habit: Herbácea trepadora, ,

Flower and fruit: Blanca, No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *wa:kohxiwit*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *wa:kohxiwit*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Asteraceae

Nombre *Polymnia maculata* Cav.

Col. N° and date: J. Amith #1357, 2009-03-09 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith

Det.: Jonathan D Amith (from research).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Taxipehual, Puebla, Mexico.
Between: Tzicuilan and Taxipehual. **Vicinity:** Después de pasar por Tzicuilan, Xochical, Tenanican, y La Cruz, yendo hacia Taxipehual. Siguiendo la brecha saliendo de Taxipehual, hacia Amacuilacaco.
Coords. 20° 01' 14" N, 97° 27' 13" W | **Elev.:** 608 mt

Vegetation: secundaria; Maleza

Growth habit: herbácea arbustiva, 1.5-2.0 m,

Flower and fruit: Blanca con centro amarillo, No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ko:nkilit*

José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *ko:nkilit*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ko:nkilit*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *ko:nkilit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Asteraceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1348, 2009-03-08 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith

Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Ziltepec, Puebla, Mexico.
Between: Xaltipan y Tecoltepec. **Vicinity:** Saliendo de Xaltipan por el norte por una brecha para Reyes de Vallarta. Después de lugares llamados Ohtatitan y Xa:la:ko, como 100 mt adelante a un lugar llamado A:tpan chachalakakwa:pan, ahora aproximadamente 50 mt de la colecta 1344
Coords. 20° 05' 35" N, 97° 31' 47" W | **Elev.:** 216 mt

Vegetation: secundaria; Cultivo (cafetal)

Growth habit: Hierba, 1.5 m,

Flower and fruit: Amarilla, No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *sin nombre*

Martín Ríos **Macuilacaco** *chichi:k xo:chit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Asteraceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1371, 2009-03-10 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith

Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Texochico, Puebla, Mexico.
Between: Yancuitlalpan and Texochico. **Vicinity:** Saliendo de Cuetzalan al oriente, pasando Santiago Yancuitlalpan y siguiendo a Texochico. Al final de la brecha y en vista de una casa grande, siguiendo dentro de la propiedad de esta casa por unos cafetales hasta llegar a una milpa enfrente.
Coords. 20° 03' 39" N, 97° 27' 04" W | **Elev.:** 242 mt

Vegetation: secundaria; Potrero

Growth habit: Herbácea, 1.5-1.8 m,

Flower and fruit: Lila, No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *chi:ka:lin*

José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Asteraceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1377, 2009-03-11 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Chicueyaco, Puebla, Mexico.
Between: Chicueyaco and Tepezalan. **Vicinity:** Llegando a Chicueyaco y caminando por la brecha principal del pueblo hace el oriente, pasando la iglesia del pueblo y caminando como 50 mts por adelante.
Coords. 20° 02' 16" N, 97° 30' 10" W | **Elev.:** 859 mt

Vegetation: secundaria; Cultivo (cafetal)
Growth habit: epífita, ,
Flower and fruit: Blanca (1 cm. aprox.), No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Amelia Domínguez **Xaltipan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Asteraceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1387, 2009-03-13 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xochical, Puebla, Mexico.
Between: Xochical centro. **Vicinity:** Pasando Tzicuilan hasta llegar a Xochical en el centro por el lado de la carretera.
Coords. 20° 00' 59" N, 97° 29' 46" W | **Elev.:** 837 mt

Vegetation: secundaria; Ruderal (a orilla de camino sobre las grietas de un muro)
Growth habit: Herbácea, 0.2-0.3 m,
Flower and fruit: amarilla, No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Asteraceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1385, 2009-03-11 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Chicueyaco, Puebla, Mexico.
Between: Chicueyaco center. **Vicinity:** Regresando por la brecha principal de Chicueyaco, de regreso, y caminando por Acaxiloco siguiendo por el entronque de la carretera principal a Cuetzalan, el entroque que va a Acaxiloco.
Coords. 20° 02' 16" N, 97° 30' 36" W | **Elev.:** 870 mt

Vegetation: secundaria; Maleza de orilla de camino
Growth habit: Herbácea erecta, 1.5 m,
Flower and fruit: Rosa pálido, No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *opochehkat*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *opochehkat*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *opochehkat*
Amelia Domínguez **Xaltipan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Asteraceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1388, 2009-03-13 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xochical, Puebla, Mexico.
Between: Xochical and Pepexta. **Vicinity:** Pasando Tzicuilan hasta llegar a Xochical en el centro por el lado de la carretera y después siguiendo la calle principal hasta salir del pueblo yendo hasta Pepexta.
Coords. 20° 01' 00" N, 97° 29' 26" W | **Elev.:** 797 mt

Vegetation: secundaria; Cultivo (cafetal), formando parte de la cerca viva
Growth habit: árbol, 3-4 m,
Flower and fruit: Blanca, No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *a:ko:koxiwit*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *a:ko:koxiwit*
José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *a:ko:koxiwit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Asteraceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1412, 2009-03-15 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: .

Mpio. and location: Jonotla, **Village:** Rayón, Puebla, Mexico. **Between:** Tepetitán y Rayón. **Vicinity:** Saliendo de Tepetitán llegando a Rayón, al lado de la carretera. El punto queda como tres cuartos del camino de Tepetitán a San A. Rayón y, parece, ya dentro de otro municipio, de Jonotla.

Coords. 20° 06' 13" N, 97° 29' 28" W | **Elev.:** 191 mt

Vegetation: secundaria; Maleza

Growth habit: herbácea arbustiva, ,

Flower and fruit: Rosa con blanco, No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *mo:so:t*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *mo:so:t*

José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *mo:so:t*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *mo:so:t*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Asteraceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1463, 2009-05-21 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** Cuetzalan and Xocoyol. **Vicinity:** Saliendo de Cuetzalan por la carretera a Zacapoaxtla en un lugar cerca del Hotel Villa como .8 millas antes de llegar al entronque hacia Xocoyolo. Fue en un lugar que Rubén Macario conoce como Siete Curvas. Todas las colectas de este día se hicieron en este lugar, dentro de una área de como 100 metros de largo.

Coords. 19° 59' 37.41" N, 97° 32' 36.60" W | **Elev.:** 1353 m

Vegetation: secundaria; Ruderal de orilla de camino

Growth habit: herbácea, 0.3-0.4 m,

Flower and fruit: Blanca, No

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Asteraceae

Nombre *Vernonia patens* HBK.

Col. N° and date: J. Amith #1416, 2009-04-09 **Collector:** Eleuterio Gorostiza y Amelia Domínguez
Det.: Jonathan D Amith (research).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Cuetzalan, Puebla, Mexico. **Between:** Cuetzalan centro. **Vicinity:** Colectado en el terreno de Kalta, eco-hotel y centro de capacitación de Tosepan Titataniske
Coords. 20° 01' 50" N, 97° 31' 38" W | **Elev.:** 898 mt

Vegetation: secundaria; Ruderal

Growth habit: Arbusto, 2-2.5 m,

Flower and fruit: Blanca con manchas lilas (0.5 cm aprox.), No

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *okma*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Asteraceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1467, 2009-05-26 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Jonathan Amith (research in Martínez Alfaro).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Andrés Tzicuilán, Puebla, Mexico. **Between:** San Andrés Tzicuilán centro. **Vicinity:** En el lado oriente de S. Andrés Tzicuilán por el lado de la carretera pegado a una barda de una casa particular.

Coords. 20° 00' 56.65" N, 97° 30' 10.89" W | **Elev.:** 872 m

Vegetation: secundaria; Maleza de orilla de camino

Growth habit: Arbusto, 2-2.5 m,

Flower and fruit: amarilla (2.3 cm diám.), No

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *wichí:n or wichí:n*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *wichí:n*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Asteraceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1524, 2009-07-14 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Jonathan D Amith.

Mpio. and location: Xonotla, **Village:** Tacuapa, Puebla, Mexico.
Between: Tacuapa and the Apulco River. **Vicinity:** El el pueblo de Xiloxochit, caminando hacia el Rio Apulco, ya por la orilla poniente del rio, donde entra un pequeño arroyo que sirve para nadar.
Coords. 20° 05' 14" N, 97° 27' 24" W | **Elev.:** 145 m

Vegetation: secundaria; Maleza
Growth habit: Herbácea, 0.4-0.5 m,
Flower and fruit: amarilla (1.0-1.5 cm diám. aprox.), No

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ehkaw or kostik ehkaw*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *ehkaw*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ehkaw*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Asteraceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1725, 2009-11-11 **Collector:** Pilar Mendoza, Eleuterio Gorostiza
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Atecomot, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:** Después de San Miguel Tzinacapan caminando por la brecha hacia El Tozán.
Coords. 20° 01' 31" N, 97° 32' 53" W | **Elev.:** 610m

Vegetation: Secundaria; Ruderal de orilla de camino, en ladera
Growth habit: Arbusto, 1.5 m,
Flower and fruit: Sí, amarilla, No

Nahuatl nomenclature:

Miguel Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *pe:sohxokoyo:lin*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *pa:tini xokoyo:lin (o pe:sohxokoyo:lin)*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *pe:sohxokoyo:lin*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Asteraceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1555, 2009-07-21 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan (center). **Vicinity:** En las afueras de una casa particular, pegado al camino que sale del pueblo por el lado poniente.
Coords. 20° 01' 48.06" N, 97° 32' 37.18" W | **Elev.:** 840 m

Vegetation: secundaria; Maleza
Growth habit: Herbácea arbustiva, 0.4 m,
Flower and fruit: Sí, No

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *a:okwilpahxiwit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Begoniaceae

Nombre *Begonia heracleifolia* Schlect & Cham.

Col. N° and date: J. Amith #1312, 2008-12-19 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Kathleen Burt-Utley (from photo; email of 27 April 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Pepexta, Puebla, Mexico.
Between: Pepexta y Las Hamacas. **Vicinity:** Siguiendo la brecha de terracería hacia Las Hamacas, al borde del camino creciendo por un pequeño risco.
Coords. 20° 02' 19" N, 97° 27' 14" W | **Elev.:** 245 m

Vegetation: secundaria; Ruderal
Growth habit: herbácea, ,
Flower and fruit: ,

Nahuatl nomenclature:

Miguel Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *pe:sohxokoyo:lin*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *pa:tini xokoyo:lin (o pe:sohxokoyo:lin)*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *pe:sohxokoyo:lin*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Begoniaceae

Nombre *Begonia heracleifolia* Schlect & Cham.

Col. N° and date: J. Amith #1336, 2009-03-08 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith

Det.: Kathleen Burt-Utley (from photo; email of 27 April 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Ziltepec, Puebla, Mexico.
Between: Ayotzinapan y Xaltipan. **Vicinity:** Yendo por el camino de Ayotzinaapan y Xaltipan, por el lado de la brecha sobre una pequeña cuesta

Coords. 20° 04' 35" N, 97° 31' 51" W | **Elev.:** 499 mt

Vegetation: secundaria; Cultivo de maíz en pendiente

Growth habit: Hierba, 0.3-0.4 m,

Flower and fruit: Rosa claro con centro amarillo, No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *pe:sohxokoyo:lin*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *pe:sohxokoyo:lin*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *pe:sohxokoyo:lin*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Begoniaceae

Nombre *Begonia manicata* Brongn. ex Cels

Col. N° and date: J. Amith #1384, 2009-03-11 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith

Det.: Kathleen Burt-Utley (from photo; email of 27 April 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Chicueyaco, Puebla, Mexico.
Between: Chicueyaco center. **Vicinity:** Regresando por la brecha principal de Chicueyaco, de regreso, y caminando por Acaxiloco hasta llegar a una casa particular en el barrio llamado Totolixcipil.

Coords. 20° 02' 21" N, 97° 30' 30" W | **Elev.:** 904 mt

Vegetation: secundaria; Huerta familiar

Growth habit: Herbácea erecta, 0.5-0.6 m,

Flower and fruit: Rosa pálido, No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *teko:seh xokoyo:lin*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *teko:seh xokoyo:lin*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *teko:seh xokoyo:lin*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *teko:seh xokoyo:lin*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Begoniaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1654, 2009-09-12 Collector: Pilar Mendoza, Eleuterio Gorostiza

Det.: .

Mpio. and location: Zoquiapan, **Village:** Taican, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:** El coche se quedó en un lugar que le llaman El Arenal

Coords. 20° 00' 18.1" N, 97° 35' 14.7" W | **Elev.:** 975 m

Vegetation: Secundaria; Vegetación de cantil

Growth habit: Herbácea, 0.15 m,

Flower and fruit: Sí, Sí

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Betulaceae

Nombre *Alnus* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1457, 2009-05-21 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith

Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** Cuetzalan and Xocoyol. **Vicinity:** Saliendo de Cuetzalan por la carretera a Zacapoaxtla en un lugar cerca del Hotel Villa como .8 millas antes de llegar al entronque hacia Xocoyolo. Fue en un lugar que Rubén Macario conoce como Siete Curvas. Todas las colectas de este día se hicieron en este lugar, dentro de una área de como 100 metros de largo.

Coords. 19° 59' 37.41" N, 97° 32' 36.60" W | **Elev.:** 1353 m

Vegetation: secundaria; Acahual

Growth habit: árbol, 6-7 m,

Flower and fruit: No, seco, café de 2 a 3 cm

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *i:li:t*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *i:li:t*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *i:li:t*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Bixaceae

Nombre *Bixa* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1369, 2009-03-10 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Jonathan D Amith (from research).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Texochico, Puebla, Mexico.
Between: Yancuitlalpan and Texochico. **Vicinity:** Saliendo de Cuetzalan al oriente, pasando Santiago Yancuitlalpan y siguiendo a Texochico. Al final de la brecha en vista de una casa grande.
Coords. 20° 03' 29" N, 97° 27' 11" W | **Elev.:** 352 mt

Vegetation: secundaria;
Growth habit: árbol, 0.3-0.4 m,
Flower and fruit: No, seco dehiscente con espinas

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ma:chio:kowit*
José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *ma:chio:kowit*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ma:chio:kowit*
Amelia Domínguez **Xaltipan** *ma:chio:kowit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Blechnaceae

Nombre *Blechnum schiedeianum* (Schltdl. ex C. Presl) Hieron.

Col. N° and date: J. Amith #1572, 2009-07-23 Collector: Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Bajando al lado izquierdo de la carretera y caminando como 5 minutos abajo hasta llegar a un arroyo.
Coords. 19° 58' 42.3" N, 97° 32' 31.3" W | **Elev.:** 1467 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo (cañada)
Growth habit: Caméfito, 1 m (fronda),
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *no name.*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Blechnaceae

Nombre *Blechnum x caudatum?*

Col. N° and date: J. Amith #1441, 2009-05-18 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (e-mail 17 de Agosto de 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Cuetzalan, Puebla, Mexico.
Between: Cuetzalan and San Miguel Tzinacapan. **Vicinity:** Camino de Cuetzalan a San Miguel Tzinacapan y después hacia Ayotzinapan y Xaltipan, pasando Xaltipan hacia Tecoltepec como 100 a 150 metros antes de llegar al centro de Tecoltepec..
Coords. 20° 05' 37.76" N, 97° 31' 33.12" W | **Elev.:** 234 mt

Vegetation: Secundaria;
Growth habit: Fanerófito escaposo, 0.2 m,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ta:lpan pe:pesma*
Amelia Domínguez **Xaltipan** *pesma*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ta:lpan pe:pesma or ta:lpan pesma*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Blechnaceae

Nombre *Woodwardia semicordata* Mickel & Beitel

Col. N° and date: J. Amith #1594, 2009-07-23 Collector: Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Bajando al lado izquierdo de la carretera y caminando como 5 minutos abajo hasta llegar a un arroyo.
Coords. 19° 58' 42.3" N, 97° 32' 31.3" W | **Elev.:** 1467 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Caméfito, 0.8 m (fronda),
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *pesma*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *pesma or ta:lpan pesma*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *pesma or ta:lpan pesma*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Blechnaceae

Nombre *Woodwardia spinulosa* M. Martens & Galeotti

Col. N° and date: **J. Amith #1609**, 2009-07-23 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Después de haber colectado por la barranca y arroyo al norte de la carretera, subiendo otra vez a la zona ruderal, en una área perturbada como 100 metros hacia Xocoyolo de las colectas por la barranca.
Coords. 19° 58' 40.1" N, 97° 32' 30.85" W | **Elev.:** 1471 m

Vegetation: secundaria; Ruderal
Growth habit: Caméfito, ,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *no name*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Blechnaceae

Nombre *Blechnum* sp.

Col. N° and date: **J. Amith #1730**, 2009-11-12 **Collector:** Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field to genus.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Tetsapotah, Puebla, Mexico.
Between: Cerca de Ohmaxal. **Vicinity:**
Coords. 20° 04' 26.2" N, 97° 31' 55" W | **Elev.:** 534m

Vegetation: Secundaria; Ruderal (de orilla de camino), en talud de tierra
Growth habit: , 0.2 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Blechnaceae

Nombre *Blechnum polypodioides* Raddi

Col. N° and date: **J. Amith #1625**, 2009-07-24 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Andrés Tzicuilan, Puebla, Mexico. **Between:** San Andrés Tzicuilan and the tourist spot/waterfall known as Las Brisas.. **Vicinity:** Llegando al estacionamiento de Las Brisas, donde termina el camino para coches. Aunque nosotros seguimos a Las Brisas y de allí tomamos el arroyo, arroyo abajo, hasta llegar a un lugar turístico de Tosepan Titataniske donde tienen "cuevañas" (cabañas en forma de cuevas). De allí siguiendo el camino al oriente, subiendo a un claro y después doblando otra vez al poniente para llegar como 50-100 metros arriba de la cocina del albergue.
Coords. 20° 00' 30.12" N, 97° 30' 17.1" W | **Elev.:** 858 m

Vegetation: secundaria; Bosque tropical perennifolio
Growth habit: Hemicriptófito, 0.6 m,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Bombacaceae

Nombre *Pachira aquatica* Aubl.

Col. N° and date: **J. Amith #1391**, 2009-03-13 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Jonathan D Amith/Eleuterio Gorostiza (from research).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Pepexta, Puebla, Mexico.
Between: Xochical and Pepexta. **Vicinity:** Pasando Tzicuilan y Xochical siguiendo la carretera a Pepexta como 50 mts de la colecta #1390. El árbol formaba parte de una cerca viva con otra Bombacaceae, colecta #1391
Coords. 20° 02' 16" N, 97° 28' 00" W | **Elev.:** 522 mt

Vegetation: secundaria; Potrero (forma parte de la cerca viva
Growth habit: árbol, 4-5 m,
Flower and fruit: amarillo claro con puntas rojas, verde

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *tahkwilo:lkowit / tahkwilo:lxo:chit*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *tahkwilo:lkowit / tahkwilo:lxo:chit*
José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *tahkwilo:lkowit / tahkwilo:lxo:chit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Bombacaceae

Nombre *Pseudobombax ellipticum* (HBK.)

Col. N° and date: J. Amith #1392, 2009-03-13 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith

Det.: Jonathan D Amith/Eleuterio Gorostiza (from research).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Pepexta, Puebla, Mexico.
Between: Xochical and Pepexta. **Vicinity:** Pasando Tzicuilan y Xochicals siguiendo la carretera a Pepexta. como 50 mts de la colecta #1390. El árbol formaba parte de una cerca viva con otra Bombacaceae, colecta #1391.
Coords. 20° 02' 16" N, 97° 28' 00" W | **Elev.:** 522 mt

Vegetation: secundaria; Potrero
Growth habit: árbol, 4-5 m,
Flower and fruit: Rosa mexicano, No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *xi:lo:xo:chit*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *xi:lo:xo:chit*
José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *xi:lo:xo:chit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Boraginaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1304, 2008-12-18 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith

Det.: Esteban Martínez (to family).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Ayotzinapan, Puebla, Mexico.
Between: Ayotzinapan y Xaltipan. **Vicinity:** Yendo al noreste siguiendo el camino de terracería de Ayotzinapan hacia Tecoltepec en una barranca llamada Tixa:taw, por una cuesta hacia abajo.
Coords. 20° 05' 24" N, 97° 31' 27" W | **Elev.:** 389 m

Vegetation: secundaria; Ruderal
Growth habit: arbusto, 0.8 m,
Flower and fruit: blanca, No

Nahuatl nomenclature:

Miguel Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *ista:k wiwilakani*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ista:k wiwilakani*
Filiberto Hernández Rosario **Tecoltepec** *ista:k wiwilakani*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Bombacaceae

Nombre *Pseudobombax ellipticum* (HBK.)

Col. N° and date: J. Amith #1410, 2009-03-15 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith

Det.: Jonathan D Amith/Eleuterio Gorostiza (from research).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Tepetitan, Puebla, Mexico.
Between: Tepetitan centro. **Vicinity:** Saliendo de Cuetzalan pasando Xiloxochico, Santiago Yancuitlalpan hasta llegar a la cancha de basquetbol de Tepetitan. Como 50 mt más adelante de la última colecta, frente a una casa antes de salir al pueblo por el lado oriente. Ahora siguiendo hasta llegar frente a otra casa, en un terreno cercado y como parte de una cerca viva.

Coords. 20° 05' 10" N, 97° 29' 30" W | **Elev.:** 338 mt

Vegetation: secundaria; Cultivo (maíz), forma parte de la cerca viva
Growth habit: árbol, 9.0 m,
Flower and fruit: Blanca con rosa, No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *xi:lo:xo:chit*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *xi:lo:xo:chit*
José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *xi:lo:xo:chit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Boraginaceae

Nombre *Tournefortia* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1554, 2009-07-21 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith

Det.: Douglas Stevens (to genus from photo; email of 29 Oct. 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan (north of). **Vicinity:** Regresando de la Telesecundario de San Miguel hacia San Miguel Tzinacapan, en el camino de San Miguel Tzinacapan a Ayotzinapan, quizás unos 250 m después de tomar el camino que sale a Ayotzinapan, esto es, como 250 al norte del cruce del camino a San Miguel.
Coords. 20° 02' 13.01" N, 97° 32' 14.27" W | **Elev.:** 844 m

Vegetation: secundaria; Ruderal (cerca viva a orilla de camino)
Growth habit: árbol, 3-4 m,
Flower and fruit: No, Sí, drupa blanca (0.5 cm diám. aprox)

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *no name*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Brassicaceae

Nombre *Brassica* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1502, 2009-05-29 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Jonathan D Amith/Eleuterio Gorostiza (from research).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan center. **Vicinity:** Saliendo de Cuetzalan hacia San Miguel Tzinacapan, antes de llegar al centro por un lugar llamado Chi:lkawwtah, por una entrada hacia el derecho, en la orilla de un terreno particular.

Coords. 20° 02' 01.90" N, 97° 31' 54.87" W | **Elev.:** 853 m

Vegetation: secundaria; Maleza a orilla de carretera

Growth habit: herbácea arbustiva, 1.5 m,

Flower and fruit: amarilla 0.5-1.0 cm, vaina verde 2-3 cm

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *xoko:k kilit*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Bromeliaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1452, 2009-05-20 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith (project director not present)
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan and west. **Vicinity:** Saliendo por el poniente de San Miguel Tzinacapan por una vereda de piedra, como a 10-15 minutos de la orilla del pueblo. Se sigue la vereda bajando hacia el río, pasando la cruz al lado derecho y siguiendo como otros 500-1000 metros hasta llegar a una área abierta por el lado derecho de la vereda.

Coords. 20° 01' 41.25" N, 97° 32' 50.52" W | **Elev.:** 712 m

Vegetation: secundaria; Acahual

Growth habit: Epífita, 0.3-0.4 m,

Flower and fruit: en botón, No

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *San José i:to:pi:l*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Bromeliaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1536, 2009-07-16 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Las Hamacas, Puebla, Mexico. **Between:** Pepexta and Las Hamacas. **Vicinity:** Saliendo de Pepexta hacia Las Hamacas, casi llegando al puente sobre el río de Las Hamacas, como 300 metros antes de llegar al río.

Coords. 20° 02' 07.56" N, 97° 27' 08.91" W | **Elev.:** 296 m

Vegetation: secundaria; Acahual

Growth habit: Epífita, 1 m (la inflorescencia),

Flower and fruit: No, Sí, baya

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Bromeliaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1550, 2009-07-17 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan (al poniente). **Vicinity:** Saliendo de San Miguel Tzinacapan hacia el poniente pasando un lugar que se llama Pawa:pan y otro lugar que se llama A:pi:pia:s, hasta llegar a A:tekohkomol, donde está el agua, por la orilla del agua. Después subiendo por la otra orilla camino al bosque, caminando por una cuesta arriba, llegando por la cima.

Coords. 20° 01' 19" N, 97° 33' 03" W | **Elev.:** 772 m

Vegetation: secundaria; Acahual

Growth habit: Epífita, 1.0 m,

Flower and fruit: en botón, No

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Bromeliaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1632, 2009-07-28 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** Chilcuauhtla. **Vicinity:** Yendo de Cuetzalan a San Miguel Tzinacapan, antes de llegar al pueblo, como 1.5 km de la desviación o entronque hacia San Miguel hay un camino empedrada hacia la derecha que va a Chilcuauhtla. Siguiendo esta brecha por la casa de Rubén Macario y ya en su jardín, atrás de la casa.

Coords. 20° 02' 20.49" N, 97° 31' 51.44" W | **Elev.:** 807 m

Vegetation: secundaria; Huerta

Growth habit: Epífita, 0.5 m,

Flower and fruit: Blanca 0.4-0.5 cm de diám. aprox., Sí

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *kwapo:po:yoh*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *kwapo:po:yoh*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *no name*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Burseraceae

Nombre *Protium copal* (Schlecht. et Cham.)

Col. N° and date: J. Amith #1522, 2009-07-14 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Jonathan D Amith/Eleuterio Gorostiza (from research).

Mpio. and location: Xonotla, **Village:** Tacuapa, Puebla, Mexico.
Between: Tacuapa and the Apulco River. **Vicinity:** El el pueblo de Xiloxochit, caminando hacia el Rio Apulco, casi llegando al rio como 200 metros antes. Parece que ya esta en el municipio de Xonotla.

Coords. 20° 05' 12" N, 97° 27' 26" W | **Elev.:** 152 m

Vegetation: secundaria; Acahual

Growth habit: , 8 m,

Flower and fruit: No, Rojo

Olor muy fuerte como a gasolina

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *kopalkowit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Brunelliaceae

Nombre *Brunellia mexicana* Standl.

Col. N° and date: J. Amith #1454, 2009-05-21 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Eleuterio Gorostiza (from research).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** Cuetzalan and Xocoyol. **Vicinity:** Saliendo de Cuetzalan por la carretera a Zacapoaxtla en un lugar cerca del Hotel Villa como .8 millas antes de llegar al entronque hacia Xocoyolo. Fue en un lugar que Rubén Macario conoce como Siete Curvas. Todas las colectas de este día se hicieron en este lugar, dentro de una área de como 100 metros de largo.

Coords. 19° 59' 37.41" N, 97° 32' 36.60" W | **Elev.:** 1353 m

Vegetation: secundaria; Maleza de orilla de camino

Growth habit: árbol, 7 m,

Flower and fruit: blanca en botón, No

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *ta:pa:t*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ta:pa:t*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ta:pa:t*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Campanulaceae

Nombre *Lobelia* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1482, 2009-05-27 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Douglas Stevens (email of 17 june 2009; to genus from photo).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo and La Galera. **Vicinity:** Entrando por el entronque a Xocoyolo, pasando por el medio del pueblo y llegando a la orilla oriente. Al la orilla de la carretera, por el lado norte, esto es, izquierdo saliendo de Xocoyolo.

Coords. 19° 58' 32.52" N, 97° 32' 38.20" W | **Elev.:** 1509 m

Vegetation: secundaria; Maleza

Growth habit: Herbácea erecta, ,

Flower and fruit: color naranja-amarillo, en desarrollo

Tiene látex

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Anonymous (male passer-by) **Xocoyolo** *xocoyolillo or rabanillo*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Cannaceae

Nombre *Canna indica* L.

Col. N° and date: J. Amith #1366, 2009-03-10 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith

Det.: John Kress (email of 11 June 2009; from photo).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Texochico, Puebla, Mexico.
Between: Yancuitlalpan and Texochico. **Vicinity:** Saliendo de Cuetzalan al oriente, pasando Santiago Yancuitlalpan y siguiendo a Texochico, un poco despues de las primeras casas. Ahora como 50 mts más adelante de la previa colecta, #1365.

Coords. 20° 03' 32" N, 97° 27' 32" W | **Elev.:** 419 mt

Vegetation: secundaria; Maleza de orilla de camino

Growth habit: herbácea, 0.5-0.6 m,

Flower and fruit: amarilla, verde (café cuando seco)

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ta:lpan nexkoko:kiswat*

José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *ta:lpan nexkoko:kiswat*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ta:lpan nexkoko:kiswat*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *nexkoko:kiswat*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Cannaceae

Nombre *Canna indica* L.

Col. N° and date: J. Amith #1409, 2009-03-15 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith

Det.: John Kress (email of 11 June 2009; from photo).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Tepetitán, Puebla, Mexico.
Between: Tepetitán centro. **Vicinity:** Saliendo de Cuetzalan pasando Xiloxochico, Santiago Yancuitlalpan hasta llegar a la cancha de basquetbol de Tepetitán. Como 50 mt más adelante de la última colecta, frente a una casa antes de salir al pueblo por el lado oriente.

Coords. 20° 05' 06" N, 97° 29' 34" W | **Elev.:** 348 mt

Vegetation: secundaria; Ruderal

Growth habit: Herbácea erecta, 0.4-0.5 m,

Flower and fruit: Roja, Café (seco)

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ta:lpan nexkoko:k iswat*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *nexkoko:k iswat*

José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *nexkoko:k iswat o ta:lpan*

nexkoko:k iswat

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *nexkoko:k iswat o ta:lpan*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Cannaceae

Nombre *Canna indica* L.

Col. N° and date: J. Amith #1372, 2009-03-10 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith

Det.: John Kress (email of 11 June 2009; from photo).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Texochico, Puebla, Mexico.
Between: Yancuitlalpan and Texochico. **Vicinity:** De regreso pasando Xalcuauhtla por el camino a Tecoltepec, en las orillas de este ultimo pueblo.

Coords. 20° 05' 25" N, 97° 31' 13" W | **Elev.:** 342 mt

Vegetation: secundaria; Huerta-jardín de casa

Growth habit: arbustiva, ,

Flower and fruit: Roja, verde

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *nexkoko:k iswat / nakatamaliswat*

José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *nexkoko:k iswat /*

nakatamaliswat

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *nexkoko:k iswat /*

nakatamaliswat

Amelia Domínguez **Xaltipan** *nexkoko:k iswat / nakatamaliswat*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Caprifoliaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1403, 2009-03-14 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith

Det.: .

Mpio. and location: Nauzontla, **Village:** Cuauhtapehual, Puebla, Mexico.
Between: Cuauhtapehual center. **Vicinity:** En la jardín de una casa particular.

Coords. 19° 57' 23" N, 97° 34' 47" W | **Elev.:** 1636 mt

Vegetation: secundaria; Jardín de casa

Growth habit: , ,

Flower and fruit: Blanca, Verde

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *xo:me:t (ma:pisi:ltik)*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *xo:me:t (ma:pisi:ltik)*

José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *xo:me:t (ma:pisi:ltik)*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *xo:me:t (ma:pisi:ltik)*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *xo:me:t (ma:pisi:ltik)*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Caprifoliaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1431, 2009-05-18 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Jonathan D Amith (to family in field).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Cuetzalan, Puebla, Mexico.
Between: Cuetzalan and San Miguel Tzinacapan. **Vicinity:** Camino de Cuetzalan a San Miguel Tzinacapan, antes de llegar a San Miguel por un lugar que se llama Kalasoli, al lado derecho de la carretera como 50 mts por una vereda
Coords. 20° 02' 10.3" N, 97° 32' 06.43" W | **Elev.:** 844 mt

Vegetation: Secundaria;
Growth habit: árbol, 5 m,
Flower and fruit: blanca, en desarrollo
Forma parte de la cerca viva

Nahuatl nomenclature:
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *xo:me:t*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Caprifoliaceae

Nombre *Sambucus* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1480, 2009-05-27 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo and La Galera. **Vicinity:** Entrando por el entronque a Xocoyolo, pasando por el medio del pueblo y llegando a la orilla oriente. Al la orilla de la carretera, parte de una cerca viva.
Coords. 19° 58' 32.52" N, 97° 32' 38.20" W | **Elev.:** 1509 m

Vegetation: secundaria; Potrero
Growth habit: árbol, 3-4 m,
Flower and fruit: No, Sí (0.5 mm de diámetro aprox.), verde (inmaduro)

Nahuatl nomenclature:
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *kowtah xo:me:tl*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *kowtah xo:me:tl*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *kowtah xo:me:tl*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Caricaceae

Nombre *Carica* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1345, 2009-03-08 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Jonathan D Amith/Eleuterio Gorostiza (research).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Ziltepec, Puebla, Mexico.
Between: Xaltipan y Tecoltepec. **Vicinity:** Saliendo de Xaltipan por el norte por una brecha para Reyes de Vallarta. Después de lugares llamados Ohtatitan y Xa:la:ko, como 100 mt adelante a un lugar llamado A:tpan chachalakakwa:pan, ahora aproximadamente 25 mt de la última colecta
Coords. 20° 05' 35" N, 97° 31' 47" W | **Elev.:** 216 mt

Vegetation: secundaria;
Growth habit: Árbol, 1.30 m (Aprox.),
Flower and fruit: Amarillo claro, No

Nahuatl nomenclature:
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *kowtah papa:yah*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *kowtah papa:yah*
Amelia Domínguez **Xaltipan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Cecropiaceae

Nombre *Cecropia obtusifolia* Bertol.

Col. N° and date: J. Amith #1394, 2009-03-14 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Jonathan D Amith (from research).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Pepextla, Puebla, Mexico.
Between: Pepetla and Soquita/Tepezalan. **Vicinity:**
Coords. 20° 02' 40" N, 97° 28' 15" W | **Elev.:** mt

Vegetation: secundaria; potrero
Growth habit: árbol, 6-7 m,
Flower and fruit: amarilla clara, No
Asociado con hormigas

Nahuatl nomenclature:
Filiberto Hernández **Tecoltepec**
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan**
José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan**
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan**
Amelia Domínguez **Xaltipan**

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Celastraceae

Nombre *Zinowiewia integerrima* Turcz.

Col. N° and date: J. Amith #1552, 2009-07-17 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Jonathan D Amith/Eleuterio Gorostiza (from research).

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. Between: San Miguel Tzinacapan (al poniente). Vicinity: Coords. 20° 01' 20" N, 97° 32' 50" W | Elev.: 700 m

Vegetation: secundaria; Acahual
Growth habit: , 10 m,
Flower and fruit: No, Cápsula dehiscente

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario San Miguel Tzinacapan *ahkokowit*
Eleuterio Gorostiza San Miguel Tzinacapan *ahkokowit*
Filiberto Hernández Tecoltepec *ahkokowit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Chrysobalanaceae

Nombre *Couepia polyandra* (HBK.) Rose

Col. N° and date: J. Amith #1530, 2009-07-15 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Jonathan D Amith/Eleuterio Gorostiza (research).

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Reyes Ogpan, Puebla, Mexico. Between: Reyes Ogpan y carretera Cuetzalan a Rayón. Vicinity: Caminando de Reyes Ogpan, después de haber llegado de Yohualichan, hacia el entronque donde está la carretera de Cuetzalan a Rayón. El lugar se llama Chiauhua. Coords. 20° 04' 37" N, 97° 29' 17" W | Elev.: 462 m

Vegetation: secundaria; Cultivo (cafetal)
Growth habit: árbol, 4 m,
Flower and fruit: No, Drupa verde inmadura (2 cm long.)

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario San Miguel Tzinacapan *olo:pió*
Eleuterio Gorostiza San Miguel Tzinacapan *olo:pió*
Filiberto Hernández Tecoltepec *olo:pió*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Chenopodiaceae

Nombre *Chenopodium ambrosioides* L.

Col. N° and date: J. Amith #1479, 2009-05-26 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Jonathan D Amith (research).

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Pepexta, Puebla, Mexico. Between: Pepexta. Vicinity: Después de pasar San Andrés Tzicuilan, Xochical, Tenango, Tzoyahko y Cahuayohco hasta estar por la entrada a Pepexta, por una casa particular arriba de una subida con escaleras hechas en la subida Coords. 20° 02' 07.50" N, 97° 27' 40.16" W | Elev.: 564 m

Vegetation: secundaria; Jardín
Growth habit: Herbácea arbustiva, 1.50 m,
Flower and fruit: Sí (3-4 mm de diámetro aprox.), No

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario San Miguel Tzinacapan *epaso:t*
Filiberto Hernández Tecoltepec *epaso:t*
Amelia Domínguez Xaltipan *epaso:t*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Chrysobalanaceae

Nombre *Hirtella racemosa* Lam.

Col. N° and date: J. Amith #1539, 2009-07-16 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Douglas Stevens (from photo; email of 28 Oct. 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Las Hamacas, Puebla, Mexico. Between: Pepexta and Las Hamacas. Vicinity: Saliendo de Pepexta hacia Las Hamacas, llegando al río de Las Hamacas y bajando al río antes de cruzar el río. Caminando como 5 minutos donde empieza una área grande de piedras planas por unos rápidos del río. Coords. 20° 01' 58.80" N, 97° 27' 07.15" W | Elev.: 296 m

Vegetation: secundaria; Acahual (a orilla de río)
Growth habit: árbol, 10 m,
Flower and fruit: No, Sí, morado muy oscuro

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario San Miguel Tzinacapan *sin nombre*
Eleuterio Gorostiza San Miguel Tzinacapan *sin nombre*
Filiberto Hernández Tecoltepec *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Cleomaceae

Nombre *Cleome* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1512, 2009-07-13 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Yohualichan, Puebla, Mexico.
Between: Yohualichan y Pinahuistan. **Vicinity:** Siguiendo el camino hacia Pinahuistan Norte, pasando el lugar llamado Tatahuictaltipan, poco después de pasar por Pinahuistan Sur, allado del camino cercado un altar.
Coords. checar, checar | **Elev.:** checar

Vegetation: secundaria; Maleza de orilla de camino
Growth habit: Herbácea arbustiva, 1.0 m,
Flower and fruit: Blanca, No

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ista:k te:ntsonxo:chit*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *te:ntsonxo:chit tein*
ista:k
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ista:k te:ntsonxo:chit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Commelinaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1313, 2008-12-19 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Pepexta, Puebla, Mexico.
Between: Pepexta y Las Hamacas. **Vicinity:** Tomando un atajo de la brecha de terracia, casi por donde salimos de la brecha. Aproximadamente 100 m adelante
Coords. 20° 02' 19" N, 97° 27' 14" W | **Elev.:** 245 m

Vegetation: secundaria; Ruderal
Growth habit: hierba, ,
Flower and fruit: blanca,

Nahuatl nomenclature:

Miguel Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *ma:talin*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ma:talin*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *ma:talin*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Cochlospermaceae

Nombre *Cochlospermum vitifolium* (Willd.) Spreng.

Col. N° and date: J. Amith #1365, 2009-03-10 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Douglas Stevens (from photo, email of 7 May 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Texochico, Puebla, Mexico.
Between: Yancuitlalpan and Texochico. **Vicinity:** Saliendo de Cuetzalan al oriente, pasando Santiago Yancuitlalpan y siguiendo a Texochico, un poco después de las primeras casas.
Coords. 20° 03' 32" N, 97° 27' 32" W | **Elev.:** 419 mt

Vegetation: secundaria; Maleza de orilla de camino
Growth habit: árbol, 6.0 m,
Flower and fruit: Amarilla, No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *to:nalxo:chit*
José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *to:nalxo:chit*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *to:nalxo:chit*
Amelia Domínguez **Xaltipan** *to:nalxo:chit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Commelinaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1341, 2009-03-08 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Jonathan D Amith (based on det of 1378).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Ziltepec, Puebla, Mexico.
Between: Xaltipan y Tecoltepec. **Vicinity:** Saliendo de Xaltipan por el norte por una brecha para Reyes de Vallarta. En un lugar que se llama Ohtatitan.
Coords. 20° 05' 35" N, 97° 31' 47" W | **Elev.:** 265 mt

Vegetation: secundaria; Ruderal
Growth habit: Herbácea ruderal, 0.3-0.4 m,
Flower and fruit: Blanca (1.0 cm. aprox.), No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ista:k ma:talin*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *ista:k ma:talin*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ista:k ma:talin*
Amelia Domínguez **Xaltipan** *ista:k ma:talin*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Commelinaceae

Nombre *Callisia multiflora* (M.Martens & Galeotti) Standl.

Col. N° and date: J. Amith #1375, 2009-03-11 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith

Det.: Robert Faden (email of 13 March 2009, from photo).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Chicueyaco, Puebla, Mexico.
Between: Chicueyaco and Tepezalan. **Vicinity:** Llegando a Chicueyaco y caminando por la brecha principal del pueblo hace el oriente, frente a la iglesia del pueblo.

Coords. 20° 02' 16" N, 97° 30' 10" W | **Elev.:** 859 mt

Vegetation: secundaria; Ruderal de orilla de camino

Growth habit: Herbácea ruderal, 20 cm (aprox.),

Flower and fruit: Blanca (0.8 cm), No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ma:talín ista:k*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *ma:talín (or, ma:talín ista:k)*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ma:talín ista:k*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *ma:talín*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Commelinaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1405, 2009-03-15 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith

Det.: Jonathan D Amith.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Tepetitan, Puebla, Mexico.
Between: Tepetitan centro. **Vicinity:** Saliendo de Cuetzalan pasando Xiloxochico, Santiago Yancuitlalpan hasta llegar a la cancha de basquetbol de Tepetitan

Coords. 20° 05' 04" N, 97° 29' 37" W | **Elev.:** 351 mt

Vegetation: secundaria; Ruderal de orilla de camino

Growth habit: Herbácea rastrera, ,

Flower and fruit: 2 pétalos azul y uno blanco, verde

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ma:talín (ma:pisi:ltik ma:talín)*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *ma:talín*

José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *ma:talín (ma:pisi:ltik ma:talín)*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ma:talín (ma:pisi:ltik ma:talín)*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Commelinaceae

Nombre *Gibasis pellucida* (M.Martens & Galeotti) D.R.Hunt.

Col. N° and date: J. Amith #1378, 2009-03-11 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith

Det.: Robert Faden (email of 13 March 2009, from photo).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Chicueyaco, Puebla, Mexico.
Between: Chicueyaco and Tepezalan. **Vicinity:** Llegando a Chicueyaco y caminando por la brecha principal del pueblo hace el oriente, pasando la iglesia del pueblo y caminando como 50 mts por adelante.

Coords. 20° 02' 16" N, 97° 30' 10" W | **Elev.:** 859 mt

Vegetation: secundaria; Cultivo (cafetal)

Growth habit: Herbácea, 0.3 m,

Flower and fruit: Blanca, No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ma:talín ista:k*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *ma:talín ista:k*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ma:talín ista:k*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *ma:talín ista:k*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Commelinaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1540, 2009-07-17 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith

Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan (al poniente). **Vicinity:** Saliendo de San Miguel Tzinacapan hacia el poniente en un lugar que se llama Pawa:pan.

Coords. 20° 01' 30" N, 97° 32' 47" W | **Elev.:** 746 m

Vegetation: secundaria; Ruderal

Growth habit: Herbácea erecta, 0.2 m,

Flower and fruit: Azul (de tres pétalos), No

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ma:talín*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *ma:talín*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ma:talín*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Convolvulaceae

Nombre *Merremia umbelata* (L.) Hall. f.

Col. N° and date: J. Amith #1368, 2009-03-10 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith

Det.: Andrew McDonald (email of 23 March 2009, from photo).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Texochico, Puebla, Mexico.

Between: Yancuitlalpan and Texochico. **Vicinity:** Saliendo de Cuetzalan al oriente, pasando Santiago Yancuitlalpan y siguiendo a Texochico. Al final de la brecha en vista de una casa grande.

Coords. 20° 03' 28" N, 97° 27' 13" W | **Elev.:** 365 mt

Vegetation: secundaria; Maleza de orilla de camino

Growth habit: trepadora, ,

Flower and fruit: amarilla (estilo verde), No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *kaxtapa:n*

José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *kaxtapa:n*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *kaxtapa:n*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *kaxtapa:n*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Costaceae

Nombre *Costus* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1495, 2009-05-28 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith

Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xaltepec, Puebla, Mexico.

Between: Xaltepec center. **Vicinity:** Rumbo a Xaltepec, pasando Xaltepec hasta llegar a la escuela a la orilla del pueblo. Bajando como 3-5 minutos al río, como 100 metros al oriente de una cascada que se escucha pero no se ve.

Coords. 20° 02' 53.32" N, 97° 32' 57.89" W | **Elev.:** 422 m

Vegetation: secundaria; Acahual cerca del río

Growth habit: Herbácea erecta, 1 m,

Flower and fruit: Naranja claro, No

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *masa:owat*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *masa:owat*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *masa:owat (ista:k)*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Convolvulaceae

Nombre *Ipomoea batatas* L.

Col. N° and date: J. Amith #1476, 2009-05-26 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith

Det.: Andrew McDonald (from photo of sterile plant, email of 26 Jan. 2010).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Pepexta, Puebla, Mexico.

Between: Pepexta. **Vicinity:** Después de pasar San Andrés Tzicuilan, Xochical, Tenango, Tzoyahko y Cahuayohco hasta estar por la entrada a Pepexta al lado de la carretera.

Coords. 20° 02' 07.50" N, 97° 27' 40.16" W | **Elev.:** 564 m

Vegetation: secundaria; Maleza

Growth habit: Herbácea rastrera, ,

Flower and fruit: No, No

Látex blanco

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ato:lkamoh*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ato:lkamoh*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *ato:lkamoh*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Costaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1501, 2009-05-29 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith

Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Andrés Tzicuilan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan center. **Vicinity:** Saliendo de Cuetzalan hacia San Miguel Tzinacapan, antes de llegar al centro por un lugar llamado Chi:lkawwtah, por una entrada hacia el derecho, en la orilla de un terreno particular.

Coords. 20° 02' 01.90" N, 97° 31' 54.87" W | **Elev.:** 853 m

Vegetation: secundaria; Huerta familiar

Growth habit: Herbácea erecta, 2 m,

Flower and fruit: naranja, No

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *masa:owat (ista:k)*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *masa:owat*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *masa:owat (ista:k)*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Crassulaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1353, 2009-03-09 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Taxipehual, Puebla, Mexico.
Between: Tzicuilan and Taxipehual. **Vicinity:** Después de pasar por Tzicuilan, Xochical, Tenanican, y La Cruz, yendo hacia Taxipehual, aprox. 3 km después de La Cruz. Esta colecta se hizo como 25-50 de la 1351, justamente donde un camino de cemento sale a la derecha de la brecha a Taxipehual.

Coords. 20° 01' 28" N, 97° 27' 49" W | **Elev.:** 593 mt

Vegetation: secundaria; Ruderal de orilla de camino

Growth habit: herbácea, ,

Flower and fruit: rojo-verdosa, No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sese:kpahxiwit*

José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sese:kpahxiwit*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sese:kpahxiwit*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *sese:kpahxiwit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Crassulaceae

Nombre *Kalanchoe* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1379, 2009-03-11 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Jonathan D Amith/Eleuterio Gorostiza (from research).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Chicueyaco, Puebla, Mexico.
Between: Chicueyaco and Tepezalan. **Vicinity:** Llegando a Chicueyaco y caminando por la brecha principal del pueblo hace el oriente, pasando la iglesia del pueblo y despues las escuelas del pueblo de Chicueyaco.
Coords. 20° 02' 13" N, 97° 30' 00" W | **Elev.:** 810 mt

Vegetation: secundaria; Maleza

Growth habit: Hierba, 0.5 m,

Flower and fruit: Rojo-verdosa, No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sese:kpahxiwit*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sesekpahxiwit*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sese:kpahxiwit*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *sese:kpahxiwit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Crassulaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1356, 2009-03-09 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Taxipehual, Puebla, Mexico.
Between: Tzicuilan and Taxipehual. **Vicinity:** Después de pasar por Tzicuilan, Xochical, Tenanican, y La Cruz, yendo hacia Taxipehual. Siguiendo la brecha saliendo de Taxipehual, hacia Amacuilacaco.
Coords. 20° 01' 14" N, 97° 27' 13" W | **Elev.:** 608 mt

Vegetation: secundaria; Maleza

Growth habit: herbácea, 0.6 m,

Flower and fruit: rojo-verdosa, No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sese:kpahxiwit*

José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sese:kpahxiwit*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sese:kpahxiwit*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *sese:kpahxiwit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Cucurbitaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1364, 2009-03-10 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Texochico, Puebla, Mexico.
Between: Yancuitlalpan and Texochico. **Vicinity:** Saliendo de Cuetzalan al oriente, pasando Santiago Yancuitlalpan y siguiendo a Texochico, un poco despues de las primeras casas.
Coords. 20° 03' 31" N, 97° 27' 36" W | **Elev.:** 419 mt

Vegetation: secundaria; Cultivo (cafetal)

Growth habit: enredadera, ,

Flower and fruit: amarillo claro, verde

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *mohchi*

José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *mohchi*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *mohchi*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *mohchi*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Cyatheaceae

Nombre *Cyathea schiedeana* (C. Presl) Domin

Col. N° and date: J. Amith #1559, 2009-07-22 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan (west of). **Vicinity:** Pasando por los lugares llamados Tatampa, después a A:pi:pi:s y A:tekohkomol hasta llegar al lugar llamado La Finca, en un claro. Como 45 minutos caminando de San Miguel Tzinacapan hacia el suroeste. Después siguiendo el camino a un lugar que se llama Masa:owatah, donde termina el camino. Nota que para ir a Ista:k a:t se toma otro camino más al sur.
Coords. 20° 00' 59" N, 97° 33 21" W | **Elev.:** 872 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo (sotobosque)
Growth habit: Fanerófito escaposo, 2-2.5 m,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes
Escamas concoloras (de un sólo color), helecho arborescente.

Nahuatl nomenclature:
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *pesma*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Cyatheaceae

Nombre *Cyathea bicrenata* Liebm.

Col. N° and date: J. Amith #1561, 2009-07-22 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan (west of). **Vicinity:** Pasando por los lugares llamados Tatampa, después a A:pi:pi:s y A:tekohkomol hasta llegar al lugar llamado La Finca, en un claro. Como 45 minutos caminando de San Miguel Tzinacapan hacia el suroeste. Después siguiendo el camino a un lugar que se llama Masa:owatah, donde termina el camino. Nota que para ir a Ista:k a:t se toma otro camino más al sur.
Coords. 20° 00' 59" N, 97° 33 21" W | **Elev.:** 872 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Fanerófito escaposo, 6 m,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes
Escamas bicoloras, con el color claro muy evidente.

Nahuatl nomenclature:
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *pesma*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Cyatheaceae

Nombre *Cyathea* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1560, 2009-07-22 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan (west of). **Vicinity:** Pasando por los lugares llamados Tatampa, después a A:pi:pi:s y A:tekohkomol hasta llegar al lugar llamado La Finca, en un claro. Como 45 minutos caminando de San Miguel Tzinacapan hacia el suroeste. Después siguiendo el camino a un lugar que se llama Masa:owatah, donde termina el camino. Nota que para ir a Ista:k a:t se toma otro camino más al sur.
Coords. 20° 00' 59" N, 97° 33 21" W | **Elev.:** 872 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Fanerófito escaposo, ,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes
Escamas bicoloras (dos tonos de color), helecho arborescente.

Nahuatl nomenclature:
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *pesma*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Cyatheaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1668, 2009-09-12 **Collector:** Daniel Tejero, Alin Torres, Canek, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero (Documento de excel vía mail, 30-oct-2009)..

Mpio. and location: Zoquiapan, **Village:** Taican, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:** El coche se quedó en un lugar que le llaman El Arenal
Coords. 20° 00' 18.1" N, 97° 35' 14.7" W | **Elev.:** 975 m

Vegetation: Secundaria; Vegetación de cantil
Growth habit: Arborescente, 2 m,
Flower and fruit: , soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Cyatheaceae

Nombre *Cyathea schiedeana* (C. Presl) Domin

Col. N° and date: J. Amith #1680, 2009-09-13 **Collector:** Daniel Tejero, Canek, Alin Torres, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero (Documento de excel vía mail, 30-oct-2009)..

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Estación las Brisas, Puebla, Mexico. **Between:** Poza "Las Golondrinas". **Vicinity:**
Coords. 20° 00' 34" N, 97° 30' 15" W | **Elev.:** 730m

Vegetation: Secundaria; Bosque mesófilo

Growth habit: Arborescente, ,

Flower and fruit: ,

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Cyatheaceae

Nombre *Cyathea myosuroides* (Liebm.) Domin

Col. N° and date: J. Amith #1681, 2009-09-13 **Collector:** Daniel Tejero, Canek, Alin Torres, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero (Documento de excel vía mail, 30-oct-2009)..

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Estación las Brisas, Puebla, Mexico. **Between:** Poza "Las Golondrinas". **Vicinity:**
Coords. 20° 00' 34" N, 97° 30' 15" W | **Elev.:** 730m

Vegetation: Secundaria; Bosque mesófilo

Growth habit: Caméfito, 1 m,

Flower and fruit: ,

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Cyatheaceae

Nombre *Cyathea* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1721, 2009-11-11 **Collector:** Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field to genus.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Atecomot, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:** Después de San Miguel Tzinacapan caminando por la brecha hacia El Tozán.

Coords. 20° 01' 31" N, 97° 32' 53" W | **Elev.:** 610m

Vegetation: Secundaria; Bosque Tropical Perennifolio

Growth habit: Arborescente, 1.5 m,

Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Cyperaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1546, 2009-07-17 **Collector:** Jonathan D Amith, Eleuterio Gorostiza, Pilar Mendoza
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan (al poniente). **Vicinity:** Saliendo de San Miguel Tzinacapan hacia el poniente pasando un lugar que se llama Pawa:pan y otro lugar que se llama A:pi:pia:s, hasta llegar a A:tekohkomol, donde está el agua, por la orilla del agua. Después subiendo por la otra orilla camino al bosque, caminando por una cuesta arriba, como medio camino a la cima.

Coords. 20° 01' 21" N, 97° 33' 00" W | **Elev.:** 755 m

Vegetation: secundaria; Bosque de galería

Growth habit: Herbácea erecta, 0.6-0.7 m,

Flower and fruit: Sí, No

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario San Miguel Tzinacapan *te:palowa:ni*

Eleuterio Gorostiza San Miguel Tzinacapan *sin nombre*

Filiberto Hernández Tecoltepec *ta:lpan te:palowa:ni*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Dennstaedtiaceae

Nombre *Hypolepis nigrescens* Hook.

Col. N° and date: **J. Amith #1581**, 2009-07-23 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Bajando al lado izquierdo de la carretera y caminando como 5 minutos abajo hasta llegar a un arroyo.
Coords. 19° 58' 42.3" N, 97° 32' 31.3" W | **Elev.:** 1467 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Hemiepífito, ,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *pesma, maya': komekat*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *no name*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Dennstaedtiaceae

Nombre *Pteridium caudatum* (L.) Maxon

Col. N° and date: **J. Amith #1601**, 2009-07-23 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Bajando al lado izquierdo de la carretera y caminando como 5 minutos abajo hasta llegar a un arroyo.
Coords. 19° 58' 42.3" N, 97° 32' 31.3" W | **Elev.:** 1467 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Criptófito, ,
Flower and fruit: No aplica, Sin soros

Nahuatl nomenclature:
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *pesma*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ta:lpan pesma*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ta:lpan pesma*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Dennstaedtiaceae

Nombre *Pteridium aquilinum* (L.) Kuhn var. *feei* (W. Schaffn. ex

Col. N° and date: **J. Amith #1600**, 2009-07-23 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Bajando al lado izquierdo de la carretera y caminando como 5 minutos abajo hasta llegar a un arroyo.
Coords. 19° 58' 42.3" N, 97° 32' 31.3" W | **Elev.:** 1467 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Criptófito, ,
Flower and fruit: No aplica, Sin soros

Nahuatl nomenclature:
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *pesma*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ta:lpan pesma*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ta:lpan pesma*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Dennstaedtiaceae

Nombre *Hypolepis blepharochlaena* Mickel & Beitel

Col. N° and date: **J. Amith #1606**, 2009-07-23 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Después de haber colectado por la barranca y arroyo al norte de la carretera, subiendo otra vez a la zona ruderal, en una área perturbada como 100 metros hacia Xocoyolo de las colectas por la barranca.
Coords. 19° 58' 40.1" N, 97° 32' 30.85" W | **Elev.:** 1471 m

Vegetation: secundaria; Ruderal
Growth habit: Criptófito, 2.0 m,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ta:lpan pesma*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ta:lpan pesma*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Dicksoniaceae

Nombre *Dicksonia sellowiana* Hook.

Col. N° and date: **J. Amith #1590**, 2009-07-23 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Bajando al lado izquierdo de la carretera y caminando como 5 minutos abajo hasta llegar a un arroyo.
Coords. 19° 58' 42.3" N, 97° 32' 31.3" W | **Elev.:** 1467 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Fanerofito escaposo (arborescente), ,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *pesma*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *pesma*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *pesma*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Dryopteridaceae

Nombre *Ctenitis hemsleyana* (Baker ex Hemsl.) Copel.

Col. N° and date: **J. Amith #1456**, 2009-05-21 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (e-mail 17 de Agosto de 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** Cuetzalan and Xocoyol. **Vicinity:** Saliendo de Cuetzalan por la carretera a Zacapoaxtla en un lugar cerca del Hotel Villa como .8 millas antes de llegar al entronque hacia Xocoyolo. Fue en un lugar que Rubén Macario conoce como Siete Curvas. Todas las colectas de este día se hicieron en este lugar, dentro de una área de como 100 metros de largo.
Coords. 19° 59' 37.41" N, 97° 32' 36.60" W | **Elev.:** 1353 m

Vegetation: secundaria; Maleza de orilla de camino (orilla de acahual)
Growth habit: Caméfito, 3-4 m,
Flower and fruit: No, Soros presentes
Con espinas gruesas en los peciolos

Nahuatl nomenclature:
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *pesma de o:n we:i*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *pesma de o:n we:i*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Dicksoniaceae

Nombre *Lophosoria quadripinnata* (J. F. Gmel.) C. Chr.

Col. N° and date: **J. Amith #1591**, 2009-07-23 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Bajando al lado izquierdo de la carretera y caminando como 5 minutos abajo hasta llegar a un arroyo.
Coords. 19° 58' 42.3" N, 97° 32' 31.3" W | **Elev.:** 1467 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Caméfito, ,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *pesma*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *pesma*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *pesma*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Dryopteridaceae

Nombre *Bolbitis bernoullii* (Kuhn ex Christ) Ching

Col. N° and date: **J. Amith #1568**, 2009-07-22 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan (west of). **Vicinity:** Pasando por los lugares llamados Tatampa, después a A:pi:pi:s y A:tekohkomol hasta llegar al lugar llamado La Finca, en un claro. Como 45 minutos caminando de San Miguel Tzinacapan hacia el suroeste. Después siguiendo el camino a un lugar que se llama Masa:owatah, donde termina el camino. Nota que para ir a Ista:k a:t se toma otro camino más al sur.
Coords. 20° 00' 59" N, 97° 33' 21" W | **Elev.:** 872 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo (sotobosque)
Growth habit: Hemiepífito, ,
Flower and fruit: No aplica, No tiene soros

Nahuatl nomenclature:
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *no name*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Dryopteridaceae

Nombre *Elaphoglossum sartorii* (Liebm.) Mickel

Col. N° and date: J. Amith #1580, 2009-07-23 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Bajando al lado izquierdo de la carretera y caminando como 5 minutos abajo hasta llegar a un arroyo.
Coords. 19° 58' 42.3" N, 97° 32' 31.3" W | **Elev.:** 1467 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Epífita, 0.3-0.4 m,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *no name*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Dryopteridaceae

Nombre *Bolbitis hastata* (E. Fourn.) Hennipman

Col. N° and date: J. Amith #1623, 2009-07-24 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Andrés Tzicuilan, Puebla, Mexico. **Between:** San Andrés Tzicuilan and the tourist spot/waterfall known as Las Brisas.. **Vicinity:** Llegando al estacionamiento de Las Brisas, donde termina el camino para coches. Aunque nosotros seguimos a Las Brisas y de allí tomamos el arroyo, arroyo abajo, hasta llegar a un lugar turístico de Tosepan Titataniske donde tienen "cuevañas" (cabañas en forma de cuevas). De allí siguiendo el camino al oriente, subiendo a un claro y después doblando otra vez al poniente para llegar como 50-100 metros arriba de la cocina del albergue.
Coords. 20° 00' 30.12" N, 97° 30' 17.1" W | **Elev.:** 858 m

Vegetation: secundaria; Bosque tropical perennifolio
Growth habit: Hemicriptófito, 0.6 m,
Flower and fruit: No aplica, Sin soros

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Dryopteridaceae

Nombre *Polystichum hartwegii* (Klotzsch) Hieron.

Col. N° and date: J. Amith #1598, 2009-07-23 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Bajando al lado izquierdo de la carretera y caminando como 5 minutos abajo hasta llegar a un arroyo.
Coords. 19° 58' 42.3" N, 97° 32' 31.3" W | **Elev.:** 1467 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Caméfito, ,
Flower and fruit: No aplica, Sin soros

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ta:lpan pesma*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ta:lpan pesma*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Dryopteridaceae

Nombre *Ctenitis bullata* A. R. Sm.

Col. N° and date: J. Amith #1661, 2009-09-12 **Collector:** Daniel Tejero, Alin Torres, Canek, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero (Documento de excel vía mail, 30-oct-2009)..

Mpio. and location: Zoquiapan, **Village:** Taican, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:** El coche se quedó en un lugar que le llaman El Arenal
Coords. 20° 00' 18.1" N, 97° 35' 14.7" W | **Elev.:** 975 m

Vegetation: secundaria; Vegetación de cantil
Growth habit: Rupícola, hemicriptófito, 0.3 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Dryopteridaceae

Nombre *Elaphoglossum ellipticifolium* A. Rojas

Col. N° and date: J. Amith #1663, 2009-09-12 Collector: Daniel Tejero, Alin Torres, Canek, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero (Documento de excel vía mail, 30-oct-2009)..

Mpio. and location: Zoquiapan, Village: Taican, Puebla, Mexico.
Between: . Vicinity: El coche se quedó en un lugar que le llaman El Arenal
Coords. 20° 00' 18.1" N, 97° 35' 14.7" W | Elev.: 975 m

Vegetation: Secundaria; Vegetación de cantil
Growth habit: Epífita, 0.5-0.6 m,
Flower and fruit: , Estéril

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Dryopteridaceae

Nombre *Ctenitis* sp. (cf. *C. interjecta* (C. Chr.) Ching)

Col. N° and date: J. Amith #1664, 2009-09-12 Collector: Daniel Tejero, Alin Torres, Canek, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero (Documento de excel vía mail, 30-oct-2009)..

Mpio. and location: Zoquiapan, Village: Taican, Puebla, Mexico.
Between: . Vicinity: El coche se quedó en un lugar que le llaman El Arenal
Coords. 20° 00' 18.1" N, 97° 35' 14.7" W | Elev.: 975 m

Vegetation: Secundaria; Vegetación de cantil
Growth habit: Epífita, 0.5 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Dryopteridaceae

Nombre *Phanerophlebia remotispora* E. Fourn.

Col. N° and date: J. Amith #1666, 2009-09-12 Collector: Daniel Tejero, Alin Torres, Canek, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero (Documento de excel vía mail, 30-oct-2009)..

Mpio. and location: Zoquiapan, Village: Taican, Puebla, Mexico.
Between: . Vicinity: El coche se quedó en un lugar que le llaman El Arenal
Coords. 20° 00' 18.1" N, 97° 35' 14.7" W | Elev.: 975 m

Vegetation: Secundaria; Vegetación de cantil
Growth habit: Epífita/rupícola, 0.4 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Dryopteridaceae

Nombre *Stigmatopteris longicaudata* (Liebm.) C. Chr.

Col. N° and date: J. Amith #1679, 2009-09-13 Collector: Daniel Tejero, Canek, Alin Torres, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero (Documento de excel vía mail, 30-oct-2009)..

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Estación las Brisas, Puebla, Mexico. Between: Poza "Las Golondrinas". Vicinity:
Coords. 20° 00' 34" N, 97° 30' 15" W | Elev.: 730m

Vegetation: Secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Caméfito, 1.5 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Dryopteridaceae

Nombre *Polystichum hartwegii* (Klotzsch) Hieron.

Col. N° and date: **J. Amith #1682**, 2009-09-13 Collector: Daniel Tejero, Canek, Alin Torres, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero (Documento de excel vía mail, 30-oct-2009)..

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Estación las Brisas, Puebla, Mexico. **Between:** Poza "Las Golondrinas". **Vicinity:**
Coords. 20° 00' 34" N, 97° 30' 15" W | **Elev.:** 730m

Vegetation: Secundaria; Bosque mesófilo

Growth habit: Caméfito, 1 m,

Flower and fruit: ,

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Dryopteridaceae

Nombre *Polystichum hartwegii* (Klotzsch) Hieron.

Col. N° and date: **J. Amith #1691**, 2009-09-15 Collector: Daniel Tejero, Canek, Alin Torres, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero (Documento de excel vía mail, 30-oct-2009)..

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Acatepetl, Puebla, Mexico. **Between:** . **Vicinity:** A orilla del potrero
Coords. 20° 01' 12.4" N, 97° 32' 5.2" W | **Elev.:** 1013m

Vegetation: Secundaria; Cafetal abandonado

Growth habit: Caméfito, 1 m,

Flower and fruit: ,

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Dryopteridaceae

Nombre *Elaphoglossum* sp.

Col. N° and date: **J. Amith #1697**, 2009-11-09 Collector: Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field to genus.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** La Galera, Puebla, Mexico. **Between:** . **Vicinity:** Pasando La Galera siguiendo por la rodada.
Coords. 19° 59' 04" N, 97° 30' 30" W | **Elev.:** 1370m

Vegetation: Secundaria; Bosque de liquidámbar

Growth habit: Epífita, 0.4 m,

Flower and fruit: , No

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Dryopteridaceae

Nombre *Elaphoglossum* sp.

Col. N° and date: **J. Amith #1700**, 2009-11-09 Collector: Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field to genus.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** La Galera, Puebla, Mexico. **Between:** . **Vicinity:** Pasando La Galera siguiendo por la rodada.
Coords. 19° 59' 04" N, 97° 30' 30" W | **Elev.:** 1370m

Vegetation: Secundaria; Bosque de liquidámbar

Growth habit: Epífita, 0.5 m,

Flower and fruit: , No

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Dryopteridaceae

Nombre *Elaphoglossum* sp.

Col. N° and date: **J. Amith #1701**, 2009-11-09 Collector: Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field to genus.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** La Galera, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:** Pasando La Galera siguiendo por la rodada.
Coords. 19° 59' 04" N, 97° 30' 30" W | **Elev.:** 1370m

Vegetation: Secundaria; Bosque de liquidámbar
Growth habit: Epífita, 0.2-0.3 m,
Flower and fruit: , No

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Dryopteridaceae

Nombre *Trichomanes* sp.

Col. N° and date: **J. Amith #1702**, 2009-11-09 Collector: Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field to genus.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** La Galera, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:** Pasando La Galera siguiendo por la rodada.
Coords. 19° 59' 04" N, 97° 30' 30" W | **Elev.:** 1370m

Vegetation: Secundaria; Bosque de liquidámbar
Growth habit: Epífita, 0.6 m,
Flower and fruit: , No

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Dryopteridaceae

Nombre *Elaphoglossum peltatum* (Sw.) Urb.

Col. N° and date: **J. Amith #1705**, 2009-11-09 Collector: Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** La Galera, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:** Pasando La Galera siguiendo por la rodada.
Coords. 19° 59' 04" N, 97° 30' 30" W | **Elev.:** 1370m

Vegetation: Secundaria; Bosque de liquidámbar
Growth habit: Epífita, 0.05-0.06 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Dryopteridaceae

Nombre *Stigmatopteris longicaudata* (Liebm.) C. Chr.

Col. N° and date: **J. Amith #1717**, 2009-11-10 Collector: Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Taxipehual, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:** A orilla del Río Cuichat, dejando el coche en Taxipehual
Coords. 20° 01' 17" N, 97° 27' 36.1" W | **Elev.:** 521m

Vegetation: Secundaria; Ruderal (de orilla de río)
Growth habit: Caméfito, 0.6-0.7 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Dryopteridaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1720, 2009-11-11 **Collector:** Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Atecomot, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:** Después de San Miguel Tzinacapan caminando por la brecha hacia El Tozán.
Coords. 20° 01' 31" N, 97° 32' 53" W | **Elev.:** 610m

Vegetation: Secundaria; Bosque Tropical Perennifolio
Growth habit: Caméfito, 1 m ((fronda),
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Dryopteridaceae

Nombre *Elaphoglossum peltatum* (Sw.) Urb.

Col. N° and date: J. Amith #1574, 2009-07-23 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Bajando al lado izquierdo de la carretera y caminando como 5 minutos abajo hasta llegar a un arroyo.
Coords. 19° 58' 42.3" N, 97° 32' 31.3" W | **Elev.:** 1467 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo (cañada)
Growth habit: Epífito, 0.05 m,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *no name*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Dryopteridaceae

Nombre *Elaphoglossum vestitum* (Schltdl. & Cham.) Schott ex T.

Col. N° and date: J. Amith #1571, 2009-07-22 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan (west of). **Vicinity:** Pasando por los lugares llamados Tatampa, después a A:pi:pia:s y A:teko:hkomol hasta llegar al lugar llamado La Finca, en un claro. Como 45 minutos caminando de San Miguel Tzinacapan hacia el suroeste. Después siguiendo el camino a un lugar que se llama Masa:owatah, donde termina el camino. Nota que para ir a Ista:k a:t se toma otro camino más al sur.
Coords. 20° 00' 59" N, 97° 33' 21" W | **Elev.:** 872 m

Vegetation: secundaria;
Growth habit: Epífito, ,
Flower and fruit: No aplica, No

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *no name*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Dryopteridaceae

Nombre *Elaphoglossum vestitum* (Schltdl. & Cham.) Schott ex T.

Col. N° and date: J. Amith #1586, 2009-07-23 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Bajando al lado izquierdo de la carretera y caminando como 5 minutos abajo hasta llegar a un arroyo.
Coords. 19° 58' 42.3" N, 97° 32' 31.3" W | **Elev.:** 1467 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Epífito, 0.5-0.6 m,
Flower and fruit: No, No

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *no name*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Dyopteridaceae

Nombre *Elaphoglossum* sp. (cf. *E. glaucum* T. Moore)

Col. N° and date: J. Amith #1595, 2009-07-23 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Bajando al lado izquierdo de la carretera y caminando como 5 minutos abajo hasta llegar a un arroyo.
Coords. 19° 58' 42.3" N, 97° 32' 31.3" W | **Elev.:** 1467 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Epífita, 0.4 m,
Flower and fruit: No aplica, Sin soros

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *no name*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Ericaceae

Nombre *Bejaria aestuans* L

Col. N° and date: J. Amith #1453, 2009-05-21 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Larry Dorr (from photo; email of 30 Oct. 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** Cuetzalan and Xocoyol. **Vicinity:** Saliendo de Cuetzalan por la carretera a Zacapoaxtla en un lugar cerca del Hotel Villa como .8 millas antes de llegar al entronque hacia Xocoyolo. Fue en un lugar que Rubén Macario conoce como Siete Curvas. Todas las colectas de este día se hicieron en este lugar, dentro de una área de como 100 metros de largo.

Coords. 19° 59' 37.41" N, 97° 32' 36.60" W | **Elev.:** 1353 m

Vegetation: secundaria; Maleza en "muro" a orilla de camino
Growth habit: árbol, 4 m,
Flower and fruit: Rosa, café (aprox. 1 cm)

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *koyo:po:l, koyo:po:l:lxo:chit or koyo:po:lin*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *koyo:po:l, koyo:po:l:lxo:chit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Ericaceae

Nombre *Bejaria aestuans* L

Col. N° and date: J. Amith #1417, 2009-04-04 **Collector:** Eleuterio Gorostiza y Amelia Dominguez
Det.: Larry Dorr (from photo of 1453; email of 30 Oct. 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** , Puebla, Mexico. **Between:** .
Vicinity:
Coords. 20° 01' 17" N, 97° 32' 50" W | **Elev.:** 806 mt

Vegetation: secundaria; Cultivo (cafetal)
Growth habit: árbol, 4-5 m,
Flower and fruit: Rosa (2-3 cm. de diám. aprox.), No

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *koyo:po:l:lxo:chit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Euphorbiaceae

Nombre *Acalypha* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1322, 2008-12-20 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Esteban Martínez (p.c. a Pilar Mendoza, 2009-01); !stet to genus Martha Martínez (julio 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Tacuapan, Puebla, Mexico.
Between: Tacuapan y Mexcaltepec/Xiloxochit. **Vicinity:** Siguiendo el camino de Tacuapan a Xiloxochit, saliendo de Mexcaltepec justamente antes de llegar a la casa de Mario Francisco Limón.
Coords. 20° 05' 00" N, 97° 27' 46" W | **Elev.:** 283 m

Vegetation: secundaria; Ruderal
Growth habit: arbusto, 2.0 m,
Flower and fruit: inflorescencia rosada, en desarrollo

Nahuatl nomenclature:

Miguel Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *ka:la:tako:t*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *ka:la:tlako:t*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Euphorbiaceae

Nombre *Alchornea latifolia* Sw.

Col. N° and date: J. Amith #1332, 2008-12-21 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Esteban Martínez (p.c. a Pilar Mendoza, 2009-01); !stet Martha Martínez (julio 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Xaltipan, Puebla, Mexico.
Between: Xaltipan. Vicinity: Saliendo de Xaltipan, caminando por un camino de terraceria hacia el norte, poco después de la escuela al lado de la carretera
Coords. 20° 05' 28" N, 97° 31' 48" W | Elev.: 270 m

Vegetation: secundaria; Cultivo de maíz en ladera
Growth habit: árbol, 5 m,
Flower and fruit: Sí, Sí

Nahuatl nomenclature:
Eleuterio Gorostiza San Miguel Tzinacapan *xi:kalkowit*
Filiberto Hernández Rosario Tecoltepec *xi:kalkowit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Euphorbiaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1370, 2009-03-10 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Texochico, Puebla, Mexico.
Between: Yancuitalpan and Texochico. Vicinity: Saliendo de Cuetzalan al oriente, pasando Santiago Yancuitalpan y siguiendo a Texochico. Al final de la brecha en vista de una casa grande, al lado derecho de la casa, en una milpa.
Coords. 20° 03' 29" N, 97° 27' 11" W | Elev.: 352 mt

Vegetation: secundaria; Cultivo (maíz)
Growth habit: árbol, 2.0 m,
Flower and fruit: No, verde

Nahuatl nomenclature:
Filiberto Hernández Tecoltepec *ista:k kowach*
José Gorostiza San Miguel Tzinacapan *ista:k kowach*
Rubén Macario San Miguel Tzinacapan *ista:k kowach*
Amelia Domínguez Xaltipan *no preguntado*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Euphorbiaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1342, 2009-03-08 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Ziltepec, Puebla, Mexico.
Between: Xaltipan y Tecoltepec. Vicinity: Saliendo de Xaltipan por el norte por una brecha para Reyes de Vallarta. En un lugar que se llama Ohtatitan.
Coords. 20° 05' 35" N, 97° 31' 47" W | Elev.: 265 mt

Vegetation: secundaria; Maleza de orilla de acahual
Growth habit: Arbusto, 1.5-2.0 m (aprox.),
Flower and fruit: Blanca, Verde con pelos urticantes

Nahuatl nomenclature:
Filiberto Hernández Tecoltepec *te:htsonkilit*
Eleuterio Gorostiza San Miguel Tzinacapan *te:htsonkilit*
Rubén Macario San Miguel Tzinacapan *te:htsonkilit*
Amelia Domínguez Xaltipan *te:htsonkilit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Euphorbiaceae

Nombre *Croton gomezii* G. L. Webster

Col. N° and date: J. Amith #1408, 2009-03-15 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Benjamin van Ee (from photo, email of 21 Jan. 2010).

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Tepetitán, Puebla, Mexico.
Between: Tepetitán centro. Vicinity: Saliendo de Cuetzalan pasando Xiloxochico, Santiago Yancuitalpan hasta llegar a la cancha de basquetbol de Tepetitán. Como 50 mt más adelante de la última colecta, frente a una casa antes de salir al pueblo por el lado oriente.
Coords. 20° 05' 06" N, 97° 29' 34" W | Elev.: 348 mt

Vegetation: secundaria; Cultivo
Growth habit: árbol, 2-3 m,
Flower and fruit: Blanca, No
Al cortar los tallos presenta látex amarillento y muy pegajoso

Nahuatl nomenclature:
Filiberto Hernández Tecoltepec *sin nombre*
Eleuterio Gorostiza San Miguel Tzinacapan *sin nombre*
José Gorostiza San Miguel Tzinacapan *sin nombre*
Rubén Macario San Miguel Tzinacapan *palo santo*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Euphorbiaceae

Nombre *Alchornea latifolia* Sw.

Col. N° and date: J. Amith #1418, 2009-05-06 Collector: Eleuterio Gorostiza y Amelia Dominguez
Det.: Eleuterio Gorostiza (research and previous det).

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Cuetzalan, Puebla, Mexico.
Between: Cuetzalan centro. Vicinity: Located on the grounds of Tosepan Kali.
Coords. 20° 01' 50" N, 97° 31' 39" W | Elev.: 895 mt

Vegetation: secundaria; Ruderal
Growth habit: árbol, 4 m,
Flower and fruit: No, Sí

Nahuatl nomenclature:
Eleuterio Gorostiza San Miguel Tzinacapan *xi:kalkowit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Euphorbiaceae

Nombre *Dalechampia heteromorpha* Pax & Hoffmann

Col. N° and date: J. Amith #1643, 2009-07-29 Collector: Eleuterio Gorostiza, Jonathan D Amith, Pilar Mendoza
Det.: Scott Armbruster (from photo; email of 23 Jan. 2010).

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Tecoltepec, Puebla, Mexico.
Between: Tecoltepec and Reyes Opan.. Vicinity: Yendo de Cuetzalan a Tecoltepec y llegando al centro de Tecoltepec, dando la vuelta a la derecha y siguiendo como 100 metros hasta llegar a una senda que sale a la izquierda hacia Huitziquitepec y de allí unos pocos metros sobre la brecha.
Coords. 20° 05' 38.67" N, 97° 31' 26.26" W | Elev.: 273 m

Vegetation: secundaria; Maleza de orilla de camino
Growth habit: Enredadera, ,
Flower and fruit: Sí, amarilla (2 mm diám. aprox.), Sí
Bejuco muy resistente que sirve para hacer amarres

Nahuatl nomenclature:
Eleuterio Gorostiza San Miguel Tzinacapan *temekat*
Rubén Macario San Miguel Tzinacapan *no name*
Filiberto Hernández Tecoltepec *tekwamekat/tekomekat, also temekat*
Modesta Millan Huitziquitepec *temekat*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Euphorbiaceae

Nombre *Jatropha curcas* L.

Col. N° and date: J. Amith #1473, 2009-05-26 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Jonathan D Amith (research).

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Tzohyaco, Puebla, Mexico.
Between: Tzohyaco. Vicinity: Después de pasar San Andrés Tzicuilan, Xochical y Tenango hasta llegar a Tzohyaco, en un cafetal cerca de la casa particular del dueño.
Coords. 20° 01' 51.96" N, 97° 27' 45.19" W | Elev.: 635 m

Vegetation: secundaria; Huerta sobre suelo rocoso
Growth habit: árbol, 3-4 m,
Flower and fruit: No, inmaduro (color verde)
Savia acuosa (transparente)

Nahuatl nomenclature:
Rubén Macario San Miguel Tzinacapan *kowach*
Filiberto Hernández Tecoltepec *kowach*
Amelia Dominguez Xaltipan *kowach*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Fagaceae

Nombre *Quercus* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1346, 2009-03-08 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Ziltepec, Puebla, Mexico.
Between: Xaltipan y Tecoltepec. Vicinity: Saliendo de Xaltipan por el norte por una brecha para Reyes de Vallarta. Después de lugares llamados Ohtatitan y Xa:la:ko, como 100 mt adelante a un lugar llamado A:tpan chachalakwa:pan, ahora aproximadamente 50 mt de la colecta 1344
Coords. 20° 05' 35" N, 97° 31' 47" W | Elev.: 216 mt

Vegetation: secundaria; Cultivo (cafetal)
Growth habit: Árbol, 18.0 mts (aprox.),
Flower and fruit: No, No

Nahuatl nomenclature:
Filiberto Hernández Tecoltepec *a:wakowit or witsila:wat / pisi:la:wat*
Eleuterio Gorostiza San Miguel Tzinacapan *sin nombre*
Rubén Macario San Miguel Tzinacapan *a:wakowit or witsila:wat / pisi:la:wat*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Fagaceae

Nombre *Quercus* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1395, 2009-03-14 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: .

Mpio. and location: Tetela del Ocampo, **Village:** Tecuicuilco, Puebla, Mexico. **Between:** Huahuaxtla and Tetela del Ocampo. **Vicinity:** Yendo a las tierras alta de Huahuaxtla y pasando el pueblo hacia Tetela del Ocampo, un poquito antes de llegar a Tecuicuilco
Coords. 19° 54' 01" N, 97° 39' 03" W | **Elev.:** 1513 mt

Vegetation: secundaria; Bosque de Pino-encino en suelo muy arenoso
Growth habit: árbol, 10-11 m,
Flower and fruit: No, No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *a:wat*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *a:wat*
José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *a:wat*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *a:wat*
Amelia Domínguez **Xaltipan** *a:wat*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Fagaceae

Nombre *Quercus* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1547, 2009-07-17 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan (al poniente). **Vicinity:** Saliendo de San Miguel Tzinacapan hacia el poniente pasando un lugar que se llama Pawa:pan y otro lugar que se llama A:pi:pia:s, hasta llegar a A:tekohkomol, donde está el agua, por la orilla del agua. Después subiendo por la otra orilla camino al bosque, caminando por una cuesta arriba, llegando por la cima.
Coords. 20° 01' 19" N, 97° 33' 03" W | **Elev.:** 772 m

Vegetation: secundaria; Acahual
Growth habit: árbol, 12 m,
Flower and fruit: No, Sí

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *witsila:mat*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *a:wat*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *witsila:mat*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Fagaceae

Nombre *Quercus* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1396, 2009-03-14 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: .

Mpio. and location: Tetela del Ocampo, **Village:** Tecuicuilco, Puebla, Mexico. **Between:** Huahuaxtla and Tetela del Ocampo. **Vicinity:** Yendo a las tierras alta de Huahuaxtla y pasando el pueblo hacia Tetela del Ocampo, un poquito antes de llegar a Tecuicuilco
Coords. 19° 54' 01" N, 97° 39' 03" W | **Elev.:** 1513 mt

Vegetation: secundaria; Bosque de Pino-encino en suelo muy arenoso
Growth habit: árbol, 7-8 m,
Flower and fruit: Amarilo-verdosa, No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *a:wat*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *a:wat*
José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *a:wat*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *a:wat*
Amelia Domínguez **Xaltipan** *a:wat*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Fagaceae

Nombre *Quercus* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1548, 2009-07-17 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan (al poniente). **Vicinity:** Saliendo de San Miguel Tzinacapan hacia el poniente pasando un lugar que se llama Pawa:pan y otro lugar que se llama A:pi:pia:s, hasta llegar a A:tekohkomol, donde está el agua, por la orilla del agua. Después subiendo por la otra orilla camino al bosque, caminando por una cuesta arriba, llegando por la cima.
Coords. 20° 01' 19" N, 97° 33' 03" W | **Elev.:** 772 m

Vegetation: secundaria; Acahual
Growth habit: árbol, 9.0 m,
Flower and fruit: No, No

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *tapala:mat*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *a:wat*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *tapala:mat*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

falta determinar

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1669, 2009-09-12 **Collector:** Daniel Tejero, Alin Torres, Canek, Pilar Mendoza
Det.: .

Mpio. and location: Zoquiapan, **Village:** Taican, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:** El coche se quedó en un lugar que le llaman El Arenal
Coords. 20° 00' 18.1" N, 97° 35' 14.7" W | **Elev.:** 975 m

Vegetation: Secundaria; Vegetación de cantil
Growth habit: Epífita, ,
Flower and fruit: , Estéril

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

falta determinar

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1683, 2009-09-14 **Collector:** Daniel Tejero, Canek, Alin Torres, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero (Documento de excel vía mail, 30-oct-2009)..

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** A orilla del Río Cuichat, Puebla, Mexico. **Between:** Cerca de las cuevañas. **Vicinity:**
Coords. , | **Elev.:**

Vegetation: Secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Epífita, 0.1 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

falta determinar

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1740, 2009-11-12 **Collector:** Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Ohmaxal, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:**
Coords. 20° 04' 26.2" N, 97° 31' 55" W | **Elev.:** 534m

Vegetation: Secundaria; Ruderal (de orilla de camino)
Growth habit: árbol, 5 m,
Flower and fruit: No, sí

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

falta determinar Pteridophyta

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1462, 2009-05-21 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** Cuetzalan and Xocoyol. **Vicinity:** Saliendo de Cuetzalan por la carretera a Zacapoaxtla en un lugar cerca del Hotel Villa como .8 millas antes de llegar al entronque hacia Xocoyolo. Fue en un lugar que Rubén Macario conoce como Siete Curvas. Todas las colectas de este día se hicieron en este lugar, dentro de una área de como 100 metros de largo.
Coords. 19° 59' 37.41" N, 97° 32' 36.60" W | **Elev.:** 1353 m

Vegetation: secundaria; Maleza
Growth habit: arbusto, 2.5 m de largo (una fronda),
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *pesma*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *pesma*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *pesma*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

falta determinar Pteridophyta

Nombre

Col. N° and date: **J. Amith #1464**, 2009-05-21 **Collector:** Pilar
Mendoza, Jonathan D Amith

Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla,
Mexico. **Between:** Cuetzalan and Xocoyol. **Vicinity:** Saliendo de
Cuetzalan por la carretera a Zacapoaxtla en un lugar cerca del Hotel Villa
como .8 millas antes de llegar al entronque hacia Xocoyolo. Fue en un
lugar que Rubén Macario conoce como Siete Curvas. Todas las colectas de
este día se hicieron en este lugar, dentro de una área de como 100 metros
de largo.

Coords. 19° 59' 37.41" N, 97° 32' 36.60" W | **Elev.:** 1353 m

Vegetation: secundaria; Maleza

Growth habit: Herbácea erecta, 0.7-0.8 m,

Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *pesma*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *pesma*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *pesma*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

falta determinar Pteridophyta

Nombre

Col. N° and date: **J. Amith #1466**, 2009-05-21 **Collector:** Pilar
Mendoza, Jonathan D Amith

Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla,
Mexico. **Between:** Cuetzalan and Xocoyol. **Vicinity:** Saliendo de
Cuetzalan por la carretera a Zacapoaxtla en un lugar cerca del Hotel Villa
como .8 millas antes de llegar al entronque hacia Xocoyolo. Fue en un
lugar que Rubén Macario conoce como Siete Curvas. Todas las colectas de
este día se hicieron en este lugar, dentro de una área de como 100 metros
de largo.

Coords. 19° 59' 37.41" N, 97° 32' 36.60" W | **Elev.:** 1353 m

Vegetation: secundaria; Maleza de orilla de camino

Growth habit: Herbácea, 0.8-1 m,

Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *pesma*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *pesma*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *pesma*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

falta determinar Pteridophyta

Nombre

Col. N° and date: **J. Amith #1465**, 2009-05-21 **Collector:** Pilar
Mendoza, Jonathan D Amith

Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla,
Mexico. **Between:** Cuetzalan and Xocoyol. **Vicinity:** Saliendo de
Cuetzalan por la carretera a Zacapoaxtla en un lugar cerca del Hotel Villa
como .8 millas antes de llegar al entronque hacia Xocoyolo. Fue en un
lugar que Rubén Macario conoce como Siete Curvas. Todas las colectas de
este día se hicieron en este lugar, dentro de una área de como 100 metros
de largo.

Coords. 19° 59' 37.41" N, 97° 32' 36.60" W | **Elev.:** 1353 m

Vegetation: secundaria; Maleza de orilla de camino

Growth habit: Herbácea, 0.5 m,

Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Se usa para jaulas

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *pesma*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *pesma*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

falta determinar Pteridophyta

Nombre

Col. N° and date: **J. Amith #1474**, 2009-05-26 **Collector:** Pilar
Mendoza, Jonathan D Amith

Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Cahuayohco, Puebla, Mexico.
Between: Cahuayohco centro. **Vicinity:** Después de pasar San Andrés
Tzicuilan, Xochical, Tenango y Tzoyahko hasta llegar a Cahuayohco, al
lado de la carretera por una pequeña subida.

Coords. 20° 02' 07.50" N, 97° 27' 40.16" W | **Elev.:** 564 m

Vegetation: secundaria; Maleza de orilla de camino

Growth habit: Herbácea erecta, 0.3-0.4 m,

Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ta:lpan pesma or ta:lpan
pe:pesma*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ta:lpan pesma or ta:lpan pe:pesma*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *pesma*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

falta determinar Pteridophyta

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1506, 2009-07-13 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Yohualichan, Puebla, Mexico.
Between: Cuetzalan and Yohualichan. **Vicinity:** Desviando de la carretera que sale de Cuetzalan a Rayón, yendo por la carretera a Yohualichan como 750 metros antes de llegar al pueblo.
Coords. 20° 03' 16" N, 97° 30' 24" W | **Elev.:** 727 m

Vegetation: secundaria; Ruderal (a orilla de cultivo)
Growth habit: Epífita, Lámina de hasta 90 cm.,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

falta determinar Pteridophyta

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1551, 2009-07-17 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan (al poniente). **Vicinity:** Saliendo de San Miguel Tzinacapan hacia el poniente pasando un lugar que se llama Pawa:pan y otro lugar que se llama A:pi:pi:s, hasta llegar a A:tekohtkomol, donde está el agua, por la orilla del agua. Después subiendo por la otra orilla camino al bosque, caminando por una cuesta arriba, llegando por la cima. Ya regresando y pasando por el agua de A:tekohtkomol, por una piedra muy, muy grande, como 2 minutos caminando del arroyo.

Coords. 20° 01' 24" N, 97° 32' 55" W | **Elev.:** 740 m

Vegetation: secundaria; Acahual
Growth habit: Epífita, 0.6-0.7 m,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes
Sobre roca

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

falta determinar Pteridophyta

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1526, 2009-07-15 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Jonathan D Amith.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Yohualichan, Puebla, Mexico.
Between: Yohualichan. **Vicinity:** En la orilla del pueblo de Yohualichan camino a Malacayota, todavía por la parte pavimentada.
Coords. 20° 03' 58" N, 97° 30' 03" W | **Elev.:** 539 m

Vegetation: secundaria; Maleza
Growth habit: Herbácea, 0.4-0.8 m,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes
Deja "huella gris" con el envés de la lámina

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *pesma (que deja huella)*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *pesma que pinta*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *pesma (que deja huella)*
Anonimo **Xaltipan** *ma:saka pesma*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

falta determinar Pteridophyta

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1628, 2009-07-28 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** Chilcuahtla. **Vicinity:** Yendo de Cuetzalan a San Miguel Tzinacapan, antes de llegar al pueblo, como 1.5 km de la desviación o entronque hacia San Miguel hay un camino empedrada hacia la derecha que va a Chilcuahta. Siguiendo esta brecha por la casa de Rubén Macario.

Coords. 20° 02' 20.49" N, 97° 31' 51.44" W | **Elev.:** 807 m

Vegetation: secundaria; Huerta
Growth habit: Caméfito, 1.10-2.0 m,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *xokihya:k pesma*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *xokihya:k pesma*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *pesma*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Flacourtiaceae

Nombre *Pleuranthodendron lindenii* (Turcz.) Sleumer

Col. N° and date: J. Amith #1306, 2008-12-18 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith

Det.: Esteban Martínez (p.c. a Pilar Mendoza, 2009-01).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Ayotzinapan, Puebla, Mexico.
Between: Ayotzinapan y Xaltipan. **Vicinity:** Siguiendo el camino de terracería norte hasta llegar a la orilla de Tecoltepec y entrar en el terreno (solar) de la casa de Filiberto Hernández.

Coords. 20° 05' 38" N, 97° 31' 31" W | **Elev.:** 389 m

Vegetation: secundaria; Huerta

Growth habit: arbol, 6.0 m,

Flower and fruit: , blanco

Nahuatl nomenclature:

Miguel Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *tao:lkowit*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *tao:lkowit*

Filiberto Hernández Rosario **Tecoltepec** *tao:lkowit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Gesneriaceae

Nombre *Columnnea* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1376, 2009-03-11 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith

Det.: Douglas Stevens (from photo, email of 7 May 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Chicueyaco, Puebla, Mexico.
Between: Chicueyaco and Tepezalan. **Vicinity:** Llegando a Chicueyaco y caminando por la brecha principal del pueblo hace el oriente, pasando la iglesia del pueblo y caminando como 50 mts por adelante.

Coords. 20° 02' 16" N, 97° 30' 10" W | **Elev.:** 859 mt

Vegetation: secundaria; Cultivo (cafetal)

Growth habit: Epífita, ,

Flower and fruit: Amarilla, No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *chikowa:mpah*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *chikwa:mpah*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *chikowa:mpah*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Gleicheniaceae

Nombre *Sticherus palmatus* (W. Schaffn. ex E. Fourn.) Copel.

Col. N° and date: J. Amith #1599, 2009-07-23 Collector: Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith

Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Bajando al lado izquierdo de la carretera y caminando como 5 minutos abajo hasta llegar a un arroyo.

Coords. 19° 58' 42.3" N, 97° 32' 31.3" W | **Elev.:** 1467 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo

Growth habit: Criptófito, ,

Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *pesma*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ta:lpan pesma*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ta:lpan pesma*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Gleicheniaceae

Nombre *Diplopterygium bancroftii* (Hook.) A. R. Sm.

Col. N° and date: J. Amith #1604, 2009-07-23 Collector: Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith

Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Después de haber colectado por la barranca y arroyo al norte de la carretera, subiendo otra vez a la zona ruderal, en una área perturbada como 100 metros hacia Xocoyolo de las colectas por la barranca.

Coords. 19° 58' 40.1" N, 97° 32' 30.85" W | **Elev.:** 1471 m

Vegetation: secundaria; Ruderal

Growth habit: Criptófito, 1.5-2.0 m,

Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ta:lpan pesma*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ta:lpan pesma*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Gleicheniaceae

Nombre *Diplpterygium bancroftii* (Hook.) A. R. Sm.

Col. N° and date: J. Amith #1605, 2009-07-23 Collector: Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Después de haber colectado por la barranca y arroyo al norte de la carretera, subiendo otra vez a la zona ruderal, en una área perturbada como 100 metros hacia Xocoyolo de las colectas por la barranca.
Coords. 19° 58' 40.1" N, 97° 32' 30.85" W | **Elev.:** 1471 m

Vegetation: secundaria; Ruderal
Growth habit: Criptófito, 1.5 m,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ta:lpan pesma*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ta:lpan pesma*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Haemodoraceae

Nombre *Xiphidium caerulea*

Col. N° and date: J. Amith #1545, 2009-07-17 Collector: Jonathan D Amith, Eleuterio Gorostiza, Pilar Mendoza
Det.: John Kress (from photo, email of 26 Jan. 2010).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan (al poniente). **Vicinity:** Saliendo de San Miguel Tzinacapan hacia el poniente pasando un lugar que se llama Pawa:pan y otro lugar que se llama A:pi:pia:s, hasta llegar a A:tekohtkomol, donde está el agua, por la orilla del agua..
Coords. 20° 01' 22" N, 97° 32' 55" W | **Elev.:** 720 m

Vegetation: secundaria; Bosque de galería
Growth habit: Herbácea, 0.4 m,
Flower and fruit: Blanca (1-1.5 cm diám.), Baya verde (inmadura, 0.5-0.8 cm diám.)
Cuando los frutos maduran se ponen morados muy oscuros.

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Gleicheniaceae

Nombre *Gleichenella pectinata* (Willd.) Ching

Col. N° and date: J. Amith #1614, 2009-07-24 Collector: Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Andrés Tzicuilan, Puebla, Mexico. **Between:** San Andrés Tzicuilan and the tourist spot/waterfall known as Las Brisas.. **Vicinity:** Llegando al estacionamiento de Las Brisas, donde termina el camino para coches. Aunque nosotros seguimos a Las Brisas y de allí tomamos el arroyo, arroyo abajo, hasta llegar a un lugar turístico de Tosepan Titataniske donde tienen "cuevañas" (cabañas en forma de cuevas). De allí siguiendo el camino al oriente, subiendo a un claro y después doblando otra vez al poniente para llegar como 50-100 metros arriba de la cocina del albergue.
Coords. 20° 00' 30.12" N, 97° 30' 17.1" W | **Elev.:** 858 m

Vegetation: secundaria; Bosque tropical perennifolio
Growth habit: Caméfito, ,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Hydrophyllaceae

Nombre *Wigandia urens* (Ruiz & Pav.) H.B.K.

Col. N° and date: J. Amith #1389, 2009-03-13 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Douglas Stevens (from photo, email of 7 May 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Pepexta, Puebla, Mexico. **Between:** Xochical and Cuauhtamazalco. **Vicinity:** Pasando Tzicuilan hasta llegar a Xochical en el centro por el lado de la carretera y después siguiendo la calle principal hasta salir del pueblo. Siguiendo al camino hacia Pepexta, al lado de la carretera.
Coords. 20° 01' 50" N, 97° 28' 50" W | **Elev.:** 661 mt

Vegetation: secundaria; Maleza
Growth habit: Arbusto, ,
Flower and fruit: morado, No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Hymenophyllaceae

Nombre *Trichomanes angustatum* Carmich.

Col. N° and date: J. Amith #1567, 2009-07-22 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan (west of). **Vicinity:** Pasando por los lugares llamados Tatampa, después a A:pi:pi:s y A:tekohkomol hasta llegar al lugar llamado La Finca, en un claro. Como 45 minutos caminando de San Miguel Tzinacapan hacia el suroeste. Después siguiendo el camino a un lugar que se llama Masa:owatah, donde termina el camino. Nota que para ir a Ista:k a:t se toma otro camino más al sur.
Coords. 20° 00' 59" N, 97° 33' 21" W | **Elev.:** 872 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Epífito, 0.1 m,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *no name*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Hymenophyllaceae

Nombre *Hymenophyllum myriocarpum* Hook.

Col. N° and date: J. Amith #1593, 2009-07-23 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Bajando al lado izquierdo de la carretera y caminando como 5 minutos abajo hasta llegar a un arroyo.
Coords. 19° 58' 42.3" N, 97° 32' 31.3" W | **Elev.:** 1467 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Epífito, 0.06-0.07 m,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *no name*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Hymenophyllaceae

Nombre *Hymenophyllum polyanthos* (Sw.) Sw.

Col. N° and date: J. Amith #1579, 2009-07-23 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Bajando al lado izquierdo de la carretera y caminando como 5 minutos abajo hasta llegar a un arroyo.
Coords. 19° 58' 42.3" N, 97° 32' 31.3" W | **Elev.:** 1467 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Epífito, 0.08-0.1 m,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *no name*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Hymenophyllaceae

Nombre *Trichomanes polypodioides* L.

Col. N° and date: J. Amith #1619, 2009-07-24 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Andrés Tzicuilan, Puebla, Mexico. **Between:** San Andrés Tzicuilan and the tourist spot/waterfall known as Las Brisas.. **Vicinity:** Llegando al estacionamiento de Las Brisas, donde termina el camino para coches. Aunque nosotros seguimos a Las Brisas y de allí tomamos el arroyo, arroyo abajo, hasta llegar a un lugar turístico de Tosepan Titataniske donde tienen "cuevañas" (cabañas en forma de cuevas). De allí siguiendo el camino al oriente, subiendo a un claro y después doblando otra vez al poniente para llegar como 50-100 metros arriba de la cocina del albergue.
Coords. 20° 00' 30.12" N, 97° 30' 17.1" W | **Elev.:** 858 m

Vegetation: secundaria; Bosque tropical perennifolio
Growth habit: Epífito en *Cyathea*, 0.05 m,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Hymenophyllaceae

Nombre *Trichomanes reptans* Sw.

Col. N° and date: J. Amith #1627, 2009-07-24 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Andrés Tzicuilan, Puebla, Mexico. **Between:** San Andrés Tzicuilan and the tourist spot/waterfall known as Las Brisas. **Vicinity:** Llegando al estacionamiento de Las Brisas, donde termina el camino para coches. Aunque nosotros seguimos a Las Brisas y de allí tomamos el arroyo, arroyo abajo, hasta llegar a un lugar turístico de Tosepan Titataniske donde tienen "cuevañas" (cabañas en forma de cuevas). De allí siguiendo el camino al oriente, subiendo a un claro y después doblando otra vez al poniente para llegar como 50-100 metros arriba de la cocina del albergue.
Coords. 20° 00' 30.12" N, 97° 30' 17.1" W | **Elev.:** 858 m

Vegetation: secundaria; Bosque tropical perennifolio
Growth habit: Epífita, 0.03-0.04 m,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Hymenophyllaceae

Nombre *Hymenophyllum* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1704, 2009-11-09 **Collector:** Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field to genus.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** La Galera, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:** Pasando La Galera siguiendo por la rodada.
Coords. 19° 59' 04" N, 97° 30' 30" W | **Elev.:** 1370m

Vegetation: Secundaria; Bosque de liquidámbar
Growth habit: Epífita, 0.1-0.15 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Hymenophyllaceae

Nombre *Trichomanes* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1703, 2009-11-09 **Collector:** Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field to genus.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** La Galera, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:** Pasando La Galera siguiendo por la rodada.
Coords. 19° 59' 04" N, 97° 30' 30" W | **Elev.:** 1370m

Vegetation: Secundaria; Bosque de liquidámbar
Growth habit: Epífita, 0.08-0.1 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Hymenophyllaceae

Nombre *Trichomanes* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1708, 2009-11-10 **Collector:** Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field to genus.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Taxipehual, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:** A orilla del Río Cuichat, dejando el coche en Taxipehual
Coords. 20° 01' 17" N, 97° 27' 36.1" W | **Elev.:** 521m

Vegetation: Secundaria; Ruderal (de orilla de río)
Growth habit: rupícola, 0.1-0.2 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Hymenophyllaceae

Nombre *Trichomanes* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1710, 2009-11-10 **Collector:** Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field to genus.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Taxipehual, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:** A orilla del Río Cuichat, dejando el coche en Taxipehual
Coords. 20° 01' 17" N, 97° 27' 36.1" W | **Elev.:** 521m

Vegetation: Secundaria; Ruderal (de orilla de río)
Growth habit: Caméfito, rupícola, 0.06-0.08 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Hymenophyllaceae

Nombre *Hymenophyllum* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1712, 2009-11-10 **Collector:** Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Taxipehual, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:** A orilla del Río Cuichat, dejando el coche en Taxipehual
Coords. 20° 01' 17" N, 97° 27' 36.1" W | **Elev.:** 521m

Vegetation: Secundaria; Ruderal (de orilla de río)
Growth habit: Rupícola, 0.03-0.04 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Hypericaceae

Nombre *Vismia* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1535, 2009-07-16 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Tom Daniel (from photo; email of 20 Oct. 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Pepexta, Puebla, Mexico.
Between: Pepexta and Las Hamacas. **Vicinity:** Saliendo de Pepexta hacia Las Hamacas, entre 500 y 1000 metros después de salir de Pepexta
Coords. 20° 02' 32" N, 97° 27' 29" W | **Elev.:** 435 m

Vegetation: secundaria; Cultivo (cafetal en ladera)
Growth habit: árbol, 3-4 m,
Flower and fruit: Blanca (1 cm diám aprox.),
Al partir el fruto sale un líquido lechoso color naranja.

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre (tixkowitz)*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Iridaceae

Nombre *Crocasmia* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1455, 2009-05-21 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Eleuterio Gorostiza / Jonathan Amith (from research).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** Cuetzalan and Xocoyol. **Vicinity:** Saliendo de Cuetzalan por la carretera a Zacapoaxtla en un lugar cerca del Hotel Villa como .8 millas antes de llegar al entronque hacia Xocoyolo. Fue en un lugar que Rubén Macario conoce como Siete Curvas. Todas las colectas de este día se hicieron en este lugar, dentro de una área de como 100 metros de largo.
Coords. 19° 59' 37.41" N, 97° 32' 36.60" W | **Elev.:** 1353 m

Vegetation: secundaria; Maleza
Growth habit: Herbácea, 1-1.2 m,
Flower and fruit: naranja, No

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sa:sakatsitsi:n*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sa:sakatsitsi:n*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sa:sakatsitsi:n*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Juncaceae

Nombre *Juncus effusus* L.

Col. N° and date: J. Amith #1489, 2009-05-27 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Mark Strong (from photo; email of 25 Jan. 2010).

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: La Galera, Puebla, Mexico.
Between: La Galera center. Vicinity: Entrando por el entronque a Xocoyolo, pasando por el medio del pueblo y llegando a la orilla oriente y siguiendo por el camino saliendo de Xocoyolo y viajando varios kilómetros hasta La Galera y casi saliendo de este último pueblo por un lugar en una curva de la carretera, una depresión húmeda.
Coords. 19° 58' 52" N, 97° 30' 46" W | Elev.: 1396 m

Vegetation: secundaria; Pantanoso
Growth habit: Herbácea erecta, 0.6-0.7 m,
Flower and fruit: No, sí

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario San Miguel Tzinacapan *sin nombre*
Filiberto Hernández Tecoltepec *sin nombre*
Eleuterio Gorostiza San Miguel Tzinacapan *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Lamiaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1432, 2009-05-18 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Cuetzalan, Puebla, Mexico.
Between: Cuetzalan and San Miguel Tzinacapan. Vicinity: Camino de Cuetzalan a San Miguel Tzinacapan y después hacia Ayotzinapan, como 2 km antes de Ayotzinapan en un lugar llamado Tepe:tsa:la:n, al lado derecho de la carretera.
Coords. 20° 02' 16.16" N, 97° 32' 14.61" W | Elev.: 849 mt

Vegetation: Secundaria; Maleza a orilla de camino
Growth habit: herbácea erecta, 1-1.5 m,
Flower and fruit: morada, No

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario San Miguel Tzinacapan *chama:mpilo:l*
San Miguel Tzinacapan

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Lamiaceae

Nombre *Clerodendrum bungei* Steud.

Col. N° and date: J. Amith #1386, 2009-03-13 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Douglas Stevens (from photo, email of 7 May 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Xochical, Puebla, Mexico.
Between: Xochical centro. Vicinity: Pasando Tzicuilan hasta llegar a Xochical en el centro por el lado de la carretera.
Coords. 20° 00' 59" N, 97° 29' 46" W | Elev.: 837 mt

Vegetation: secundaria; Maleza de orilla de camino
Growth habit: Herbácea erecta, 0.8-1.0 m,
Flower and fruit: Rosa, No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández Tecoltepec *ra:biah xo:chit chi:chi:ltik*
Eleuterio Gorostiza San Miguel Tzinacapan *ra:biah xo:chit chi:chi:ltik*
José Gorostiza San Miguel Tzinacapan *ra:biah xo:chit chi:chi:ltik*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Lamiaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1483, 2009-05-27 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Dennis Woodland (to family, genus from photo; email of 13 October 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo and La Galera. Vicinity: Entrando por el entronque a Xocoyolo, pasando por el medio del pueblo y llegando a la orilla oriente y siguiendo por el camino saliendo de Xocoyolo, por una curva en la carretera, a su lado.
Coords. 19° 58' 35" N, 97° 32' 31" W | Elev.: 1482 m

Vegetation: secundaria; Maleza de orilla de camino
Growth habit: Herbácea erecta, 0.4-0.5 m,
Flower and fruit: Morado claro, No (semillas negras 2 mm diámetro aprox.)
Con pubescencia como espinas (pero no pican)

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario San Miguel Tzinacapan *a:tsi:tsika:s*
Filiberto Hernández Tecoltepec *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Lauraceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1427, 2009-05-16 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xaltipan, Puebla, Mexico.
Between: San Miguel Tzinacapan and Xaltipan. **Vicinity:** En el lugar llamado Xa:ltawakal, bajando por el lado oriente de la casa de Agustín Domínguez, frente a un lugar y edificio acabado donde antes había panocha, como en los años 30's.
Coords. 20° 05' 01.26" N, 97° 32' 04.19" W | **Elev.:** 310 mt

Vegetation: secundaria; Potrero
Growth habit: árbol, 8-10 m,
Flower and fruit: No, Drupa verde (inmadura)

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *koma:it oso kwama:it*
Amelia Domínguez **Xaltipan** *sin nobmre*
Agustín Domínguez **Xaltipan** *koma:it oso kwama:it*
Xaltipan

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Lauraceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1435, 2009-05-18 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Cuetzalan, Puebla, Mexico.
Between: Cuetzalan and San Miguel Tzinacapan. **Vicinity:** Camino de Cuetzalan a San Miguel Tzinacapan y después hacia Ayotzinapan y Xaltipan, pasando Xaltipan hacia Tecoltepec.
Coords. 20° 05' 36.42" N, 97° 31' 32.38" W | **Elev.:** 234 mt

Vegetation: Secundaria; Acahual
Growth habit: árbol, ,
Flower and fruit: No, Drupa verde (inmadura)

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *xi:kalawakat*
Amelia Domínguez **Xaltipan** *xi:kalawakat*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Lauraceae

Nombre *Beilschmiedia* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1434, 2009-05-18 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Henk van der Werff (to genus; from photo; email of 14 Oct. 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Cuetzalan, Puebla, Mexico.
Between: Cuetzalan and San Miguel Tzinacapan. **Vicinity:** Camino de Cuetzalan a San Miguel Tzinacapan y después hacia Ayotzinapan y Xaltipan, pasando Xaltipan hacia Tecoltepec.
Coords. 20° 05' 38.26" N, 97° 31' 32.41" W | **Elev.:** 236 mt

Vegetation: Secundaria; Acahual
Growth habit: árbol, 12-15 m,
Flower and fruit: No, Drupa inmadura

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *chini:nah*
Amelia Domínguez **Xaltipan** *chini:nah*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Lauraceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1542, 2009-07-17 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan (al poniente). **Vicinity:** Saliendo de San Miguel Tzinacapan hacia el poniente en un lugar que se llama Pawa:pan.
Coords. 20° 01' 30" N, 97° 32' 47" W | **Elev.:** 746 m

Vegetation: secundaria; A orilla de cultivo (cafetal)
Growth habit: árbol, 12 m,
Flower and fruit: No, En desarrollo

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *xi:kalawakat*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *xi:kalawakat*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Leguminosae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1407, 2009-03-15 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Tepetitlan, Puebla, Mexico.
Between: Tepetitlan centro. **Vicinity:** Saliendo de Cuetzalan pasando Xiloxochico, Santiago Yancuitalpan hasta llegar a la cancha de basquetbol de Tepetitlan
Coords. 20° 05' 04" N, 97° 29' 37" W | **Elev.:** 351 mt

Vegetation: secundaria; Maleza de orilla de camino
Growth habit: Arbusto, 1.0 m,
Flower and fruit: Rosa mexicano, No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *candelillo*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Anonymous **Tepetitlan** *kwa:ekawilkowit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Leguminosae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1511, 2009-07-13 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Yohualichan, Puebla, Mexico.
Between: Yohualichan y Pinahuistan. **Vicinity:** Camino al poniente de Yohualichan yendo a Pinahuistan, al lado de la carretera inmediatamente después de una casa.
Coords. 20° 03' 37.65" N, 97° 30' 26.46" W | **Elev.:** 595 m

Vegetation: secundaria; Cultivo (cafetal)
Growth habit: árbol, 5.0 m,
Flower and fruit: amarilla, vaina delgada

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *xokotatopo:nkowitz*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Leguminosae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1448, 2009-05-20 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith (project director not present)
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan and west. **Vicinity:** Saliendo por el poniente de San Miguel Tzinacapan por una vereda de piedra, como a 10-15 minutos de la orilla del pueblo. Se sigue la vereda bajando hacia el río, pasando la cruz al lado derecho y siguiendo como otros 500-1000 metros hasta llegar a una área abierta por el lado derecho de la vereda.
Coords. 20° 01' 41.80" N, 97° 32' 47.85" W | **Elev.:** 753 mt

Vegetation: secundaria; Maleza
Growth habit: Hierba arbustiva, 1 m,
Flower and fruit: morada, No

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sierrri:yah*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sierrri:yah*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sierrri:yah*
Amelia Domínguez **Xaltipan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Leguminosae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1531, 2009-07-15 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Reyes Ogpan, Puebla, Mexico.
Between: Reyes Ogpan y carretera Cuetzalan a Rayón. **Vicinity:** Caminando de Reyes Ogpan, después de haber llegado de Yohualichan, hacia el entronque donde está la carretera de Cuetzalan a Rayón. El lugar se llama Chiauhita.
Coords. 20° 04' 37" N, 97° 29' 17" W | **Elev.:** 462 m

Vegetation: secundaria; Cultivo
Growth habit: árbol, 4-5 m,
Flower and fruit: No, Vaina verde, inmadura (6-8 cm long.)

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ma:tanka*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ma:tanka*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Leguminosae :

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1635, 2009-07-28 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** Chilcuauhtla. **Vicinity:** Yendo de Cuetzalan a San Miguel Tzinacapan, antes de llegar al pueblo, como 1.5 km de la desviación o entronque hacia San Miguel hay un camino empedrada hacia la derecha que va a Chilcuauhtla. Siguiendo esta brecha por la casa de Rubén Macario y yendo al terreno de su vecino, su tío, al oriente.
Coords. 20° 02' 20.49" N, 97° 31' 51.44" W | **Elev.:** 807 m

Vegetation: secundaria; Cultivo (cafetal)

Growth habit: árbol, 20 m,

Flower and fruit: No, Vaina verde cobrizo, enroscada

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *miskit*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *miskit*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *miskit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Leguminosae : Caesalpinioideae

Nombre *Caesalpinia pulcherrima* (L.) Sw.

Col. N° and date: J. Amith #1337, 2009-03-08 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Jonathan D Amith (based on previous dets in Guerrero).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Ziltepec, Puebla, Mexico.
Between: Ayotzinapan y Xaltipan. **Vicinity:** Yendo por el camino de Ayotzinaapan y Xaltipan, por el lado de la brecha sobre una pequeña cuesta

Coords. 20° 04' 35" N, 97° 31' 51" W | **Elev.:** 498 mt

Vegetation: secundaria; Cultivo de maíz

Growth habit: Arbusto, 1.5-2.0 m,

Flower and fruit: Naranja-amarilla, Vaina

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *wa:wa:xkowitz or wa:wa:xxo:chit*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *wa:wa:xkowitz or wa:*

wa:xxo:chit

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *wa:wa:xkowitz or wa:wa:*

xxo:chit

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Leguminosae : Caesalpinioideae

Nombre *Senna* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1321, 2008-12-20 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Jonathan D Amith (to genus).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Tacuapan, Puebla, Mexico.
Between: Tacuapan y Mexcaltepec/Xiloxochit. **Vicinity:** Siguiendo el camino de Tacuapan a Xiloxochit, saliendo de Mexcaltepec justamente antes de llegar a la casa de Mario Francisco Limón.
Coords. 20° 04' 51" N, 97° 28' 04" W | **Elev.:** 296 m

Vegetation: secundaria; Ruderal

Growth habit: árbol, 6.0 m,

Flower and fruit: amarillo claro, vainas delgadas verdes

Nahuatl nomenclature:

Miguel Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Mario Francisco Limón **Xiloxochit** *mike:mahpil*

Filiberto Hernández Rosario **Tecoltepec** *xokotatopo:nkowexo:t*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Leguminosae : Caesalpinioideae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1404, 2009-03-15 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Jonathan D Amith.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Tepetitán, Puebla, Mexico.
Between: Tepetitán centro. **Vicinity:** Saliendo de Cuetzalan pasando Xiloxochico, Santiago Yancuitalpan hasta llegar a la cancha de basquetbol de Tepetitán

Coords. 20° 05' 04" N, 97° 29' 37" W | **Elev.:** 351 mt

Vegetation: secundaria; Maleza de orilla de camino

Growth habit: Herbácea erecta, 0.5-0.6 m,

Flower and fruit: Blanca y rosa, vaina verde

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *chochopih*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *chochopih*

José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *chochopih*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *chochopih*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Leguminosae : Caesalpinioideae

Nombre *Caesalpinia pulcherrima* (L.) Sw

Col. N° and date: J. Amith #1510, 2009-07-13 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith

Det.: Jonathan D. Amith (based on previous collection).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Yohualichan, Puebla, Mexico.
Between: Yohualichan y Pinahuistan. **Vicinity:** Camino al poniente de Yohualichan yendo a Pinahuistan, en una casa particular donde se criaba en un jardincito.

Coords. 20° 03' 37.65" N, 97° 30' 26.46" W | **Elev.:** 595 m

Vegetation: secundaria; Jardín de casa

Growth habit: Arbusto, 1.5-2.0 m,

Flower and fruit: amarilla, vaina (10 cm long.)

Espinas gruesas en tallo maduro

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *wa:wa:xxo:chit*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *wa:wa:xxo:chit*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *wa:wa:xxo:chit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Leguminosae : Mimosoideae

Nombre *Acacia cornigera* (L.) Willd.

Col. N° and date: J. Amith #1325, 2008-12-20 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith

Det.: Jonathan D Amith (from research); !stet Mario Sousa S. (document of 22 April 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Tacuapan, Puebla, Mexico.
Between: Tacuapan y Mexcaltepec/Xiloxochit. **Vicinity:** Siguiendo el camino de Tacuapan a Xiloxochit, saliendo de Mexcaltepec justamente antes de llegar a la casa de Mario Francisco Limón.

Coords. 20° 05' 00" N, 97° 27' 46" W | **Elev.:** 283 m

Vegetation: secundaria; Cultivo de maíz

Growth habit: árbol, 5.0 m,

Flower and fruit: No, vainas secas

Nahuatl nomenclature:

Miguel Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *to:rohwihs*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Leguminosae : Mimosoideae

Nombre *Zapoteca tetragona* (Willd.) H.M. Hern.

Col. N° and date: J. Amith #1326, 2008-12-21 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith

Det.: Mario Sousa S. (document of 22 April 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Tecoltepec, Puebla, Mexico.
Between: Tecoltepec and Xaltitlan. **Vicinity:** Saliendo de Tecoltepec hacia Xaltitlan, a poca distancia por la brecha de terraceria.

Coords. 20° 05' 00" N, 97° 27' 46" W | **Elev.:** 283 m

Vegetation: secundaria; ruderal

Growth habit: arbusto, 3.0 m,

Flower and fruit: blanca, No

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *tsonto:toya*

Filiberto Hernández Rosario **Tecoltepec** *wa:wa:xxo:chit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Leguminosae : Mimosoideae

Nombre *Leucaena leucocephala* (Lam.) DeWit

Col. N° and date: J. Amith #1327, 2008-12-21 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith

Det.: Mario Sousa S. (document of 22 April 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Tecoltepec, Puebla, Mexico.
Between: Tecoltepec and Xaltitlan. **Vicinity:** Saliendo de Tecoltepec hacia Xaltitlan, a poca distancia por la brecha de terraceria.

Coords. 20° 05' 00" N, 97° 27' 46" W | **Elev.:** 283 m

Vegetation: secundaria; Cultivo de maíz en ladera

Growth habit: árbol, 5.0 m,

Flower and fruit: No, vaina

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *kowtah wa:xin*

Filiberto Hernández Rosario **Tecoltepec** *kowtah wa:xin (we:weyak iwa:xio)*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Leguminosae : Mimosoideae

Nombre *Leucaena diversifolia* (Schltdl.) Benth.

Col. N° and date: J. Amith #1328, 2008-12-21 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Mario Sousa S. (document of 22 April 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Tecoltepec, Puebla, Mexico.
Between: Tecoltepec and Xaltitlan. **Vicinity:** Saliendo de Tecoltepec hacia Xaltitlan, a poca distancia por la brecha de terraceria.
Coords. 20° 05' 00" N, 97° 27' 46" W | **Elev.:** 283 m

Vegetation: secundaria; Cultivo de maíz en ladera
Growth habit: árbol, 4 m,
Flower and fruit: No, vaina

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *kowtah wa:xin*
Filiberto Hernández Rosario **Tecoltepec** *kowtah wa:xin (tsikitsi:n iwa:xio)*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Leguminosae : Mimosoideae

Nombre *Inga* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1374, 2009-03-11 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Chicueyaco, Puebla, Mexico.
Between: Chicueyaco and Tepezalan. **Vicinity:** Llegando a Chicueyaco y caminando por la brecha principal del pueblo hace el oriente, frente a la iglesia del pueblo.
Coords. 20° 02' 16" N, 97° 30' 10" W | **Elev.:** 859 mt

Vegetation: secundaria; Cultivo (cafetal)
Growth habit: árbol, 6-8 m,
Flower and fruit: Blanca, vaina con pubescencia café (20 cm aprox.)
Vaina comestible

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ista:k chalawih*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *ista:k chalawih*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ista:k chalawih*
Amelia Domínguez **Xaltipan** *ista:k cha:lawih*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Leguminosae : Mimosoideae

Nombre *Acaciella angustissima* (Mill.) Britton & Rose

Col. N° and date: J. Amith #1329, 2008-12-21 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Mario Sousa S. (document of 22 April 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Tecoltepec, Puebla, Mexico.
Between: Tecoltepec and Xaltitlan. **Vicinity:** Saliendo de Tecoltepec hacia Xaltitlan, a poca distancia por la brecha de terraceria.
Coords. 20° 05' 00" N, 97° 27' 46" W | **Elev.:** 283 m

Vegetation: secundaria; Cultivo de maíz en ladera
Growth habit: árbol, ,
Flower and fruit: No, vaina

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *okpahkowit*
Filiberto Hernández Rosario **Tecoltepec** *tipahkowit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Leguminosae : Mimosoideae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1490, 2009-05-27 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo and La Galera. **Vicinity:** Después de haber ido de Xocoyolo hasta La Galera, regresando a Xocoyolo pero antes de llegar a Vista Hermosa, como medio camino entre La Galera y Vista Hermosa.
Coords. 19° 58' 42" N, 97° 31' 28" W | **Elev.:** 1459 m

Vegetation: secundaria; Maleza de orilla de camino
Growth habit: Arbusto, 2.0 m,
Flower and fruit: No, vaina color morado oscuro

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Leguminosae : Mimosoideae

Nombre *Inga* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1496, 2009-05-28 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xaltepec, Puebla, Mexico.
Between: Xaltepec center. **Vicinity:** Rumbo a Xaltepec, pasando Xaltepec hasta llegar a la escuela a la orilla del pueblo. Bajando como 3-5 minutos al río, como 100 metros al oriente de una cascada que se escucha pero no se ve.
Coords. 20° 02' 53.32" N, 97° 32' 57.89" W | **Elev.:** 422 m

Vegetation: secundaria; Acahual cerca del río
Growth habit: , 4.5 m,
Flower and fruit: En botón, No

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *exo:yema:nchalawih*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *exo:yema:nchalawih*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *exo:yema:nchalawih*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Leguminosae : Mimosoideae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1516, 2009-07-14 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Tacuapa, Puebla, Mexico.
Between: Tacuapa and the Apulco River. **Vicinity:** El el pueblo de Xiloxochit, inmediatamente después de una pequeña tienda.
Coords. 20° 04' 54.92" N, 97° 28' 05.98" W | **Elev.:** 305 m

Vegetation: secundaria; Maleza de orilla de camino
Growth habit: Herbácea arbustiva, 0.4-0.5 m,
Flower and fruit: Lila (1.5 cm diám.), Vaina con pelillos rojos(1.5 cm de long.)

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *pi:na:wits*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *pi:na:wits*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *pi:na:wits*
Rutilio Herrera Lomén **Xiloxochit** *pina:wits*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Leguminosae : Mimosoideae

Nombre *Inga jinicuil* (Schlecht.) Vatke

Col. N° and date: J. Amith #1497, 2009-05-29 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Jonathan D Amith / Eleuterio Gorostia)(research).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xiloxochico, Puebla, Mexico.
Between: Xiloxochico. **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xiloxochico de Cuetzalan, tomando la segunda entrada al pueblo, pasando una curva subiendo al centro, como 100 metros de la carretera principal en una casa particular, de Jesús Gerardo Diego Francisco.
Coords. 20° 02' 50.05" N, 97° 29' 39.53" W | **Elev.:** 723 m

Vegetation: secundaria; Huerta familiar
Growth habit: árbol, 7 m,
Flower and fruit: No, Vaina verde (20 cm long. aprox.), inmadura

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *xonekwil o xonekwil chalawih*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *xonekwil o xonekwil chalawih*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *xonekwil o xonekwil chalawih*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Leguminosae : Mimosoideae

Nombre *Inga* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1529, 2009-07-15 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Reyes Ogpan, Puebla, Mexico.
Between: Reyes Ogpan y carretera Cuetzalan a Rayón. **Vicinity:** Después de caminar de Yohualichan por Malacayota a Reyes Ogpan, saliendo por la carretera a Reyes Ogpan y empezando a caminar hacia el entronque, donde se junta con la carretera de Cuetzalan a Rayón.
Coords. 20° 04' 39" N, 97° 29' 23" W | **Elev.:** 475 m

Vegetation: secundaria; Cultivo (cafetal)
Growth habit: árbol, 10 m,
Flower and fruit: No, vaina verde (30 cm. long.)

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *chalawih*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *chalawih*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *chalawih*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Leguminosae : Papilionoideae

Nombre *Erythrina* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1311, 2008-12-19 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith

Det.: Mario Sousa S. (document of 22 April 2009 to genus).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Pepexta, Puebla, Mexico.
Between: Pepexta y Las Hamacas. **Vicinity:** Siguiendo la brecha de terracería hacia Las Hamacas, por una curva quizás medio camino entre Pepexta y el río, aproximadamente 100 metros de la colecta 1309.

Coords. 20° 02' 17" N, 97° 27' 18" W | **Elev.:** 247 m

Vegetation: secundaria; Cultivo (cafetal)

Growth habit: árbol, 4.0 m,

Flower and fruit: roja tubular, vaina

Nahuatl nomenclature:

Miguel Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *ekimit*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ekimit*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *ekimit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Leguminosae : Papilionoideae

Nombre *Mucuna argyrophylla* Standl.

Col. N° and date: J. Amith #1318, 2008-12-20 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith

Det.: Mario Sousa S. (document of 22 April 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Tacuapan, Puebla, Mexico.
Between: Tacuapan y Mexcaltepec/Xiloxochit. **Vicinity:** Siguiendo el camino de Tacuapan a Xiloxochit, saliendo de Mexcaltepec en la casa de Ocotlán Bautista Pérez

Coords. 20° 04' 51" N, 97° 28' 04" W | **Elev.:** 296 m

Vegetation: secundaria; Huerta

Growth habit: trepadora, ,

Flower and fruit: No, vaina pubescente (urticante)

Nahuatl nomenclature:

Miguel Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *alampepe*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *alampepe*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *alampepe*

Ocotlan Bautista Pérez **Mexcaltepec** *alampepe*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Leguminosae : Papilionoideae

Nombre *Erythrina caribaea* Krukoff et Barneby

Col. N° and date: J. Amith #1339, 2009-03-08 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith

Det.: Jonathan Amith / Eleuterio Gorostiza (from research).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Ziltepec, Puebla, Mexico.
Between: Ayotzinapan y Xaltipan. **Vicinity:** Yendo por el camino de Ayotzinaapan y Xaltipan, por el lado de la brecha sobre una pequeña cuesta

Coords. 20° 04' 35" N, 97° 31' 51" W | **Elev.:** 498 mt

Vegetation: secundaria; a orilla de cultivo de maíz en pendiente

Growth habit: Árbol, 6.0 m (aprox.),

Flower and fruit: Roja, No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ekimit*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *ekimit*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ekimit*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *ekimit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Leguminosae : Papilionoideae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1381, 2009-03-11 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith

Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Chicueyaco, Puebla, Mexico.
Between: Chicueyaco and Tepezalan. **Vicinity:** Llegando a Chicueyaco y caminando por la brecha principal del pueblo hace el oriente, pasando la iglesia del pueblo y despues las escuelas del pueblo de Chicueyaco.

Coords. 20° 02' 13" N, 97° 30' 00" W | **Elev.:** 810 mt

Vegetation: secundaria; Ruderal

Growth habit: Herbácea, 0.3 m,

Flower and fruit: Lila claro, No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ta:la:mat*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *ta:la:mat*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ta:la:mat*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *ta:la:mat*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Leguminosae : Papilionoideae

Nombre *Calopogonium caeruleum* (Benth) Sauv.

Col. N° and date: J. Amith #1390, 2009-03-13 Collector: Pilar
Mendoza, Jonathan Amith

Det.: Jonathan D Amith / Eleuterio Gorostiza (from research).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Pepexta, Puebla, Mexico.
Between: Pepexta and Cuauhtamazalco. **Vicinity:** Pasando Tzicuilan hasta
llegar a Xochical en el centro por el lado de la carretera y después
siguiendo la calle principal hasta salir del pueblo. Siguiendo la carretera a
Pepexta.

Coords. 20° 02' 16" N, 97° 28' 00" W | **Elev.:** 522 mt

Vegetation: secundaria; Maleza

Growth habit: Epífita, ,

Flower and fruit: Lila, vaina verde

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *kahtso:t*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Miguel Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *kahtso:t*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Leguminosae : Papilionoideae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1402, 2009-03-14 Collector: Pilar
Mendoza, Jonathan Amith

Det.: .

Mpio. and location: Xochitlán de Suárez, **Village:** Huahuaxtla, Puebla,
Mexico. **Between:** Huahuaxtla center. **Vicinity:** En la jardín de una casa
particular, cultivado para comercializar.

Coords. 19° 55' 05" N, 97° 38' 09" W | **Elev.:** 1574 mt

Vegetation: secundaria; Huerta

Growth habit: Herbácea, ,

Flower and fruit: Blanca, Vaina verde

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *kalawa:sah*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *kalawa:sah*

José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *kalawa:sah*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *kalawa:sah*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *kalawa:sah*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Leguminosae : Papilionoideae

Nombre *Crotalaria* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1486, 2009-05-27 Collector: Pilar
Mendoza, Jonathan D Amith

Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo and La Galera. **Vicinity:** Entrando por el entronque a
Xocoyolo, pasando por el medio del pueblo y llegando a la orilla oriente y
siguiendo por el camino saliendo de Xocoyolo, por una curva en la
carretera, a su lado.

Coords. 19° 58' 35" N, 97° 32' 31" W | **Elev.:** 1482 m

Vegetation: secundaria; Maleza

Growth habit: Herbácea arbustiva, 1 m,

Flower and fruit: Amarilla (1.5 cm de diámetro aprox.), vaina seca color
café

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ihchayaka or ihchayakani*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ihchayaka or ihchayakani*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Leguminosae : Papilionoideae

Nombre *Crotalaria* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1487, 2009-05-27 Collector: Pilar
Mendoza, Jonathan D Amith

Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo and La Galera. **Vicinity:** Entrando por el entronque a
Xocoyolo, pasando por el medio del pueblo y llegando a la orilla oriente y
siguiendo por el camino saliendo de Xocoyolo, por una curva en la
carretera, a su lado.

Coords. 19° 58' 35" N, 97° 32' 31" W | **Elev.:** 1482 m

Vegetation: secundaria; Maleza

Growth habit: Herbácea rastrera, ,

Flower and fruit: Amarilla, Vaina seca color negra

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ihchayaka or ihchayakani*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ihchayaka or ihchayakani*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Leguminosae : Papilionoideae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1498, 2009-05-29 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Acaxiloco, Puebla, Mexico.
Between: Acaxiloco. **Vicinity:** Por la carretera principal que sale de Cuetzalan hacia Xiloxochico, en el pueblo de Acaxiloco.
Coords. 20° 02' 06.08" N, 97° 30' 51.75" W | **Elev.:** 874 m

Vegetation: secundaria; Cultivo (cafetal) a orilla de carretera
Growth habit: árbol, 8-9 m,
Flower and fruit: Rosa mexicano claro (2 cm de diámetro aprox.), Vaina verde (inmadura) de 6 cm de long. aprox.

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
(afterwards: *chalawih*)

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Leguminosae : Papilionoideae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1520, 2009-07-14 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Tacuapa, Puebla, Mexico.
Between: Tacuapa and the Apulco River. **Vicinity:** El el pueblo de Xiloxochit, inmediatamente después de una pequeña tienda y después siguiendo el camino/carretera como unos 100 metros más adelante por el lado de la carretera junto a una casa y después a la escuela de Xiloxochit, al lado de la carretera como 50 metros más adelante de la última colecta..
Coords. 20° 04' 57" N, 97° 27' 49" W | **Elev.:** 294 m

Vegetation: secundaria; Ruderal
Growth habit: Hierba erecta, 0.3 m,
Flower and fruit: Rosa mexicano (0.5 cm. diám. aprox.), Sí

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ta:la:mat*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ta:la:mat*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Leguminosae : Papilionoideae

Nombre *Crotalaria* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1519, 2009-07-14 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Tacuapa, Puebla, Mexico.
Between: Tacuapa and the Apulco River. **Vicinity:** El el pueblo de Xiloxochit, inmediatamente después de una pequeña tienda y después siguiendo el camino/carretera como unos 100 metros más adelante por el lado de la carretera junto a una casa y después a la escuela de Xiloxochit, al lado de la carretera como 50 metros más adelante de la última colecta..
Coords. 20° 04' 57" N, 97° 27' 49" W | **Elev.:** 294 m

Vegetation: secundaria; Maleza de orilla de camino
Growth habit: Herbácea erecta, 0.5 m,
Flower and fruit: En botón (amarillo-rosado), Sí, vaina (3 cm. longitud aprox.)

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ihchayaka*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ihchayaka*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Leguminosae : Papilionoideae

Nombre *Cojoba arborea* (L.) Britton et Rose

Col. N° and date: J. Amith #1521, 2009-07-14 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Jonathan D Amith / Eleuterio Gorostiza (from research).

Mpio. and location: Xonotla, **Village:** Tacuapa, Puebla, Mexico.
Between: Tacuapa and the Apulco River. **Vicinity:** El el pueblo de Xiloxochit, caminando hacia el Rio Apulco, casi llegando al rio como 200 metros antes. Parece que ya esta en el municipio de Xonotla.
Coords. 20° 05' 12" N, 97° 27' 26" W | **Elev.:** 152 m

Vegetation: secundaria; Acahual
Growth habit: árbol, 18-20 m,
Flower and fruit: No, Vaina roja enrollada, dehiscente

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *tepe:wa:xin*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *tepe:wa:xin*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *tepe:wa:xin*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Leguminosae : Papilionoideae

Nombre *Dussia mexicana* (Standl.) Hams

Col. N° and date: J. Amith #1537, 2009-07-16 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith

Det.: Toby Pennington (from photo; email of Terry Pennington, 28 Jan. 2010).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Las Hamacas, Puebla, Mexico.
Between: Pepexta and Las Hamacas. **Vicinity:** Saliendo de Pepexta hacia Las Hamacas, llegando al río de Las Hamacas y bajando al río antes de cruzar el río. Como 20 metros del puente, a la orilla del río.
Coords. 20° 02' 01.43" N, 97° 27' 04.57" W | **Elev.:** 277 m

Vegetation: secundaria; Acahual a orilla de río

Growth habit: árbol, 10 m,

Flower and fruit: No, Sí, drupa verde-amarilla (inmadura)

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *tsiwahkaltio:kowit*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *tsiwahkaltio:kowit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Lindsaeaceae

Nombre *Odontosoria schlechtendalii* (C. Presl) C. Chr.

Col. N° and date: J. Amith #1613, 2009-07-24 Collector: Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith

Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Andrés Tzicuilan, Puebla, Mexico. **Between:** San Andrés Tzicuilan and the tourist spot/waterfall known as Las Brisas. **Vicinity:** Llegando al estacionamiento de Las Brisas, donde termina el camino para coches. Aunque nosotros seguimos a Las Brisas y de allí tomamos el arroyo, arroyo abajo, hasta llegar a un lugar turístico de Tosepan Titataniske donde tienen "cuevañas" (cabañas en forma de cuevas). De allí siguiendo el camino al oriente, subiendo a un claro y después doblando otra vez al poniente para llegar como 50-100 metros arriba de la cocina del albergue.
Coords. 20° 00' 30.12" N, 97° 30' 17.1" W | **Elev.:** 858 m

Vegetation: secundaria;

Growth habit: Hemicriptófito, 1 m,

Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Lindsaeaceae

Nombre *Odontosoria schlechtendalii* (C. Presl) C. Chr.

Col. N° and date: J. Amith #1360, 2009-03-09 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith

Det.: Daniel Tejero (Personal communication to Pilar Mendoza Ago, 11, 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Taxipehual, Puebla, Mexico.
Between: Tzicuilan and Taxipehual. **Vicinity:** Después de pasar por Tzicuilan, Xochical, Tenanican, y La Cruz, yendo hacia Taxipehual. Siguiendo la brecha saliendo de Taxipehual, siguiendo el camino hacia Macuilacaco.

Coords. 20° 01' 28" N, 97° 27' 14" W | **Elev.:** 639 mt

Vegetation: secundaria; maleza

Growth habit: herbácea, 0.3-0.4 m,

Flower and fruit: No, No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*

José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *tsotsokapahxiwit*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *tsotsokapahxiwit*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Loganiaceae

Nombre *Buddleia* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1503, 2009-05-29 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith

Det.: Robert Bye (from photo, to family, 17 Aug. 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Ayotzinapa, Puebla, Mexico.
Between: San Miguel Tzinacapan and Ayotzinapa. **Vicinity:** Saliendo de Cuetzalan hacia San Miguel Tzinacapan y tomando la desviación o rumbo a Ayotzinapa, como 1.5 km antes de llegar a Ayotzinapa, por el lado poniente de la carretera, al lado de una milpa.
Coords. 20° 02' 01.90" N, 97° 31' 54.87" W | **Elev.:** 853 m

Vegetation: secundaria; Ruderal a orilla de camino (orilla de cultivo)

Growth habit: árbol, 3.0 m,

Flower and fruit: morada, No

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *kowit teko:ni*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Lomariopsidaceae

Nombre *Nephrolepis pectinata* (Willd.) Schott

Col. N° and date: J. Amith #1615, 2009-07-24 Collector: Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Andrés Tzicuilan, Puebla, Mexico. **Between:** San Andrés Tzicuilan and the tourist spot/waterfall known as Las Brisas. **Vicinity:** Llegando al estacionamiento de Las Brisas, donde termina el camino para coches. Aunque nosotros seguimos a Las Brisas y de allí tomamos el arroyo, arroyo abajo, hasta llegar a un lugar turístico de Tosepan Titataniske donde tienen "cuevañas" (cabañas en forma de cuevas). De allí siguiendo el camino al oriente, subiendo a un claro y después doblando otra vez al poniente para llegar como 50-100 metros arriba de la cocina del albergue.
Coords. 20° 00' 30.12" N, 97° 30' 17.1" W | **Elev.:** 858 m

Vegetation: secundaria; Bosque tropical perennifolio
Growth habit: Caméfito, 0.7 m,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Loranthaceae

Nombre *Struthanthus crassipes* (Oliver) Eichler (female)

Col. N° and date: J. Amith #1320, 2008-12-20 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Job Kuijt (email of 11 Sept. 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Tacuapan, Puebla, Mexico.
Between: Tacuapan y Mexcaltepec/Xiloxochit. **Vicinity:** Siguiendo el camino de Tacuapan a Xiloxochit, saliendo de Mexcaltepec en la casa de Ocotlán Bautista Pérez
Coords. 20° 04' 51" N, 97° 28' 04" W | **Elev.:** 296 m

Vegetation: secundaria; Cultivo
Growth habit: parásita, ,
Flower and fruit: , Sí

Nahuatl nomenclature:

Miguel Gorostiza San Miguel Tzinacapan tepalkat
Rubén Macario San Miguel Tzinacapan tepalkat
Eleuterio Gorostiza San Miguel Tzinacapan tepalkat

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Lomariopsidaceae

Nombre *Nephrolepis* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1713, 2009-11-10 Collector: Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field to genus.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Taxipehual, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:** A orilla del Río Cuichat, dejando el coche en Taxipehual
Coords. 20° 01' 17" N, 97° 27' 36.1" W | **Elev.:** 521m

Vegetation: Secundaria; Ruderal (de orilla de río)
Growth habit: ruderal, 0.5 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Loranthaceae

Nombre *Phoradendron quadrangulare* (Kunth) Grisebach

Col. N° and date: J. Amith #1324, 2008-12-20 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Job Kuijt (email of 11 Sept. 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Tacuapan, Puebla, Mexico.
Between: Tacuapan y Mexcaltepec/Xiloxochit. **Vicinity:** Siguiendo el camino de Tacuapan a Xiloxochit, saliendo de Mexcaltepec justamente antes de llegar a la casa de Mario Francisco Limón.
Coords. 20° 05' 00" N, 97° 27' 46" W | **Elev.:** 283 m

Vegetation: secundaria; Ruderal
Growth habit: parásita, ,
Flower and fruit: No, verde claro

Nahuatl nomenclature:

Miguel Gorostiza San Miguel Tzinacapan tepalkat
Rubén Macario San Miguel Tzinacapan tepalkat
Eleuterio Gorostiza San Miguel Tzinacapan tepalkat

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Loranthaceae

Nombre *Struthanthus crassipes* (Oliver) Eichler (male, with a few

Col. N° and date: J. Amith #1507, 2009-07-13 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith

Det.: Job Kuijt (email of 11 Sept. 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Yohualichan, Puebla, Mexico.
Between: Cuetzalan and Yohualichan. **Vicinity:** Desviando de la carretera que sale de Cuetzalan a Rayón, yendo por la carretera a Yohualichan como 750 metros antes de llegar al pueblo.

Coords. 20° 03' 16" N, 97° 30' 24" W | **Elev.:** 727 m

Vegetation: secundaria; Cultivo (cafetal)

Growth habit: Epífita, ,

Flower and fruit: sí, verde, inmaduro

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *tepalkat*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *tepalkat*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *tepalkat*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Loranthaceae

Nombre *Phoradendron nervosum* Oliver

Col. N° and date: J. Amith #1638, 2009-07-28 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith

Det.: Job Kuijt (email of 11 Sept. 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** Chilcuauhtla. **Vicinity:** Yendo de Cuetzalan a San Miguel Tzinacapan, antes de llegar al pueblo, como 1.5 km de la desviación o entronque hacia San Miguel hay un camino empedrada hacia la derecha que va a Chilcuauhtla. Siguiendo esta brecha por la casa de Rubén Macario, enfrente de la casa. Saliendo por una brecha hacia el oriente sur, hasta llegar a un potrero, como a 300 o 500 metros, por una cerca de alambre de púas.

Coords. 20° 02' 16" N, 97° 31' 42" W | **Elev.:** 805 m

Vegetation: secundaria; Potrero

Growth habit: Parásita, ,

Flower and fruit: Sí, No

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *tepalkat*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *tepalkat*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Loranthaceae

Nombre *Psittacanthus schiedeanus* (Cham. & Schlecht.) G. Don vel

Col. N° and date: J. Amith #1634, 2009-07-28 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith

Det.: Job Kuijt (email of 11 Sept. 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** Chilcuauhtla. **Vicinity:** Yendo de Cuetzalan a San Miguel Tzinacapan, antes de llegar al pueblo, como 1.5 km de la desviación o entronque hacia San Miguel hay un camino empedrada hacia la derecha que va a Chilcuauhtla. Siguiendo esta brecha por la casa de Rubén Macario y ya en su jardín, atrás de la casa.

Coords. 20° 02' 20.49" N, 97° 31' 51.44" W | **Elev.:** 807 m

Vegetation: secundaria; Huerta

Growth habit: Parásita, ,

Flower and fruit: Sí, naranja, No

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *tepalkat*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *tepalkat*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *tepalkat*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Lycopodiaceae

Nombre *Huperzia linifolia* (L.) Trevis.

Col. N° and date: J. Amith #1569, 2009-07-22 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith

Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan (west of). **Vicinity:** Pasando por los lugares llamados Tatampa, después a A:pi:pi:s y A:teko:komol hasta llegar al lugar llamado La Finca, en un claro. Como 45 minutos caminando de San Miguel Tzinacapan hacia el suroeste. Después siguiendo el camino a un lugar que se llama Masa:owatah, donde termina el camino. Nota que para ir a Ista:k a:t se toma otro camino más al sur.

Coords. 20° 00' 59" N, 97° 33' 21" W | **Elev.:** 872 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo (sotobosque)

Growth habit: Epífita, 0.2 m,

Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *no name*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Lycopodiaceae

Nombre *Huperzia pringlei* (Underw. & F. E. Lloyd) Holub

Col. N° and date: J. Amith #1589, 2009-07-23 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Bajando al lado izquierdo de la carretera y caminando como 5 minutos abajo hasta llegar a un arroyo.

Coords. 19° 58' 42.3" N, 97° 32' 31.3" W | **Elev.:** 1467 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Epífita, 0.3-0.4 m,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *no name*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Lycopodiaceae

Nombre *Huperzia taxifolia* (Sw.) Trevis

Col. N° and date: J. Amith #1662, 2009-09-12 **Collector:** Daniel Tejero, Alin Torres, Canek, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero (Documento de excel vía mail, 30-oct-2009)..

Mpio. and location: Zoquiapan, **Village:** Taican, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:** El coche se quedó en un lugar que le llaman El Arenal

Coords. 20° 00' 18.1" N, 97° 35' 14.7" W | **Elev.:** 975 m

Vegetation: Secundaria; Vegetación de cantil
Growth habit: Epífita, 0.5-0.6 m,
Flower and fruit: , soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Lycopodiaceae

Nombre *Huperzia linifolia* (L.) Trevis.

Col. N° and date: J. Amith #1660, 2009-09-12 **Collector:** Daniel Tejero, Alin Torres, Canek, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero (Documento de excel vía mail, 30-oct-2009)..

Mpio. and location: Zoquiapan, **Village:** Taican, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:** El coche se quedó en un lugar que le llaman El Arenal

Coords. 20° 00' 18.1" N, 97° 35' 14.7" W | **Elev.:** 975 m

Vegetation: Secundaria; Vegetación de cantil
Growth habit: Epífita, 0.2 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Lycopodiaceae

Nombre *Lycopodiella alopecuroides* (L.) Cranfill

Col. N° and date: J. Amith #1687, 2009-09-14 **Collector:** Daniel Tejero, Canek, Alin Torres, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero (Documento de excel vía mail, 30-oct-2009)..

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** A orilla de la cascada de las Brisas, Puebla, Mexico. **Between:** . **Vicinity:**

Coords. 20° 00' 20.6" N, 97° 30' 29.4" W | **Elev.:** 878m

Vegetation: Secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Caméfito solonífero, 0.15-0.2 m,
Flower and fruit: ,

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Lycopodiaceae

Nombre *Lycopodiella cernua* (L.) Pic. Serm.

Col. N° and date: J. Amith #1688, 2009-09-14 Collector: Daniel Tejero, Canek, Alin Torres, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero (Documento de excel vía mail, 30-oct-2009)..

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: A orilla de la cascada de las Brisas, Puebla, Mexico. Between: . Vicinity:
Coords. 20° 00' 20.6" N, 97° 30' 29.4" W | Elev.: 878m

Vegetation: Secundaria; Bosque mesófilo

Growth habit: Caméfito, 0.3-0.4 m,

Flower and fruit: ,

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Lycopodiaceae

Nombre *Lycopodium clavatum* L.

Col. N° and date: J. Amith #1693, 2009-11-09 Collector: Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field.

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: La Galera, Puebla, Mexico. Between: . Vicinity: Pasando La Galera siguiendo por la rodada.
Coords. 19° 59' 04" N, 97° 30' 30" W | Elev.: 1370m

Vegetation: Secundaria; Bosque de liquidámbar

Growth habit: rastrero, ,

Flower and fruit: , Estróbilos presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Lycopodiaceae

Nombre *Lycopodium alopecuroides* L.

Col. N° and date: J. Amith #1694, 2009-11-09 Collector: Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field.

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: La Galera, Puebla, Mexico. Between: . Vicinity: Pasando La Galera siguiendo por la rodada.
Coords. 19° 59' 04" N, 97° 30' 30" W | Elev.: 1370m

Vegetation: Secundaria; Bosque de liquidámbar

Growth habit: rastrero, ,

Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Lycopodiaceae

Nombre *Huperzia reflexa* (Lam.) Trevis.

Col. N° and date: J. Amith #1695, 2009-11-09 Collector: Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field.

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: La Galera, Puebla, Mexico. Between: . Vicinity: Pasando La Galera siguiendo por la rodada.
Coords. 19° 59' 04" N, 97° 30' 30" W | Elev.: 1370m

Vegetation: Secundaria; Bosque de liquidámbar

Growth habit: Caméfito, 0.3,

Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Lycopodiaceae

Nombre *Lycopodium* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1733, 2009-11-12 Collector: Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field to genus.

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Ohmaxal, Puebla, Mexico.
Between: . Vicinity:
Coords. 20° 04' 26.2" N, 97° 31' 55" W | Elev.: 534m

Vegetation: Secundaria; Ruderal (de orilla de camino)
Growth habit: rupícola trepadora, ,
Flower and fruit: , soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Lythraceae

Nombre *Lagerstroemia indica* L.

Col. N° and date: J. Amith #1499, 2009-05-29 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Shirley Graham (email of 28 Sept. 2009, from photo).

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: San Andrés Tzicuilan, Puebla, Mexico. Between: San Andrés Tzicuilan center. Vicinity: En el pueblo de San Andrés Tzicuilan, por la calle principal poco después de pasar la iglesia, en la esquina de una casa particular.
Coords. 20° 00' 53.52" N, 97° 30' 16.33" W | Elev.: 889 m

Vegetation: secundaria; Jardín de casa
Growth habit: árbol, 4-5 m,
Flower and fruit: Rosa mexicano, No

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario San Miguel Tzinacapan *chi:chi:ltik ko:rpus xo:chit*
Filiberto Hernández Tecoltepec *chi:chi:ltik ko:rpus xo:chit*
Eleuterio Gorostiza San Miguel Tzinacapan *chi:chi:ltik ko:rpus xo:chit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Lythraceae

Nombre *Lagerstroemia indica* L.

Col. N° and date: J. Amith #1468, 2009-05-26 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Shirley Graham (email of 28 Sept. 2009, from photo).

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Xochical, Puebla, Mexico.
Between: Xochical centro. Vicinity: En el centro del pueblo Xochical, después de haber pasado por S. Andrés Tzicuilan, en una casa particular.
Coords. 20° 00' 00.40" N, 97° 29' 35.73" W | Elev.: 817 m

Vegetation: secundaria; Jardín de casa
Growth habit: Arbusto, 3.0 m,
Flower and fruit: Rosa claro, No

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario San Miguel Tzinacapan *ko:rpus xo:chit*
Filiberto Hernández Tecoltepec *ko:rpus xo:chit*
Amelia Domínguez Xaltipan *ko:rpus xo:chit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Lythraceae

Nombre *Cuphea micropetala* Kunth

Col. N° and date: J. Amith #1639, 2009-07-29 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Shirley Graham (from photo of 28 Sept. 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. Between: San Miguel Tzinacapan (center). Vicinity: En el centro de San Miguel Tzinacapan, en la casa de Luis Vázquez, vecino de Eleuterio Gorostiza.
Coords. 20° 01' 48.22" N, 97° 32' 33.69" W | Elev.: 854 m

Vegetation: secundaria; Huerta
Growth habit: Herbácea erecta, 0.5-0.6 m,
Flower and fruit: Amarillo-rojiza, Sí

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza San Miguel Tzinacapan *chanklán*
Rubén Macario San Miguel Tzinacapan *no name*
Filiberto Hernández Tecoltepec *no name*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Magnoliaceae

Nombre *Talauma mexicana* (DC.) G. Don

Col. N° and date: J. Amith #1492, 2009-05-28 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Pilar Mendoza.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xaltepec, Puebla, Mexico.
Between: San Miguel Tzinacapan and Xaltepec. **Vicinity:** Rumbo a Xaltepec, pasando por la desviación en Ayotzinapa y siguiendo abajo hacia Xaltepec en una barranca al lado derecho de la carretera.
Coords. 20° 03' 14" N, 97° 32' 45" W | **Elev.:** 422 m

Vegetation: secundaria; Cultivo (maíz)
Growth habit: árbol, 12 m,
Flower and fruit: Blanca (en botón), Sí

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *yo:lo:xo:chit*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *yo:lo:xo:chit*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *yo:lo:xo:chit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Malpighiaceae

Nombre *Heteropterys brachiata* (L.) DC.

Col. N° and date: J. Amith #1315, 2008-12-19 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: William Anderson (email of 21 May 2009; from photo).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Pepexta, Puebla, Mexico.
Between: Pepexta y Las Hamacas. **Vicinity:** Casi llegando a Las Hamacas por el río grande que pasa por allí, no pasando el río y caminando hacia el este.
Coords. 20° 01' 59" N, 97° 27' 08" W | **Elev.:** 297 m

Vegetation: secundaria; Ruderal
Growth habit: liana, ,
Flower and fruit: , samara rosada

Nahuatl nomenclature:

Miguel Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *tata:wik mekat*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Malpighiaceae

Nombre *Bunchosia* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1411, 2009-03-15 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: William Anderson (email of 21 May 2009; from photo).

Mpio. and location: Jonotla, **Village:** Rayón, Puebla, Mexico. **Between:** Tepetitán y Rayón. **Vicinity:** Saliendo de Tepetitán llegando a Rayón, al lado de la carretera. El punto queda como tres cuartos del camino de Tepetitán a San A. Rayón y, parece, ya dentro de otro municipio, de Jonotla.
Coords. 20° 06' 13" N, 97° 29' 28" W | **Elev.:** 191 mt

Vegetation: secundaria; Maleza
Growth habit: árbol, 3.0 m,
Flower and fruit: amarilla, No (en desarrollo)

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *tetsapot*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *tetsapot*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Malpighiaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1444, 2009-05-20 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Cuetzalan, Puebla, Mexico.
Between: Cuetzalan and San Miguel Tzinacapan. **Vicinity:** Saliendo del lado poniente de San Miguel Tzinacapan por la vereda de piedra que va bajando al río, muy cerca de la salida de Tzinacapan, como 2-3 minutos, en un lugar llamado Tate:mpan. por una curva antes de llegar a la cruz.
Coords. 20° 01' 50.01" N, 97° 32' 47.51" W | **Elev.:** 795 m

Vegetation: Secundaria; Maleza en ladera
Growth habit: arbusto, 1 m,
Flower and fruit: amarilla, amarillo

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *tetsapotsitsi:n*
Amelia Domínguez **Xaltipan** *sin nombre*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *tetsapot*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Aldegundo González **Xaltipan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Malpighiaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1518, 2009-07-14 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Tacuapa, Puebla, Mexico.
Between: Tacuapa and the Apulco River. **Vicinity:** El el pueblo de Xiloxochit, inmediatamente después de una pequeña tienda y después siguiendo el camino/carretera como unos 100 metros más adelante por el lado de la carretera junto a una casa y después a la escuela de Xiloxochit, al lado de la carretera.

Coords. 20° 04' 57" N, 97° 27' 49" W | **Elev.:** 294 m

Vegetation: secundaria; Maleza

Growth habit: Bejuco, ,

Flower and fruit: Rosa claro con centro más intenso, No

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Malvaceae

Nombre *Sida* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1308, 2008-12-19 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Esteban Martínez (to genus).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Pepexta, Puebla, Mexico.
Between: Pepexta y Las Hamacas. **Vicinity:** Partiendo de Pepexta y caminando por la brecha de terracería hacia Las Hamacas.

Coords. 20° 02' 30" N, 97° 27' 24" W | **Elev.:** 440 m

Vegetation: secundaria; Ruderal

Growth habit: arbusto, ,

Flower and fruit: amarilla, No

Nahuatl nomenclature:

Miguel Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *xo:no:ochpa:wa:s*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *xo:no:ochpa:wa:s*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *xo:no:ochpa:wa:s*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Malvaceae

Nombre *Sida* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1307, 2008-12-19 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Esteban Martínez (to genus).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Pepexta, Puebla, Mexico.
Between: Pepexta y Las Hamacas. **Vicinity:** Partiendo de Pepexta y caminando por la brecha de terracería hacia Las Hamacas.

Coords. 20° 02' 30" N, 97° 27' 24" W | **Elev.:** 440 m

Vegetation: secundaria; Ruderal

Growth habit: arbusto, 0.7 m,

Flower and fruit: amarilla, No

Nahuatl nomenclature:

Miguel Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *xo:no:ochpa:wa:s*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *xo:no:ochpa:wa:s*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *xo:no:ochpa:wa:s*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Malvaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1317, 2008-12-20 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Esteban Martínez.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Tacuapan, Puebla, Mexico.
Between: Tacuapan y Mexcaltepec/Xiloxochit. **Vicinity:** Caminando a Mexcaltepec, justamente en la orilla saliendo del pueblo caminando desde Tacuapan

Coords. 20° 04' 51" N, 97° 28' 04" W | **Elev.:** 296 m

Vegetation: secundaria; Ruderal

Growth habit: arbusto, 4.0 m,

Flower and fruit: rojo, verde-rojizo

Nahuatl nomenclature:

Miguel Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *wiwilakani*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *wiwilakani*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *wiwilakani*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Malvaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1331, 2008-12-21 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Jonathan D Amith.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xaltipan, Puebla, Mexico.
Between: Xaltipan. **Vicinity:** Saliendo de Xaltipan, caminando por un camino de terraceria hacia el norte, poco después de la escuela al lado de la carretera
Coords. 20° 05' 28" N, 97° 31' 48" W | **Elev.:** 270 m

Vegetation: secundaria; Ruderal
Growth habit: hierba, 0.6 m,
Flower and fruit: amarillo-naranja, No

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Filiberto Hernández Rosario **Tecoltepec** *tankwa:olo:ochpa:wa:s*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Malvaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1406, 2009-03-15 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Jonathan D Amith.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Tepetitan, Puebla, Mexico.
Between: Tepetitan centro. **Vicinity:** Saliendo de Cuetzalan pasando Xiloxochico, Santiago Yancuitlalpan hasta llegar a la cancha de basquetbol de Tepetitan
Coords. 20° 05' 04" N, 97° 29' 37" W | **Elev.:** 351 mt

Vegetation: secundaria; Ruderal de orilla de camino
Growth habit: herbácea arbustiva, 0.5-0.6 m,
Flower and fruit: Rosa, No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ochpa:wa:s*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *ochpa:wa:s*
José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *ochpa:wa:s*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ochpa:wa:s*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Malvaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1340, 2009-03-08 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Ziltepec, Puebla, Mexico.
Between: Xaltipan y Tecoltepec. **Vicinity:** Saliendo de Xaltipan por el norte por una brecha para Reyes de Vallarta. En un lugar que se llama Ohtatitan.
Coords. 20° 05' 35" N, 97° 31' 47" W | **Elev.:** 265 mt

Vegetation: secundaria; A orilla de cultivo (cafetal)
Growth habit: Hierba, ,
Flower and fruit: Lila con centro blanco amarillento, No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ichkat itahta:y*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Amelia Domínguez **Xaltipan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Malvaceae

Nombre *Abelmoschus manihot* (L.) Medic.

Col. N° and date: J. Amith #1630, 2009-07-28 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Eleuterio Gorostiza / Jonathan D. Amith (from research).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** Chilcuahtla. **Vicinity:** Yendo de Cuetzalan a San Miguel Tzinacapan, antes de llegar al pueblo, como 1.5 km de la desviación o entronque hacia San Miguel hay un camino empedrada hacia la derecha que va a Chilcuahtla. Siguiendo esta brecha por la casa de Rubén Macario y ya en su jardín, atrás de la casa.
Coords. 20° 02' 20.49" N, 97° 31' 51.44" W | **Elev.:** 807 m

Vegetation: secundaria; Jardín de casa
Growth habit: Arbusto, 1.5 m,
Flower and fruit: Amarilla con centro rojo intenso (10 cm diám. aprox.), Cápsula (5 cm . long.)

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *Santa Elena*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *kowa:pah*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *kowa:pah*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Malvaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1642, 2009-07-29 **Collector:** Eleuterio Gorostiza, Jonathan D Amith, Pilar Mendoza
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Tecoltepec, Puebla, Mexico.
Between: Tecoltepec and Reyes Ogpan.. **Vicinity:** Yendo de Cuetzalan a Tecoltepec y llegando al centro de Tecoltepec, dando la vuelta a la derecha y siguiendo como 100 metros hasta llegar a una senda que sale a la izquierda hacia Huitziquitepec y de allí unos pocos metros sobre la brecha.
Coords. 20° 05' 38.67" N, 97° 31' 26.26" W | **Elev.:** 273 m

Vegetation: secundaria; Maleza (de orilla de camino)

Growth habit: árbol, ,

Flower and fruit: Roja (3 cm de longitud aprox.), No

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *no name*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *tetsi:lkowit*

Modesta Millan **Huitziquitepec** *wiwilakani*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Marattiaceae

Nombre *Danaea cuspidata* Liebm.

Col. N° and date: J. Amith #1624, 2009-07-24 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Andrés Tzicuilan, Puebla, Mexico. **Between:** San Andrés Tzicuilan and the tourist spot/waterfall known as Las Brisas.. **Vicinity:** Llegando al estacionamiento de Las Brisas, donde termina el camino para coches. Aunque nosotros seguimos a Las Brisas y de allí tomamos el arroyo, arroyo abajo, hasta llegar a un lugar turístico de Tosepan Titataniske donde tienen "cuevañas" (cabañas en forma de cuevas). De allí siguiendo el camino al oriente, subiendo a un claro y después doblando otra vez al poniente para llegar como 50-100 metros arriba de la cocina del albergue.
Coords. 20° 00' 30.12" N, 97° 30' 17.1" W | **Elev.:** 858 m

Vegetation: secundaria; Bosque tropical perennifolio

Growth habit: Hemicriptófito, 0.7-0.8 m,

Flower and fruit: No aplica, Sin soros

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Marattiaceae

Nombre *Marattia weinmanniifolia* Liebm.

Col. N° and date: J. Amith #1588, 2009-07-23 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Bajando al lado izquierdo de la carretera y caminando como 5 minutos abajo hasta llegar a un arroyo.

Coords. 19° 58' 42.3" N, 97° 32' 31.3" W | **Elev.:** 1467 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo

Growth habit: Caméfito, ,

Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no information*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *no information*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ta:lpan pesma*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Marattiaceae

Nombre *Marattia weinmanniifolia* Liebm.

Col. N° and date: J. Amith #1689, 2009-09-15 **Collector:** Daniel Tejero, Canek, Alin Torres, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero (Documento de excel vía mail, 30-oct-2009)..

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Acatepetl, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:** A orilla del potrero
Coords. 20° 01' 12.4" N, 97° 32' 5.2" W | **Elev.:** 1013m

Vegetation: Secundaria; Cafetal abandonado

Growth habit: Caméfito, 1.5 m,

Flower and fruit: ,

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Marattiaceae

Nombre *Danaea* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1709, 2009-11-10 Collector: Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field to genus.

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Taxipehual, Puebla, Mexico.
Between: . Vicinity: A orilla del Río Cuichat, dejando el coche en Taxipehual
Coords. 20° 01' 17" N, 97° 27' 36.1" W | Elev.: 521m

Vegetation: Secundaria; Ruderal (de orilla de río)
Growth habit: Caméfito, 0.4 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Melastomataceae

Nombre *Miconia trinervia* (Sw.) D. Don ex Loud.

Col. N° and date: J. Amith #1354, 2009-03-09 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Frank Almeda (from phot; email of 7 May 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Taxipehual, Puebla, Mexico.
Between: Tzicuilan and Taxipehual. Vicinity: Después de pasar por Tzicuilan, Xochical, Tenanican, y La Cruz, yendo hacia Taxipehual. Ahora enfrente de la primera casa de Taxipehual.
Coords. 20° 01' 26" N, 97° 27' 47" W | Elev.: 578 mt

Vegetation: secundaria; Maleza de orilla de camino en pendiente a orilla del río
Growth habit: árbol, 5-6 m.,
Flower and fruit: Inflorescencia color crema-blanca, No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández Tecoltepec *teswat ma:pa:pata:wak or ma:pata:wak teswat*
José Gorostiza San Miguel Tzinacapan *teswat ma:pa:pata:wak or ma:pata:wak teswat*
Rubén Macario San Miguel Tzinacapan *teswat ma:pa:pata:wak or*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Melastomataceae

Nombre *Tibouchina tortuosa* (Bonpl.) Almeda

Col. N° and date: J. Amith #1352, 2009-03-09 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Taxipehual, Puebla, Mexico.
Between: Tzicuilan and Taxipehual. Vicinity: Después de pasar por Tzicuilan, Xochical, Tenanican, y La Cruz, yendo hacia Taxipehual, aprox. 3 km después de La Cruz. Esta colecta se hizo como 25-50 de la 1351, justamente donde un camino de cemento sale a la derecha de la brecha a Taxipehual.
Coords. 20° 01' 28" N, 97° 27' 49" W | Elev.: 593 mt

Vegetation: secundaria; Ruderal a orilla de camino
Growth habit: herbácea, 0.5 m,
Flower and fruit: Lila claro, No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández Tecoltepec *sin nombre*
José Gorostiza San Miguel Tzinacapan *sin nombre*
Rubén Macario San Miguel Tzinacapan *sin nombre*
Amelia Domínguez Xaltipan *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Melastomataceae

Nombre *Topobea laevigata* (D. Don) Naudin.

Col. N° and date: J. Amith #1450, 2009-05-20 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith (project director not present)
Det.: Darin S. Penneys (16 June 2009; from photo forwarded to him by Tom Daniel).

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. Between: San Miguel Tzinacapan and west. Vicinity: Saliendo por el poniente de San Miguel Tzinacapan por una vereda de piedra, como a 10-15 minutos de la orilla del pueblo. Se sigue la vereda bajando hacia el río, pasando la cruz al lado derecho y siguiendo como otros 500-1000 metros hasta llegar a una área abierta por el lado derecho de la vereda.
Coords. 20° 01' 41.25" N, 97° 32' 50.52" W | Elev.: 712 m

Vegetation: secundaria; Acahual
Growth habit: árbol epífita, 8-10 m,
Flower and fruit: rosa pálido, en desarrollo

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza San Miguel Tzinacapan *na:ntsi:n kowit*
Rubén Macario San Miguel Tzinacapan *sin nombre*
Filiberto Hernández Tecoltepec *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Melastomataceae

Nombre *Miconia oligotricha* (DC.) Naudin.

Col. N° and date: J. Amith #1481, 2009-05-27 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith

Det.: Frank Almeda (email of 28 May 2009; from photo).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo and La Galera. **Vicinity:** Entrando por el entronque a Xocoyolo, pasando por el medio del pueblo y llegando a la orilla oriente. Al la orilla de la carretera, por el lado norte, esto es, izquierdo saliendo de Xocoyolo.

Coords. 19° 58' 32.52" N, 97° 32' 38.20" W | **Elev.:** 1509 m

Vegetation: secundaria; Acahual

Growth habit: Arbusto, 1.5-2.0 m,

Flower and fruit: No, Azul cielo (1 cm de diámetro aprox.)

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *teswat or xa:lkapolin*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Melastomataceae

Nombre *Tibouchina urvilleana* (DC.) Cogn.

Col. N° and date: J. Amith #1488, 2009-05-27 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith

Det.: Frank Almeda (email of 28 May 2009; from photo).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyoly, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo and La Galera. **Vicinity:** Entrando por el entronque a Xocoyolo, pasando por el medio del pueblo y llegando a la orilla oriente y siguiendo por el camino saliendo de Xocoyolo y viajando varios kilómetros hacia La Galera, apenas llegando al pueblo Vista Hermosa.

Coords. 19° 58' 39" N, 97° 32' 21" W | **Elev.:** 1436 m

Vegetation: secundaria; Maleza

Growth habit: Arbusto, 3.0 m,

Flower and fruit: Morada, No

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Melastomataceae

Nombre *Miconia* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1533, 2009-07-16 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith

Det.: Frank Almeda (to genus from photo, email of 21 Jan. 2010).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Pepexta, Puebla, Mexico.
Between: Pepexta and Soquita. **Vicinity:** Saliendo del centro de Pepexta hacia Soquita, todavía en el pueblo de Pepexta por unas casas cercanas.

Coords. 20° 02' 32" N, 97° 27' 56" W | **Elev.:** 445 m

Vegetation: secundaria; Cultivo (cafetal)

Growth habit: árbol, 6-7 m,

Flower and fruit: No, Baya (0.5 cm. diám. aprox.)

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *xa:lkapolin*

Santiago Polinar Marcos **Soquita** *teswat*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Melastomataceae

Nombre *Heterocentron* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1541, 2009-07-17 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith

Det.: Frank Almeda (from photo to genus, email of 20 Jan. 2010).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan (al poniente). **Vicinity:** Saliendo de San Miguel Tzinacapan hacia el poniente en un lugar que se llama Pawa:pan.

Coords. 20° 01' 30" N, 97° 32' 47" W | **Elev.:** 746 m

Vegetation: secundaria; Ruderal

Growth habit: Herbácea arbustiva, ,

Flower and fruit: Ligeramente rosada, No

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Meliaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1532, 2009-07-16 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Pepexta, Puebla, Mexico.
Between: Pepexta and Soquita. **Vicinity:** Saliendo del centro de Pepexta hacia Soquita, todavía en el pueblo de Pepexta por unas casas cercanas.
Coords. 20° 02' 32" N, 97° 27' 56" W | **Elev.:** 445 m

Vegetation: secundaria; Cultivo (cafetal)
Growth habit: árbol, 10-12 m,
Flower and fruit: Sí, en botón, No

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *tema:skalkowit*
Santiago Polinar Marcos **Soquita** *tema:skalxiwkawit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Menispermaceae

Nombre *Cissampelos pareira* L.

Col. N° and date: J. Amith #1525, 2009-07-15 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Tom Daniel (from photo; email of 20 Oct. 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Yohualichan, Puebla, Mexico.
Between: Yohualichan. **Vicinity:** En la orilla del pueblo de Yohualichan camino a Malacayota, todavía por la parte pavimentada.
Coords. 20° 03' 58" N, 97° 30' 03" W | **Elev.:** 539 m

Vegetation: secundaria; Maleza (de cerca viva)
Growth habit: Bejuco, ,
Flower and fruit: No, Drupa roja (0.5-0.7 cm. diám.)

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Meliaceae

Nombre *Guarea* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1534, 2009-07-16 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Larry Dorr (to genus from photo; email of 13 Oct. 2009) .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Pepexta, Puebla, Mexico.
Between: Pepexta and Soquita. **Vicinity:** Saliendo del centro de Pepexta hacia Soquita, todavía en el pueblo de Pepexta por unas casas cercanas.
Coords. 20° 02' 32" N, 97° 27' 56" W | **Elev.:** 445 m

Vegetation: secundaria;
Growth habit: árbol, 10-12 m, hoja compuesta de 30-40 cm.,
Flower and fruit: No, Sí

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *tsiwahkaltio:kowit*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*
Santiago Polinar Marcos **Soquita** *tsihwakaltio:kowit (or tsihwakaltio, tsihwakalti:yo:t)*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Moraceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1451, 2009-05-20 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith (project director not present)
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan and west. **Vicinity:** Saliendo por el poniente de San Miguel Tzinacapan por una vereda de piedra, como a 10-15 minutos de la orilla del pueblo. Se sigue la vereda bajando hacia el río, pasando la cruz al lado derecho y siguiendo como otros 500-1000 metros hasta llegar a una área abierta por el lado derecho de la vereda.
Coords. 20° 01' 41.25" N, 97° 32' 50.52" W | **Elev.:** 712 m

Vegetation: secundaria; Acahual
Growth habit: árbol epífita, 12 m,
Flower and fruit: No, en desarrollo
Presenta látex blanco

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *a:makowit*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *a:makowit*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *a:makowit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Moraceae

Nombre *Pseudolmedia oxyphyllaria* Donnell-Smith

Col. N° and date: J. Amith #1469, 2009-05-26 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Eleuterio Gorostiza / Jonathan D Amith (por consulta en Martínez Alfaro).

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Tenango, Puebla, Mexico.
Between: Tenango centro. Vicinity: Después de pasar San Andrés Tzicuilan y Xochical, llegando al pueblito de Tenango, cultivado en el jardín de una casa particular.
Coords. 20° 01' 16.45" N, 97° 28' 54.49" W | Elev.: 789 m

Vegetation: secundaria; Huerta familiar
Growth habit: árbol, 6.0 m,
Flower and fruit: No, Drupa naranja

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario San Miguel Tzinacapan *tepe:tomat*
Filiberto Hernández Tecoltepec *tepe:tomat*
Amelia Domínguez Xaltipan *tepe:tomat*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Moraceae

Nombre *Ficus* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1517, 2009-07-14 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Tacuapa, Puebla, Mexico.
Between: Tacuapa and the Apulco River. Vicinity: El el pueblo de Xiloxochit, inmediatamente después de una pequeña tienda y después siguiendo el camino/carretera como unos 100 metros más adelante por el lado de la carretera junto a una casa.
Coords. 20° 04' 52.68" N, 97° 27' 58.05" W | Elev.: 316 m

Vegetation: secundaria; Ruderal (de orilla de camino)
Growth habit: árbol, 7-8 m,
Flower and fruit: No, sí, higo
Látex blanco muy acuoso (muy líquido)

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario San Miguel Tzinacapan *a:makowit (ma:pata:wak)*
Eleuterio Gorostiza San Miguel Tzinacapan *a:makowit*
Filiberto Hernández Tecoltepec *a:makowit (ma:pata:wak)*
Rutilio Herrera Lomén Xiloxochit *a:makowit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Moraceae

Nombre *Morus* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1472, 2009-05-26 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Pilar Mendoza (to genus).

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Tzohyaco, Puebla, Mexico.
Between: Tzohyaco. Vicinity: Después de pasar San Andrés Tzicuilan, Xochical y Tenango hasta llegar a Tzohyaco, en un cafetal cerca de la casa particular del dueño.
Coords. 20° 01' 51.96" N, 97° 27' 45.19" W | Elev.: 635 m

Vegetation: secundaria; Huerta-cafetal sobre suelo rocoso
Growth habit: arbusto, 2.5-3.0 m,
Flower and fruit: No, Sí
Presenta látex blanco

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario San Miguel Tzinacapan *sin nombre*
Filiberto Hernández Tecoltepec *sin nombre*
Amelia Domínguez Xaltipan *sin nombre*
Juan Lino Jaimez Tzoyahco *mo:rah*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Moraceae

Nombre *Ficus* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1553, 2009-07-21 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. Between: San Miguel Tzinacapan (north of). Vicinity: En el camino de San Miguel Tzinacapan a Ayotzinapan, quizás unos 2 km antes del llegar a Ayotzinapan
Coords. 20° 02' 37.33" N, 97° 32' 24.12" W | Elev.: 777 m

Vegetation: secundaria; Jardín (de telesecundaria)
Growth habit: árbol, 8 m,
Flower and fruit: No, Sí, rojo (2 cm diám. aprox.)
Látex blanco lechoso

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza San Miguel Tzinacapan *a:makowit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Musaceae

Nombre *Musa ornate* Roxb.

Col. N° and date: J. Amith #1330, 2008-12-21 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: John Kress (from photo; 20 Oct. 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Tecoltepec, Puebla, Mexico.
Between: Tecoltepec and Xaltitlan. **Vicinity:** Saliendo de Tecoltepec hacia Xaltitlan, a poca distancia por la brecha de terraceria.
Coords. 20° 05' 00" N, 97° 27' 46" W | **Elev.:** 283 m

Vegetation: secundaria; Cañada
Growth habit: hierba perenne, 2-2.5 m,
Flower and fruit: amarilla, en desarrollo

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *itspahpata*
Filiberto Hernández Rosario **Tecoltepec** *mo: nohpahpata*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Mushroom

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1556, 2009-07-22 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan (west of). **Vicinity:** Pasando por los lugares llamados Tatampa, después a A:pi:pi:a:s y A:tekohkomol hasta llegar al lugar llamado La Finca, en un claro. Como 45 minutos caminando de San Miguel Tzinacapan hacia el suroeste.
Coords. 20° 01' 09" N, 97° 33' 15" W | **Elev.:** 872 m

Vegetation: secundaria; Acahual
Growth habit: , ,
Flower and fruit: No aplica, No aplica
Color rojo indio, sin olor, estípites muy cortos, comestible

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *alakcho*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *alakcho*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Musaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1494, 2009-05-28 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xaltepec, Puebla, Mexico.
Between: Xaltepec center. **Vicinity:** Rumbo a Xaltepec, pasando Xaltepec hasta llegar a la escuela a la orilla del pueblo. Bajando como 3-5 minutos al río, como 100 metros al oriente de una cascada que se escucha pero no se ve.
Coords. 20° 02' 53.32" N, 97° 32' 57.89" W | **Elev.:** 422 m

Vegetation: secundaria; Acahual a orilla de río
Growth habit: Arbusto, 3.0 m,
Flower and fruit: Amarilla, No

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *kowtah chamakih*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *kowtah chamakih*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *kowtah chamakih*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Myrsinaceae

Nombre *Parathesis psychotriodes* Lundell

Col. N° and date: J. Amith #1350, 2009-03-09 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Jon Robertson (to genus from photo; email of 19 Oct. 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Taxipehual, Puebla, Mexico.
Between: Tzicuilan and Taxipehual. **Vicinity:** Después de pasar por Tzicuilan, Xochical, Tenanican, y La Cruz, yendo hacia Taxipehual, aprox. 3 km después de La Cruz.
Coords. 20° 01' 30" N, 97° 27' 49" W | **Elev.:** 593 m

Vegetation: secundaria; Maleza de orilla de camino y cafetal
Growth habit: árbol, 3 m,
Flower and fruit: No, Rojos

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *chi:chi:lxoko:k kapolin*
Miguel Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *chi:chi:lkapolin*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *chi:chi:lkapolin*
Amelia Domínguez **Xaltipan** *chi:chi:lkapolin*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Myrtaceae

Nombre *Syzygium jambos* (L.) Alston

Col. N° and date: J. Amith #1383, 2009-03-11 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Jonathan D Amith (from research).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Chicueyaco, Puebla, Mexico.
Between: Chicueyaco and Tepezalan. **Vicinity:** Regresando por la brecha principal de Chicueyaco, de regreso pasando la iglesia y caminando otros 50 metros.

Coords. 20° 02' 18" N, 97° 30' 11" W | **Elev.:** 858 mt

Vegetation: secundaria; Cultivo (cafetal) a orilla de camino (forma parte de la cerca viva)

Growth habit: árbol, 5-6 m,

Flower and fruit: amarillo claro, No (en desarrollo)

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *komarro:sah*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *pomarro:sah*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *pomarro:sah*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *pomarro:sah*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Myrtaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1460, 2009-05-21 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** Cuetzalan and Xocoyol. **Vicinity:** Saliendo de Cuetzalan por la carretera a Zacapoaxtla en un lugar cerca del Hotel Villa como .8 millas antes de llegar al entronque hacia Xocoyolo. Fue en un lugar que Rubén Macario conoce como Siete Curvas. Todas las colectas de este día se hicieron en este lugar, dentro de una área de como 100 metros de largo.

Coords. 19° 59' 37.41" N, 97° 32' 36.60" W | **Elev.:** 1353 m

Vegetation: secundaria; a orilla de carretera

Growth habit: árbol, 3-4 m,

Flower and fruit: Blanca, Baya en desarrollo
Forma parte de la cerca viva

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *xa:lxokot ista:k*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *xa:lxokot ista:k*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Myrtaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1446, 2009-05-20 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith (project director not present)
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan and west. **Vicinity:** Saliendo por el poniente de San Miguel Tzinacapan por una vereda de piedra, como a 10-15 minutos de la orilla del pueblo. Se sigue la vereda bajando hacia el río, pasando la cruz al lado derecho y siguiendo como otros 500-1000 metros hasta llegar a una área abierta por el lado derecho de la vereda.

Coords. 20° 01' 41.80" N, 97° 32' 47.85" W | **Elev.:** 753 m

Vegetation: secundaria;

Growth habit: árbol, 4-5 m,

Flower and fruit: No, Baya verde (inmadura)

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *xa:lxokot*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *xa:lxokot*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *xa:lxokot*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *xa:lxokot*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Myrtaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1500, 2009-05-29 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan center. **Vicinity:** Saliendo de Cuetzalan hacia San Miguel Tzinacapan, antes de llegar al centro por un lugar llamado Chi:lkawtah, por una entrada hacia el derecho, en la orilla de un terreno particular.

Coords. 20° 02' 01.90" N, 97° 31' 54.87" W | **Elev.:** 853 m

Vegetation: secundaria; Huerta familiar

Growth habit: árbol, 3 m,

Flower and fruit: Blanca (1 cm de diámetro aprox.), No
Olor agradable como a jabón

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *tekwawit*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *tekowit*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *tekowit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Myrtaceae?

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1415, 2009-04-04 **Collector:** Eleuterio Gorostiza y Amelia Dominguez
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Ziltepec, Puebla, Mexico.
Between: Ziltepec centro. **Vicinity:**
Coords. 20° 04' 44" N, 97° 31' 53" W | **Elev.:** 512 mt

Vegetation: secundaria; Cultivo (milpa y cafetal)
Growth habit: árbol, 3-4 m,
Flower and fruit: No, de 2-3 mm
Con espinas en el tallo

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *texokowits*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Nyctaginaceae

Nombre *Mirabilis* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1475, 2009-05-26 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Roberto Bye (from photo, 17 Aug. 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Pepexta, Puebla, Mexico.
Between: Pepexta. **Vicinity:** Después de pasar San Andrés Tzicuilan, Xochical, Tenango, Tzoyahko y Cahuayohco hasta estar por la entrada a Pepexta al lado de la carretera
Coords. 20° 02' 25.67" N, 97° 27' 30.14" W | **Elev.:** 474 m

Vegetation: secundaria; Maleza
Growth habit: Herbácea arbustiva, 0.5 m,
Flower and fruit: Rosa, Seco color negro (1 cm diámetro aprox.)

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *tio:tak xo:chit*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *tio:tak xo:chit*
Amelia Dominguez **Xaltipan** *tio:tak xo:chit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Nyctaginaceae

Nombre *Mirabilis* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1505, 2009-05-29 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Roberto Bye (from photo, 17 Aug. 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan center. **Vicinity:** Saliendo de Cuetzalan hacia San Miguel Tzinacapan y tomando la carretera principal y subiendo por el lado izquierdo de la plaza principal, caminando unos cuadros a la casa particular de la familia de Octavio Zamora, donde se cultiva esta planta como ornamental.
Coords. 20° 02' 02.28" N, 97° 32' 14.33" W | **Elev.:** 843 m

Vegetation: secundaria; Jardín de casa
Growth habit: herbácea arbustiva, 1.5 m,
Flower and fruit: amarilla combinada con rosa mexicano, Si

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *tio:tak xo:chit*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *tio:tak xo:chit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Onagraceae

Nombre *Oenothera rosea* L'Hér. ex Ait.

Col. N° and date: J. Amith #1401, 2009-03-14 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Eleuterio Gorostiza / Jonathan D Amith (from research).

Mpio. and location: Tetela del Ocampo, **Village:** Tecuicuilco, Puebla, Mexico. **Between:** Huahuaxtla and Tetela del Ocampo. **Vicinity:** En el centro del pueblo de Tecuicuilco, frente a la iglesia y cancha de basketbol.
Coords. 19° 53' 33" N, 97° 39' 21" W | **Elev.:** 1585 mt

Vegetation: secundaria; Maleza
Growth habit: hierba, 0.2-0.3 m,
Flower and fruit: Rosa mexicano, No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *nexokoli:lpah*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *nexokoli:lpah*
José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *nexokoli:lpah*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *nexokoli:lpah*
Amelia Dominguez **Xaltipan** *nexokoli:lpah*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Ophioglossaceae

Nombre *Botrychium decompositum* M. Martens & Galeotti

Col. N° and date: J. Amith #1596, 2009-07-23 Collector: Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Bajando al lado izquierdo de la carretera y caminando como 5 minutos abajo hasta llegar a un arroyo.

Coords. 19° 58' 42.3" N, 97° 32' 31.3" W | **Elev.:** 1467 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo

Growth habit: Criptófito, ,

Flower and fruit: No aplica, Sin soros

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *no name*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *no name*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Opiliaceae

Nombre *Agonandra* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1514, 2009-07-13 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Robert Bye (to family, from photo, 17 Aug. 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Yohualichan, Puebla, Mexico.
Between: Yohualichan y Pinahuistan. **Vicinity:** Siguiendo el camino hacia Pinahuistan Norte, pasando el lugar llamado Tatahuictaltipan, poco después de pasar por Pinahuistan Sur, al lado del camino cercade un altar.
Coords. checar, checar | **Elev.:** checar

Vegetation: secundaria; Maleza de orilla de camino

Growth habit: árbol, 10 m,

Flower and fruit: No, Sí, inmaduro

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Orchidaceae

Nombre *Nidema boothii* (Lindl.) Schltr.

Col. N° and date: J. Amith #1338, 2009-03-08 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Cássio van den Berg (email of 14 May 2009; from photo); stet! Gerardo Salazar (14 Jan. 2010).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Ziltepec, Puebla, Mexico.
Between: Ayotzinapan y Xaltipan. **Vicinity:** Yendo por el camino de Ayotzinaapan y Xaltipan, por el lado de la brecha sobre una pequeña cuesta

Coords. 20° 04' 35" N, 97° 31' 51" W | **Elev.:** 498 mt

Vegetation: secundaria; Cultivo de maíz

Growth habit: Epífita, ,

Flower and fruit: Amarillo claro con centro naranja, No Olor suave parecido a la vainilla

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *wa:wa:xkowitz or wa:wa:xo:chit*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *wa:wa:xkowitz or wa:wa:xo:chit*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *wa:wa:xkowitz or wa:wa:*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Orchidaceae

Nombre *Notylia barkeri* Lindl.

Col. N° and date: J. Amith #1367, 2009-03-10 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Gerardo Salazar (14 Jan. 2010).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Texochico, Puebla, Mexico.
Between: Yancuitlalpan and Texochico. **Vicinity:** Saliendo de Cuetzalan al oriente, pasando Santiago Yancuitlalpan y siguiendo a Texochico, un poco después de las primeras casas. Ahora como 25 mts más adelante de la previa colecta, #1366.

Coords. 20° 03' 32" N, 97° 27' 32" W | **Elev.:** 419 mt

Vegetation: secundaria; Cultivo (cafetal)

Growth habit: Epífita, 0.15 m,

Flower and fruit: amarillo-crema, No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*

José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Orchidaceae

Nombre *Oncidium sphacelatum* Lindl.

Col. N° and date: J. Amith #1424, 2009-05-16 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Cassio van del Berg (email of 29 May 2009, from photo); stet! Gerardo Salazar (14 Jan. 2010).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Ayotzinapan, Puebla, Mexico.
Between: San Miguel Tzinacapan and Ayotzinapan. **Vicinity:** Casi llegando al pueblo de Ayotzinapan, en la casa de la familia Borda, la casa es del señor Japet Borda. La casa queda antes de llegar al pueblo de Ayotzinapan pero con la iglesia en vista.
Coords. 20° 03' 15.71" N, 97° 32' 20.29" W | **Elev.:** 618 mt

Vegetation: secundaria; Huerta familiar
Growth habit: Epífita, ,
Flower and fruit: Amarilla, No

Nahuatl nomenclature:
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *santa cruz xo:chit*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *santa cruz xo:chit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Orchidaceae

Nombre *Prosthechea vitellina* (Lindl.) W.E. Higgins

Col. N° and date: J. Amith #1603, 2009-07-23 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Gerardo Salazar (14 Jan. 2010).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Bajando al lado izquierdo de la carretera y caminando como 5 minutos abajo hasta llegar a un arroyo.
Coords. 19° 58' 42.3" N, 97° 32' 31.3" W | **Elev.:** 1467 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Epífita, 0.3 m,
Flower and fruit: Naranja, No

Nahuatl nomenclature:
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *kowtah xi:wan ? : krus xo:chitl ?*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Orchidaceae

Nombre *Isochilus major* Schldl. & Cham.

Col. N° and date: J. Amith #1508, 2009-07-13 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Gerardo Salazar (14 Jan. 2010).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Yohualichan, Puebla, Mexico.
Between: Cuetzalan and Yohualichan. **Vicinity:** Desviando de la carretera que sale de Cuetzalan a Rayón, yendo por la carretera a Yohualichan como 750 metros antes de llegar al pueblo.
Coords. 20° 03' 16" N, 97° 30' 24" W | **Elev.:** 727 m

Vegetation: secundaria; Cultivo
Growth habit: Epífita, 0.4 m,
Flower and fruit: Lila fuerte, No

Nahuatl nomenclature:
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Orchidaceae

Nombre *Eleanthus cynarolephalus* (Rchb. f.) Rchb. f.

Col. N° and date: J. Amith #1612, 2009-07-24 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Gerardo Salazar (14 Jan. 2010).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Andrés Tzicuilan, Puebla, Mexico. **Between:** San Andrés Tzicuilan and the tourist spot/waterfall known as Las Brisas.. **Vicinity:** Llegando al estacionamiento de Las Brisas, donde termina el camino para coches. Aunque nosotros seguimos a Las Brisas y de allí tomamos el arroyo, arroyo abajo, hasta llegar a un lugar turístico de Tosepan Titataniske donde tienen "cuevañas" (cabañas en forma de cuevas). Allí por el jardín sembrado alrededor.
Coords. 20° 00' 30.9" N, 97° 30' 19.2" W | **Elev.:** 855 m

Vegetation: secundaria; Jardín
Growth habit: Herbácea, 1.5 m,
Flower and fruit: Sí, lila con una especie de capa gelatinosa., Sí

Nahuatl nomenclature:
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *a:te:mpan cho:kani*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *no name*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Papaveraceae

Nombre *Argemone ochroleuca* Sweet

Col. N° and date: J. Amith #1400, 2009-03-14 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith

Det.: Robert Kiger (from photo; email of 20 Oct. 2009).

Mpio. and location: Tetela del Ocampo, **Village:** Tecuicuilco, Puebla, Mexico. **Between:** Huahuaxtla and Tetela del Ocampo. **Vicinity:** En el centro del pueblo de Tecuicuilco, frente a la iglesia y cancha de basketbol. **Coords.** 19° 53' 33" N, 97° 39' 21" W | **Elev.:** 1585 mt

Vegetation: secundaria; Maleza

Growth habit: Hierba, 0.5-0.6 m,

Flower and fruit: Amarillo claro, No (en desarrollo)

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *chi:ka:lin*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Passifloraceae

Nombre *Passiflora rovirosae* Killip

Col. N° and date: J. Amith #1523, 2009-07-14 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith

Det.: John MacDougal (from photo; email of 22 Oct. 2009).

Mpio. and location: Xonotla, **Village:** Tacuapa, Puebla, Mexico. **Between:** Tacuapa and the Apulco River. **Vicinity:** El el pueblo de Xiloxochit, caminando hacia el Rio Apulco, casi llegando al rio como 200 metros antes. Parece que ya esta en el municipio de Xonotla. **Coords.** 20° 05' 12" N, 97° 27' 26" W | **Elev.:** 152 m

Vegetation: secundaria; Acahual

Growth habit: Bejuco, ,

Flower and fruit: Sí, verde amarillenta, No

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Passifloraceae

Nombre *Passiflora helleri* Peyr.

Col. N° and date: J. Amith #1382, 2009-03-11 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith

Det.: John MacDougal (from photo; email of 22 Oct. 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Chicueyaco, Puebla, Mexico. **Between:** Chicueyaco and Tepezalan. **Vicinity:** Llegando a Chicueyaco y caminando por la brecha principal del pueblo hace el oriente, pasando la iglesia del pueblo y despues las escuelas del pueblo de Chicueyaco siguiendo el camino hacia unas milpas y casas, cerca de lo que parece un tanque de agua.

Coords. 20° 02' 11" N, 97° 29' 56" W | **Elev.:** 774 mt

Vegetation: secundaria; Maleza de orilla de camino

Growth habit: Trepadora, ,

Flower and fruit: Morada con blanco, verde

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *tsi:na:ka kwamekat*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *tsi:na:ka kwamekat*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Passifloraceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1433, 2009-05-18 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith

Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Cuetzalan, Puebla, Mexico. **Between:** Cuetzalan and San Miguel Tzinacapan. **Vicinity:** Camino de Cuetzalan a San Miguel Tzinacapan y después hacia Ayotzinapan, llegando a un lugar que se llama Tecolapan, al lado izquierdo de la brecha en la casa de un señor que se llama Roberto Molina. **Coords.** 20° 02' 57.80" N, 97° 32' 24.62" W | **Elev.:** 684 mt

Vegetation: Secundaria; Huerta familiar

Growth habit: enredadera, ,

Flower and fruit: Blanco-amarilla con centro lila, Baya verde (inmadura) Introducida

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *marakuyá:n*

Roberto Molina **Tecolapan** *marakuyá:n*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Phytolaccaceae

Nombre *Phytolacca rivinoides* Kunth & C.D. Bouché

Col. N° and date: J. Amith #1358, 2009-03-09 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Douglas Stevens (from photo, email of 7 May 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Taxipehual, Puebla, Mexico.
Between: Tzicuilan and Taxipehual. **Vicinity:** Después de pasar por Tzicuilan, Xochical, Tenanican, y La Cruz, yendo hacia Taxipehual. Siguiendo la brecha saliendo de Taxipehual, siguiendo el camino hacia Amacuilacaco.
Coords. 20° 01' 28" N, 97° 27' 14" W | **Elev.:** 639 mt

Vegetation: secundaria; Maleza
Growth habit: Herbácea, ,
Flower and fruit: Rosada, verde

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ahmo:lxiwit*
José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *ahmo:lxiwit*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ahmo:lxiwit*
Amelia Domínguez **Xaltipan** *ahmo:lxiwit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Pinaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1398, 2009-03-14 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: .

Mpio. and location: Tetela del Ocampo, **Village:** Tecuicuilco, Puebla, Mexico. **Between:** Huahuaxtla and Tetela del Ocampo. **Vicinity:** Yendo a las tierras alta de Huahuaxtla y pasando el pueblo hacia Tetela del Ocampo, un poquito antes de llegar a Tecuicuilco
Coords. 19° 54' 01" N, 97° 39' 03" W | **Elev.:** 1513 mt

Vegetation: secundaria; Bosque de Pino-encino sobre suelo arenoso
Growth habit: árbol, 10 m,
Flower and fruit: , cono

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *okot*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *okot*
José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *okot*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *okot*
Amelia Domínguez **Xaltipan** *okot*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Pinaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1397, 2009-03-14 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: .

Mpio. and location: Tetela del Ocampo, **Village:** Tecuicuilco, Puebla, Mexico. **Between:** Huahuaxtla and Tetela del Ocampo. **Vicinity:** Yendo a las tierras alta de Huahuaxtla y pasando el pueblo hacia Tetela del Ocampo, un poquito antes de llegar a Tecuicuilco
Coords. 19° 54' 01" N, 97° 39' 03" W | **Elev.:** 1513 mt

Vegetation: secundaria; Bosque de pino-encino sobre suelo arenoso
Growth habit: árbol, ,
Flower and fruit: , cono

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *okot*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *okot*
José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *okot*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *okot*
Amelia Domínguez **Xaltipan** *okot*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Piperaceae

Nombre *Piper* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1316, 2008-12-20 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Tacuapan, Puebla, Mexico. **Between:** Tacuapan y Mexcaltepec/Xiloxochit. **Vicinity:** Caminando a Mexcaltepec, justamente en la orilla saliendo del pueblo caminando desde Tacuapan
Coords. 20° 04' 51" N, 97° 28' 04" W | **Elev.:** 296 m

Vegetation: secundaria; Ruderal
Growth habit: arbusto, 3.0 m,
Flower and fruit: inflorescencia verdosa,

Nahuatl nomenclature:

Miguel Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *xa:lkowit*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *xa:lkowit*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *xa:lkowit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Piperaceae

Nombre *Piper* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1319, 2008-12-20 Collector: Pilar
Mendoza, Jonathan Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Tacuapan, Puebla, Mexico.
Between: Tacuapan y Mexcaltepec/Xiloxochit. **Vicinity:** Siguiendo el
camino de Tacuapan a Xiloxochit, saliendo de Mexcaltepec en la casa de
Ocotlán Bautista Pérez
Coords. 20° 04' 51" N, 97° 28' 04" W | **Elev.:** 296 m

Vegetation: secundaria; Ruderal
Growth habit: árbol, 4.0 m,
Flower and fruit: inflorescencia blanco-amarillenta,

Nahuatl nomenclature:

Miguel Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *xa:lkowit (para pahti)*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *xa:lkowit (para pahti)*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *xa:lkowit (para pahti)*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Piperaceae

Nombre *Piper* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1423, 2009-05-16 Collector: Pilar
Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Tecolapa, Puebla, Mexico.
Between: San Miguel Tzinacapan and Ayotzinapan. **Vicinity:** En el
pueblo de Tecolapa en el camino entre San Miguel Tzinacapan y
Ayotzinapan. Al lado izquierdo de la carretera hacia el lado poniente de un
potrero cercado.
Coords. 20° 02' 54.89" N, 97° 32' 21.89" W | **Elev.:** 691 mt

Vegetation: secundaria; A orilla de potrero
Growth habit: Arbusto, 1 m,
Flower and fruit: Inflorescencia presente, No

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *tankwa:kwi:kwil*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *tankwa:kwi:kwil*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Piperaceae

Nombre *Peperomia* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1335, 2008-12-21 Collector: Pilar
Mendoza, Jonathan Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xaltipan, Puebla, Mexico.
Between: Xaltipan. **Vicinity:**
Coords. 20° 05' 40" N, 97° 31' 48" W | **Elev.:** 232 mt

Vegetation: secundaria; Cultivo
Growth habit: Epífita, ,
Flower and fruit: Inflorescencia verde, No

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Piperaceae

Nombre *Peperomia* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1509, 2009-07-13 Collector: Pilar
Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Yohualichan, Puebla, Mexico.
Between: Cuetzalan and Yohualichan. **Vicinity:** Desviando de la carretera
que sale de Cuetzalan a Rayón, yendo por la carretera a Yohualichan como
750 metros antes de llegar al pueblo.
Coords. 20° 03' 16" N, 97° 30' 24" W | **Elev.:** 727 m

Vegetation: secundaria; Cultivo (cafetal)
Growth habit: Epífita, ,
Flower and fruit: sí, No

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Piperaceae

Nombre *Peperomia* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1527, 2009-07-15 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Jonathan D Amith.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Yohualichan, Puebla, Mexico.
Between: Yohualichan and Reyes Ogpan. **Vicinity:** Saliendo del pueblo de Yohualichan camino a Malacoyota hasta llegar a la barranca de Malacoyota, como medio camino entre Yohualichan y Reyes Ogpan.
Coords. 20° 04' 26" N, 97° 29' 40" W | **Elev.:** 375 m

Vegetation: secundaria; Cañada a orilla de río

Growth habit: Epífita, ,

Flower and fruit: Sí, No

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Piperaceae

Nombre *Peperomia* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1633, 2009-07-28 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** Chilcuauhtla. **Vicinity:** Yendo de Cuetzalan a San Miguel Tzinacapan, antes de llegar al pueblo, como 1.5 km de la desviación o entronque hacia San Miguel hay un camino empedrada hacia la derecha que va a Chilcuauhtla. Siguiendo esta brecha por la casa de Rubén Macario y ya en su jardín, atrás de la casa.
Coords. 20° 02' 20.49" N, 97° 31' 51.44" W | **Elev.:** 807 m

Vegetation: secundaria; Jardín

Growth habit: Herbácea, 0.3 m,

Flower and fruit: Sí, No

Cultivada en maceta

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *te:kwa:nepi:l*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *te:kwa:nepi:l*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *te:kwa:nepi:l*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Piperaceae

Nombre *Peperomia* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1557, 2009-07-22 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan (west of). **Vicinity:** Pasando por los lugares llamados Tatampa, después a A:pi:pi:s y A:teko:komol hasta llegar al lugar llamado La Finca, en un claro. Como 45 minutos caminando de San Miguel Tzinacapan hacia el suroeste.
Coords. 20° 01' 09" N, 97° 33' 15" W | **Elev.:** 872 m

Vegetation: secundaria; Acahual

Growth habit: Herbácea postrada, 0.6 m,

Flower and fruit: Sí, No

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *no name*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Poaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1445, 2009-05-20 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith (project director not present)
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan and west. **Vicinity:** Saliendo por el poniente de San Miguel Tzinacapan por una vereda de piedra, como a 10-15 minutos de la orilla del pueblo. Se sigue la vereda bajando hacia el río, pasando la cruz al lado derecho y siguiendo como otros 500-1000 metros hasta llegar a una área abierta por el lado derecho de la vereda.
Coords. 20° 01' 41.80" N, 97° 32' 47.85" W | **Elev.:** 753 m

Vegetation: secundaria; Potrero

Growth habit: herbácea, 0.5-0.6 m,

Flower and fruit: No, Sí

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *pataxsakat*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *pataxsakat*
Amelia Domínguez **Xaltipan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Poaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1449, 2009-05-20 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith (project director not present)
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan and west. **Vicinity:** Saliendo por el poniente de San Miguel Tzinacapan por una vereda de piedra, como a 10-15 minutos de la orilla del pueblo. Se sigue la vereda bajando hacia el río, pasando la cruz al lado derecho y siguiendo como otros 500-1000 metros hasta llegar a una área abierta por el lado derecho de la vereda.
Coords. 20° 01' 41.80" N, 97° 32' 47.85" W | **Elev.:** 753 m

Vegetation: secundaria; Potrero
Growth habit: Herbácea erecta, 1.20 m,
Flower and fruit: No, sí

Nahuatl nomenclature:
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *chichi:k sakat*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*
Amelia Domínguez **Xaltipan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Poaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1515, 2009-07-13 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Yohualichan, Puebla, Mexico.
Between: Yohualichan y Pinahuistan. **Vicinity:** Ya en el pueblo de Pinahuistan Norte, llegando por la escuela preescolar, enfrente.
Coords. 20° 04' 12" N, 97° 31' 09" W | **Elev.:** 508 m

Vegetation: secundaria; Maleza de orilla de camino
Growth habit: Hierba, 1.0 m,
Flower and fruit: No, Sí

Nahuatl nomenclature:
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sakani:nyoh*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sakani:nyoh*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sakani:nyoh*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Poaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1513, 2009-07-13 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Yohualichan, Puebla, Mexico.
Between: Yohualichan y Pinahuistan. **Vicinity:** Siguiendo el camino hacia Pinahuistan Norte, pasando el lugar llamado Tatahuictaltipan, poco después de pasar por Pinahuistan Sur, allado del camino cercado un altar.
Coords. checar, checar | **Elev.:** checar

Vegetation: secundaria; Maleza de orilla de camino
Growth habit: Hierba, 1.5 m,
Flower and fruit: sí, No

Nahuatl nomenclature:
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sakani:nyoh*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sakani:nyoh*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sakani:nyoh*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Podocarpaceae

Nombre *Podocarpus* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1692, 2009-11-09 **Collector:** Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, genus in field to genus.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** La Galera, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:** Pasando La Galera siguiendo por la rodada.
Coords. 19° 59' 04" N, 97° 30' 30" W | **Elev.:** 1370m

Vegetation: Secundaria; Bosque de liquidámbar
Growth habit: árbol, 12 m,
Flower and fruit: No, No

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Polygalaceae

Nombre *Monnina* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1491, 2009-05-27 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Tom Daniel and Andrew McDonald (to genus from photo; both email of 26 Jan. 2010).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo and La Galera. **Vicinity:** Después de haber ido de Xocoyolo hasta La Galera, regresando a Xocoyolo pero antes de llegar a Vista Hermosa, como medio camino entre La Galera y Vista Hermosa.
Coords. 19° 58' 42" N, 97° 31' 28" W | **Elev.:** 1459 m

Vegetation: secundaria; Maleza de orilla de camino
Growth habit: Arbusto, 1.5 m,
Flower and fruit: No, Morado obscuro

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Polypodiaceae

Nombre *Niphidium crassifolium* (L.) Lellinger

Col. N° and date: J. Amith #1558, 2009-07-22 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan (west of). **Vicinity:** Pasando por los lugares llamados Tatampa, después a A:pi:pi:a:s y A:tekohkomol hasta llegar al lugar llamado La Finca, en un claro. Como 45 minutos caminando de San Miguel Tzinacapan hacia el suroeste. Después siguiendo el camino a un lugar que se llama Masa:owatah, donde termina el camino. Nota que para ir a Ista:k a:t se toma otro camino más al sur.
Coords. 20° 00' 59" N, 97° 33' 21" W | **Elev.:** 872 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Epífito, 0.8 m,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *no name*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Polypodiaceae

Nombre *Phlebodium pseudoaureum* (Cav.) Lellinger

Col. N° and date: J. Amith #1425, 2009-05-16 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Daniel Tejero (Personal communication to Pilar Mendoza Ago, 11, 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Ayotzinapan, Puebla, Mexico.
Between: San Miguel Tzinacapan and Ayotzinapan. **Vicinity:** Casi llegando al pueblo de Ayotzinapan, en la casa de la familia Borda, la casa es del señor Japet Borda. La casa queda antes de llegar al pueblo de Ayotzinapan pero con la iglesia en vista.
Coords. 20° 03' 15.71" N, 97° 32' 20.29" W | **Elev.:** 618 mt

Vegetation: secundaria; Huerta familiar
Growth habit: Epífita, ,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *mimisto:n*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *mimisto:n*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Polypodiaceae

Nombre *Pleopeltis crassinervata* (Fée) T. Moore

Col. N° and date: J. Amith #1573, 2009-07-23 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Bajando al lado izquierdo de la carretera y caminando como 5 minutos abajo hasta llegar a un arroyo.
Coords. 19° 58' 42.3" N, 97° 32' 31.3" W | **Elev.:** 1467 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo (cañada)
Growth habit: Epífito, 0.15 m,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *no name*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Polypodiaceae

Nombre *Polypodium plebeium* Schltdl. & Cham.

Col. N° and date: J. Amith #1575, 2009-07-23 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Bajando al lado izquierdo de la carretera y caminando como 5 minutos abajo hasta llegar a un arroyo.
Coords. 19° 58' 42.3" N, 97° 32' 31.3" W | **Elev.:** 1467 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Epífita, 0.25 m (fronda),
Flower and fruit: No plica, soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *no name*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Polypodiaceae

Nombre *Polypodium longepinnulatum* E. Fourn.

Col. N° and date: J. Amith #1584, 2009-07-23 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Bajando al lado izquierdo de la carretera y caminando como 5 minutos abajo hasta llegar a un arroyo.
Coords. 19° 58' 42.3" N, 97° 32' 31.3" W | **Elev.:** 1467 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Epífita, 0.4-+0.5,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *no name*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Polypodiaceae

Nombre *Serpocaulon falcaria* (Kunze) A. R. Sm.

Col. N° and date: J. Amith #1577, 2009-07-23 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Bajando al lado izquierdo de la carretera y caminando como 5 minutos abajo hasta llegar a un arroyo.
Coords. 19° 58' 42.3" N, 97° 32' 31.3" W | **Elev.:** 1467 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Epífita, 0.4 m (fronda),
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *no name*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Polypodiaceae

Nombre *Pecluma alfredii* (Rosenst.) M. G. Price var. *cupreolepis*

Col. N° and date: J. Amith #1585, 2009-07-23 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Bajando al lado izquierdo de la carretera y caminando como 5 minutos abajo hasta llegar a un arroyo.
Coords. 19° 58' 42.3" N, 97° 32' 31.3" W | **Elev.:** 1467 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Epífita, 0.8-0.9 m,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *no name*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Polypodiaceae

Nombre *Pleopeltis crassinervata* (Fée) T. Moore

Col. N° and date: **J. Amith #1607**, 2009-07-23 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Después de haber colectado por la barranca y arroyo al norte de la carretera, subiendo otra vez a la zona ruderal, en una área perturbada como 100 metros hacia Xocoyolo de las colectas por la barranca.
Coords. 19° 58' 40.1" N, 97° 32' 30.85" W | **Elev.:** 1471 m

Vegetation: secundaria; Ruderal
Growth habit: Epífita, ,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *no name*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Polypodiaceae

Nombre *Pleopeltis polylepis* (Roem. ex Kunze) T. Moore

Col. N° and date: **J. Amith #1610**, 2009-07-23 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Después de haber colectado por la barranca y arroyo al norte de la carretera, subiendo otra vez a la zona ruderal, en una área perturbada como 100 metros hacia Xocoyolo de las colectas por la barranca.
Coords. 19° 58' 40.1" N, 97° 32' 30.85" W | **Elev.:** 1471 m

Vegetation: secundaria; Rupícola
Growth habit: Epífita, 0.12 m,
Flower and fruit: ,

Nahuatl nomenclature:
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *no name*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Polypodiaceae

Nombre *Polypodium lepidotrichum* (Fée) Maxon

Col. N° and date: **J. Amith #1608**, 2009-07-23 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Después de haber colectado por la barranca y arroyo al norte de la carretera, subiendo otra vez a la zona ruderal, en una área perturbada como 100 metros hacia Xocoyolo de las colectas por la barranca.
Coords. 19° 58' 40.1" N, 97° 32' 30.85" W | **Elev.:** 1471 m

Vegetation: secundaria; Ruderal
Growth habit: Epífita, ,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *no name*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *no name*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Polypodiaceae

Nombre *Phlebodium pseudoaureum* (Cav.) Lellinger

Col. N° and date: **J. Amith #1611**, 2009-07-23 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Después de haber colectado por la barranca y arroyo al norte de la carretera, subiendo otra vez a la zona ruderal, en una área perturbada como 100 metros hacia Xocoyolo de las colectas por la barranca.
Coords. 19° 58' 40.1" N, 97° 32' 30.85" W | **Elev.:** 1471 m

Vegetation: secundaria; Ruderal
Growth habit: Rupícola, ,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes
Se encontró como rupícola, aunque generalmente es epífita.

Nahuatl nomenclature:
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name (> mi:misto: n)*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Polypodiaceae

Nombre *Serpocaulon triseriale* (Sw.) A.R. Sm.

Col. N° and date: J. Amith #1618, 2009-07-24 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Andrés Tzicuilan, Puebla, Mexico. **Between:** San Andrés Tzicuilan and the tourist spot/waterfall known as Las Brisas.. **Vicinity:** Llegando al estacionamiento de Las Brisas, donde termina el camino para coches. Aunque nosotros seguimos a Las Brisas y de allí tomamos el arroyo, arroyo abajo, hasta llegar a un lugar turístico de Tosepan Titataniske donde tienen "cuevañas" (cabañas en forma de cuevas). De allí siguiendo el camino al oriente, subiendo a un claro y después doblando otra vez al poniente para llegar como 50-100 metros arriba de la cocina del albergue.
Coords. 20° 00' 30.12" N, 97° 30' 17.1" W | **Elev.:** 858 m

Vegetation: secundaria; Bosque tropical perennifolio
Growth habit: Epífita, 0.6 m,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Polypodiaceae

Nombre *Pecluma atra* (A. M. Evans) M. G. Price

Col. N° and date: J. Amith #1626, 2009-07-24 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Andrés Tzicuilan, Puebla, Mexico. **Between:** San Andrés Tzicuilan and the tourist spot/waterfall known as Las Brisas.. **Vicinity:** Llegando al estacionamiento de Las Brisas, donde termina el camino para coches. Aunque nosotros seguimos a Las Brisas y de allí tomamos el arroyo, arroyo abajo, hasta llegar a un lugar turístico de Tosepan Titataniske donde tienen "cuevañas" (cabañas en forma de cuevas). De allí siguiendo el camino al oriente, subiendo a un claro y después doblando otra vez al poniente para llegar como 50-100 metros arriba de la cocina del albergue.
Coords. 20° 00' 30.12" N, 97° 30' 17.1" W | **Elev.:** 858 m

Vegetation: secundaria; Bosque tropical perennifolio
Growth habit: Hemicriptófito, ,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Polypodiaceae

Nombre *Niphidium crassifolium* (L.) Lellinger

Col. N° and date: J. Amith #1621, 2009-07-24 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Andrés Tzicuilan, Puebla, Mexico. **Between:** San Andrés Tzicuilan and the tourist spot/waterfall known as Las Brisas.. **Vicinity:** Llegando al estacionamiento de Las Brisas, donde termina el camino para coches. Aunque nosotros seguimos a Las Brisas y de allí tomamos el arroyo, arroyo abajo, hasta llegar a un lugar turístico de Tosepan Titataniske donde tienen "cuevañas" (cabañas en forma de cuevas). De allí siguiendo el camino al oriente, subiendo a un claro y después doblando otra vez al poniente para llegar como 50-100 metros arriba de la cocina del albergue.
Coords. 20° 00' 30.12" N, 97° 30' 17.1" W | **Elev.:** 858 m

Vegetation: secundaria; Bosque tropical perennifolio
Growth habit: Epífita, 1.0 m,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Polypodiaceae

Nombre *Polypodium* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1655, 2009-09-12 **Collector:** Daniel Tejero, Alin Torres, Canek, Pilar Mendoza
Det.: .

Mpio. and location: Zoquiapan, **Village:** Taican, Puebla, Mexico. **Between:** . **Vicinity:** El coche se quedó en un lugar que le llaman El Arenal
Coords. 20° 00' 18.1" N, 97° 35' 14.7" W | **Elev.:** 975 m

Vegetation: Secundaria; Vegetación de cantil
Growth habit: rupícola, 0.2-0.25 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Polypodiaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1656, 2009-09-12 **Collector:** Daniel Tejero, Alin Torres, Canek, Pilar Mendoza
Det.: .

Mpio. and location: Zoquiapan, **Village:** Taican, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:** El coche se quedó en un lugar que le llaman El Arenal
Coords. 20° 00' 18.1" N, 97° 35' 14.7" W | **Elev.:** 975 m

Vegetation: Secundaria; Vegetación de cantil
Growth habit: rupícola, 0.3 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Polypodiaceae

Nombre *Pleopeltis crassinervata* (Fée) T. Moore

Col. N° and date: J. Amith #1658, 2009-09-12 **Collector:** Daniel Tejero, Alin Torres, Canek, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero (Documento de excel vía mail, 30-oct-2009)..

Mpio. and location: Zoquiapan, **Village:** Taican, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:** El coche se quedó en un lugar que le llaman El Arenal
Coords. 20° 00' 18.1" N, 97° 35' 14.7" W | **Elev.:** 975 m

Vegetation: Secundaria; Vegetación de cantil
Growth habit: Epífita, 0.1 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Polypodiaceae

Nombre *Serpocaulon triseriale* (Sw.) A. R. Sm.

Col. N° and date: J. Amith #1674, 2009-09-13 **Collector:** Daniel Tejero, Canek, Alin Torres, Pilar Mendoza
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Estación las Brisas, Puebla, Mexico. **Between:** Poza "Las Golondrinas". **Vicinity:**
Coords. 20° 00' 34" N, 97° 30' 15" W | **Elev.:** 730m

Vegetation: Secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Epífita, 1 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Polypodiaceae

Nombre *Serpocaulon falcaria* (Kunze) A. R. Sm.

Col. N° and date: J. Amith #1675, 2009-09-13 **Collector:** Daniel Tejero, Canek, Alin Torres, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero (Documento de excel vía mail, 30-oct-2009)..

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Estación las Brisas, Puebla, Mexico. **Between:** Poza "Las Golondrinas". **Vicinity:**
Coords. 20° 00' 34" N, 97° 30' 15" W | **Elev.:** 730m

Vegetation: Secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Epífita, 0.6-0.7 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Polypodiaceae

Nombre *Pecluma* sp.

Col. N° and date: **J. Amith #1698**, 2009-11-09 Collector: Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field to genus.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** La Galera, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:** Pasando La Galera siguiendo por la rodada.
Coords. 19° 59' 04" N, 97° 30' 30" W | **Elev.:** 1370m

Vegetation: Secundaria; Bosque de liquidámbar
Growth habit: Epífita, 0.3-0.4 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Polypodiaceae

Nombre *Polypodium rhodopleuron* Kunze

Col. N° and date: **J. Amith #1699**, 2009-11-09 Collector: Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** La Galera, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:** Pasando La Galera siguiendo por la rodada.
Coords. 19° 59' 04" N, 97° 30' 30" W | **Elev.:** 1370m

Vegetation: Secundaria; Bosque de liquidámbar
Growth habit: Epífita, 0.4 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Polypodiaceae

Nombre *Pleopeltis fallax* (Schltdl. & Cham.) Mickel & Beitel

Col. N° and date: **J. Amith #1722**, 2009-11-11 Collector: Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Atecomot, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:** Después de San Miguel Tzinacapan caminando por la brecha hacia El Tozán.
Coords. 20° 01' 31" N, 97° 32' 53" W | **Elev.:** 610m

Vegetation: Secundaria; Bosque Tropical Perennifolio
Growth habit: Epífita, 0.05 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Polypodiaceae

Nombre *Campyloneurum* sp.

Col. N° and date: **J. Amith #1734**, 2009-11-12 Collector: Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field to genus.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Ohmaxal, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:**
Coords. 20° 04' 26.2" N, 97° 31' 55" W | **Elev.:** 534m

Vegetation: Secundaria; Ruderal (de orilla de camino)
Growth habit: Epífita, 0.4 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Portulacaceae

Nombre *Portulaca umbraticola* Kunth cv. "Wildfire Mixed"

Col. N° and date: J. Amith #1477, 2009-05-26 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith

Det.: Gilberto Ocampo (from photo; email of 28 Oct. 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Pepexta, Puebla, Mexico.
Between: Pepexta. **Vicinity:** Después de pasar San Andrés Tzicuilan, Xochical, Tenango, Tzoyahko y Cahuayohco hasta estar por la entrada a Pepexta, por una casa particular arriba de una subida con escaleras hechas en la subida

Coords. 20° 02' 07.50" N, 97° 27' 40.16" W | **Elev.:** 564 m

Vegetation: secundaria; Sobre el muro de un jardín

Growth habit: Herbácea rastrera, 0.2 m,

Flower and fruit: Rosa mexicano, No

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *nepantah xo:chit*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *nepantah xo:chit*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *nepantah xo:chit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Portulacaceae

Nombre *Portulaca grandiflora* Hooker cv.

Col. N° and date: J. Amith #1478, 2009-05-26 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith

Det.: Gilberto Ocampo (from photo; email of 28 Oct. 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Pepexta, Puebla, Mexico.
Between: Pepexta. **Vicinity:** Después de pasar San Andrés Tzicuilan, Xochical, Tenango, Tzoyahko y Cahuayohco hasta estar por la entrada a Pepexta, por una casa particular arriba de una subida con escaleras hechas en la subida

Coords. 20° 02' 07.50" N, 97° 27' 40.16" W | **Elev.:** 564 m

Vegetation: secundaria; Jardín (sobre un muro)

Growth habit: Herbácea rastrera, 0.2 m,

Flower and fruit: Rosa mexicano, No

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *nepantah xo:chit*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *nepantah xo:chit*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *nepantah xo:chit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Psilotaceae

Nombre *Psilotum complanatum* Sw.

Col. N° and date: J. Amith #1582, 2009-07-23 Collector: Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith

Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Bajando al lado izquierdo de la carretera y caminando como 5 minutos abajo hasta llegar a un arroyo.

Coords. 19° 58' 42.3" N, 97° 32' 31.3" W | **Elev.:** 1467 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo

Growth habit: Epífita, ,

Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *no name*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *no name*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Pteridaceae

Nombre *Adiantum* sp. (cf. *A. oaxacanum* Mickel & Beitel)

Col. N° and date: J. Amith #1439, 2009-05-18 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith

Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (e-mail 17 de Agosto de 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Cuetzalan, Puebla, Mexico.
Between: Cuetzalan and San Miguel Tzinacapan. **Vicinity:** Camino de Cuetzalan a San Miguel Tzinacapan y después hacia Ayotzinapan y Xaltipan, pasando Xaltipan hacia Tecoltepec como 100 a 150 metros antes de llegar al centro de Tecoltepec..

Coords. 20° 05' 37.76" N, 97° 31' 33.12" W | **Elev.:** 234 mt

Vegetation: Secundaria;

Growth habit: Hemicriptófito, 0.3-0.4 m,

Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *tsanamets*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *sin nombre*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *tsanamets*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Pteridaceae

Nombre *Pteris quadriaurita* Retz.

Col. N° and date: J. Amith #1565, 2009-07-22 Collector: Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. Between: San Miguel Tzinacapan (west of). Vicinity: Pasando por los lugares llamados Tatampa, después a A:pi:pi:s y A:tekohkomol hasta llegar al lugar llamado La Finca, en un claro. Como 45 minutos caminando de San Miguel Tzinacapan hacia el suroeste. Después siguiendo el camino a un lugar que se llama Masa:owatah, donde termina el camino. Nota que para ir a Ista:k a:t se toma otro camino más al sur.
Coords. 20° 00' 59" N, 97° 33' 21" W | Elev.: 872 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Caméfito, 1.5-2.0 m (fronda),
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza San Miguel Tzinacapan *pesma*
Rubén Macario San Miguel Tzinacapan *ta:lpan pesma*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Pteridaceae

Nombre *Pteris podophylla* Sw.

Col. N° and date: J. Amith #1597, 2009-07-23 Collector: Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Xocoyolo, Puebla, Mexico. Between: Xocoyolo (outskirts). Vicinity: Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Bajando al lado izquierdo de la carretera y caminando como 5 minutos abajo hasta llegar a un arroyo.
Coords. 19° 58' 42.3" N, 97° 32' 31.3" W | Elev.: 1467 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Caméfito, ,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza San Miguel Tzinacapan *no name*
Rubén Macario San Miguel Tzinacapan *pesma or ta:lpan pesma*
Filiberto Hernández Tecoltepec *pesma or ta:lpan pesma*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Pteridaceae

Nombre *Vittaria graminifolia* Kaulf.

Col. N° and date: J. Amith #1592, 2009-07-23 Collector: Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Xocoyolo, Puebla, Mexico. Between: Xocoyolo (outskirts). Vicinity: Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Bajando al lado izquierdo de la carretera y caminando como 5 minutos abajo hasta llegar a un arroyo.
Coords. 19° 58' 42.3" N, 97° 32' 31.3" W | Elev.: 1467 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Epífita, 0.3-0.4 m,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza San Miguel Tzinacapan *no name*
Rubén Macario San Miguel Tzinacapan *no name*
Filiberto Hernández Tecoltepec *no name*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Pteridaceae

Nombre *Llavea cordifolia* Lag.

Col. N° and date: J. Amith #1657, 2009-09-12 Collector: Daniel Tejero, Alin Torres, Canek, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero (Documento de excel vía mail, 30-oct-2009), con ejemplares..

Mpio. and location: Zoquiapan, Village: Taican, Puebla, Mexico. Between: . Vicinity: El coche se quedó en un lugar que le llaman El Arenal
Coords. 20° 00' 18.1" N, 97° 35' 14.7" W | Elev.: 975 m

Vegetation: Secundaria; Vegetación de cantil
Growth habit: rupícola, 0.7-0.8 m,
Flower and fruit: ,

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Pteridaceae

Nombre *Scoliosorus ensiformis* (Hook.) T. Moore

Col. N° and date: **J. Amith #1670**, 2009-09-12 Collector: Daniel Tejero, Alin Torres, Canek, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero (Documento de excel vía mail, 30-oct-2009)..

Mpio. and location: Zoquiapan, **Village:** Taican, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:** El coche se quedó en un lugar que le llaman El Arenal
Coords. 20° 00' 18.1" N, 97° 35' 14.7" W | **Elev.:** 975 m

Vegetation: Secundaria; Vegetación de cantil
Growth habit: Epífita, 0.15-0.2 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Pteridaceae

Nombre *Scoliosorus ensiformis* (Hook.) T. Moore

Col. N° and date: **J. Amith #1685**, 2009-09-14 Collector: Daniel Tejero, Canek, Alin Torres, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero (Documento de excel vía mail, 30-oct-2009)..

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** A orilla de la cascada de las Brisas, Puebla, Mexico. **Between:** . **Vicinity:**
Coords. 20° 00' 20.6" N, 97° 30' 29.4" W | **Elev.:** 878m

Vegetation: Secundario; Bosque mesófilo
Growth habit: Epífita, 0.2 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Pteridaceae

Nombre *Pityrogramma calomelanos* (L.) Link

Col. N° and date: **J. Amith #1711**, 2009-11-10 Collector: Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Taxipehual, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:** A orilla del Río Cuichat, dejando el coche en Taxipehual
Coords. 20° 01' 17" N, 97° 27' 36.1" W | **Elev.:** 521m

Vegetation: Secundaria; Ruderal (de orilla de río)
Growth habit: Caméfito, 0.3-0.4 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Pteridaceae

Nombre *Pteris* sp.

Col. N° and date: **J. Amith #1719**, 2009-11-11 Collector: Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field to genus.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Atecomot, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:** Después de San Miguel Tzinacapan caminando por la brecha hacia El Tozán.
Coords. 20° 01' 31" N, 97° 32' 53" W | **Elev.:** 610m

Vegetation: Secundaria; Bosque Tropical Perennifolio
Growth habit: Caméfito, 1.4 m (fronda),
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Pteridaceae

Nombre *Pteris longifolia* L. ?

Col. N° and date: J. Amith #1726, 2009-11-11 Collector: Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field.

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: , Puebla, Mexico. Between: .
Vicinity: Camino hacia San Miguel Tzinacapan (muy cerca del entronque que va hacia la casa de Rubén Macario), en casa de la Sra. Justina Molina (casa N.204).

Coords. 20° 02' 01" N, 97° 31' 58" W | Elev.: 859m

Vegetation: Secundaria; Jardín de casa

Growth habit: , 1 m,

Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Pteridaceae

Nombre *Adiantum* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1727, 2009-11-12 Collector: Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field to genus.

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Ohmaxal, Puebla, Mexico.
Between: . Vicinity:

Coords. 20° 04' 26.2" N, 97° 31' 55" W | Elev.: 534m

Vegetation: Secundaria; Ruderal (de orilla de camino)

Growth habit: Caméfito, rupícola, 0.6 m,

Flower and fruit: , soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Pteridaceae

Nombre *Adiantum* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1728, 2009-11-12 Collector: Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field to genus.

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Ohmaxal, Puebla, Mexico.

Between: . Vicinity:

Coords. 20° 04' 26.2" N, 97° 31' 55" W | Elev.: 534m

Vegetation: Secundaria; Ruderal (de orilla de camino)

Growth habit: hemicriptofito, rupícola, 0.6 m,

Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Pteridaceae

Nombre *Pteris longifolia* L.

Col. N° and date: J. Amith #1729, 2009-11-12 Collector: Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field.

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Ohmaxal, Puebla, Mexico.

Between: . Vicinity:

Coords. 20° 04' 26.2" N, 97° 31' 55" W | Elev.: 534m

Vegetation: Secundaria; Ruderal (de orilla de camino)

Growth habit: Hemicriptofito, 1.8 m (fronda),

Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Pteridaceae

Nombre *Pteris* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1739, 2009-11-12 **Collector:** Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field to genus.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Ohmaxal, Puebla, Mexico.

Between: . **Vicinity:**

Coords. 20° 04' 26.2" N, 97° 31' 55" W | **Elev.:** 534m

Vegetation: Secundaria; Ruderal (de orilla de camino)

Growth habit: Caméfito, 1.5 m (fronda),

Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Rosaceae

Nombre *Rubus* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1399, 2009-03-14 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: .

Mpio. and location: Tetela del Ocampo, **Village:** Tecuicuilco, Puebla, Mexico. **Between:** Huahuaxtla and Tetela del Ocampo. **Vicinity:** Yendo a las tierras alta de Huahuaxtla y pasando el pueblo hacia Tetela del Ocampo, un poquito antes de llegar a Tecuicuilco

Coords. 19° 54' 16" N, 97° 38' 52" W | **Elev.:** 1538 mt

Vegetation: secundaria; Maleza de orilla de camino

Growth habit: Herbácea, 0.5-0.6 m,

Flower and fruit: Blanca, Morado obscuro

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *mo:raswits*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *mo:ras*

José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *mo:rahwits*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *mo:rahwits*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *mo:rahwits*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Rhamnaceae

Nombre *Gouania* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1380, 2009-03-11 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Douglas Stevens (from photo, email of 7 May 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Chicueyaco, Puebla, Mexico.

Between: Chicueyaco and Tepezalan. **Vicinity:** Llegando a Chicueyaco y caminando por la brecha principal del pueblo hace el oriente, pasando la iglesia del pueblo y despues las escuelas del pueblo de Chicueyaco.

Coords. 20° 02' 13" N, 97° 30' 00" W | **Elev.:** 810 mt

Vegetation: secundaria; Maleza de orilla de camino

Growth habit: Trepadora, ,

Flower and fruit: No, Seco, café

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *poposokani or kwamekapoposokani*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *kwopoposakani*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *kwamekapoposokani*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Rubiaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1334, 2008-12-21 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Douglas Stevens (to family from photo, email of 7 May 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xaltipan, Puebla, Mexico.

Between: Xaltipan. **Vicinity:**

Coords. 20° 05' 40" N, 97° 31' 48" W | **Elev.:** 232 mt

Vegetation: secundaria;

Growth habit: árbol, 4-5 m,

Flower and fruit: blanca, morado casi negro

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Filiberto Hernández Rosario **Tecoltepec** *ka:la.omikowit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Rubiaceae

Nombre *Coccocypselum* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1359, 2009-03-09 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Douglas Stevens (from photo, email of 7 May 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Taxipehual, Puebla, Mexico.
Between: Tzicuilan and Taxipehual. **Vicinity:** Después de pasar por Tzicuilan, Xochical, Tenanican, y La Cruz, yendo hacia Taxipehual. Siguiendo la brecha saliendo de Taxipehual, siguiendo el camino hacia Macuilacaco.

Coords. 20° 01' 28" N, 97° 27' 14" W | **Elev.:** 639 mt

Vegetation: secundaria; Maleza de orilla de camino

Growth habit: Herbácea rastrera, ,

Flower and fruit: No, azul-morado

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*

José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *tsotsokapahxiwit*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *tsotsokapahxiwit*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Rubiaceae

Nombre *Notopleura uliginosa* (Sw.) Bremek.

Col. N° and date: J. Amith #1570, 2009-07-22 Collector: Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Charlotte Taylor (email of 9 Oct. 2009, from photo).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan (west of). **Vicinity:** Pasando por los lugares llamados Tatampa, después a A:pi:pi:s y A:tekohkomol hasta llegar al lugar llamado La Finca, en un claro. Como 45 minutos caminando de San Miguel Tzinacapan hacia el suroeste. Después siguiendo el camino a un lugar que se llama Masa:owatah, donde termina el camino. Nota que para ir a Ista:k a:t se toma otro camino más al sur.

Coords. 20° 00' 59" N, 97° 33' 21" W | **Elev.:** 872 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo (sotobosque)

Growth habit: Herbácea erecta, 1 m,

Flower and fruit: 0.5 cm diám. aprox., rojo (morado muy oscuro cuando madura)

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *no name*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Rubiaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1458, 2009-05-21 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** Cuetzalan and Xocoyol. **Vicinity:** Saliendo de Cuetzalan por la carretera a Zacapoaxtla en un lugar cerca del Hotel Villa como .8 millas antes de llegar al entronque hacia Xocoyolo. Fue en un lugar que Rubén Macario conoce como Siete Curvas. Todas las colectas de este día se hicieron en este lugar, dentro de una área de como 100 metros de largo.

Coords. 19° 59' 37.41" N, 97° 32' 36.60" W | **Elev.:** 1353 m

Vegetation: secundaria; Acahual

Growth habit: árbol, 5 m,

Flower and fruit: amarilla, No

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *to:chxo:chit*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Rubiaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1718, 2009-11-11 Collector: Pilar Mendoza, Eleuterio Gorostiza
Det.: Daniel Tejero, in field.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Atecocomot, Puebla, Mexico. **Between:** . **Vicinity:** Después de San Miguel Tzinacapan caminando por la brecha hacia El Tozán.

Coords. 20° 01' 31" N, 97° 32' 53" W | **Elev.:** 610m

Vegetation: Secundaria; Bosque Tropical Perennifolio

Growth habit: Bejuco, liana, ,

Flower and fruit: , Sí, blanco

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Saccolomataceae

Nombre *Saccoloma inaequale* (Kunze) Mett.

Col. N° and date: J. Amith #1673, 2009-09-13 Collector: Daniel Tejero, Canek, Alin Torres, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero (Documento de excel vía mail, 30-oct-2009)..

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Estación las Brisas, Puebla, Mexico. Between: Poza "Las Golondrinas". Vicinity:
Coords. 20° 00' 34" N, 97° 30' 15" W | Elev.: 730m

Vegetation: Secundaria; Bosque mesófilo

Growth habit: Caméfito, 0.4-0.5 m,

Flower and fruit: , Con soros

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Saccolomataceae

Nombre *Saccoloma* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1715, 2009-11-10 Collector: Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field to genus.

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Taxipehual, Puebla, Mexico. Between: . Vicinity: A orilla del Río Cuichat, dejando el coche en Taxipehual
Coords. 20° 01' 17" N, 97° 27' 36.1" W | Elev.: 521m

Vegetation: Secundaria; Ruderal (de orilla de río)

Growth habit: arborescente, 0.6 m (fronda),

Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Sapotaceae

Nombre *Pouteria sapota* (Jacq.) H.E. Moore & Stearn

Col. N° and date: J. Amith #1631, 2009-07-28 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: J Amith, E. Gorostiza (research).

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. Between: Chilcuauhtla. Vicinity: Yendo de Cuetzalan a San Miguel Tzinacapan, antes de llegar al pueblo, como 1.5 km de la desviación o entronque hacia San Miguel hay un camino empedrada hacia la derecha que va a Chilcuahua. Siguiendo esta brecha por la casa de Rubén Macario y ya en su jardín, atrás de la casa.
Coords. 20° 02' 20.49" N, 97° 31' 51.44" W | Elev.: 807 m

Vegetation: secundaria; Huerta

Growth habit: árbol, 12.0 m,

Flower and fruit: Sí, No

Cultivada, contiene látex lechoso blanco muy espeso y pegajoso.

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza San Miguel Tzinacapan *kowtsapot*

Rubén Macario San Miguel Tzinacapan *kowtsapot*

Filiberto Hernández Tecoltepec *kowtsapot*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Schizaeaceae

Nombre *Anemia adiantifolia* (L.) Sw.

Col. N° and date: J. Amith #1707, 2009-11-10 Collector: Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field.

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Taxipehual, Puebla, Mexico. Between: . Vicinity: A orilla del Río Cuichat, dejando el coche en Taxipehual
Coords. 20° 01' 17" N, 97° 27' 36.1" W | Elev.: 521m

Vegetation: Secundaria; Ruderal (de orilla de río)

Growth habit: Hemicriptofita, 0.15 m,

Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Selaginellaceae

Nombre *Selaginella stellata* Spring

Col. N° and date: J. Amith #1562, 2009-07-22 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan (west of). **Vicinity:** Pasando por los lugares llamados Tatampa, después a A:pi:pi:s y A:tekohkomol hasta llegar al lugar llamado La Finca, en un claro. Como 45 minutos caminando de San Miguel Tzinacapan hacia el suroeste. Después siguiendo el camino a un lugar que se llama Masa:owatah, donde termina el camino. Nota que para ir a Ista:k a:t se toma otro camino más al sur.
Coords. 20° 00' 59" N, 97° 33' 21" W | **Elev.:** 872 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Caméfito, 0.4 m,
Flower and fruit: No aplica, soros presentes

Nahuatl nomenclature:
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *ichkapxiwit*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ichkaxiwit (also at times)*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Selaginellaceae

Nombre *Selaginella flexuosa* Spring

Col. N° and date: J. Amith #1578, 2009-07-23 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Bajando al lado izquierdo de la carretera y caminando como 5 minutos abajo hasta llegar a un arroyo.
Coords. 19° 58' 42.3" N, 97° 32' 31.3" W | **Elev.:** 1467 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Caméfito, 0.05 m,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *ichkapxiwit*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ichkapxiwit*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *no name*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Selaginellaceae

Nombre *Selaginella silvestris* Aspl.

Col. N° and date: J. Amith #1576, 2009-07-23 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Bajando al lado izquierdo de la carretera y caminando como 5 minutos abajo hasta llegar a un arroyo.
Coords. 19° 58' 42.3" N, 97° 32' 31.3" W | **Elev.:** 1467 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Caméfito, ,
Flower and fruit: No aplica, No

Nahuatl nomenclature:
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *ichkapxiwit*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ichkapxiwit*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *no name*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Selaginellaceae

Nombre *Selaginella hoffmannii* Hieron.

Col. N° and date: J. Amith #1622, 2009-07-24 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Andrés Tzicuilan, Puebla, Mexico. **Between:** San Andrés Tzicuilan and the tourist spot/waterfall known as Las Brisas.. **Vicinity:** Llegando al estacionamiento de Las Brisas, donde termina el camino para coches. Aunque nosotros seguimos a Las Brisas y de allí tomamos el arroyo, arroyo abajo, hasta llegar a un lugar turístico de Tosepan Titataniske donde tienen "cuevañas" (cabañas en forma de cuevas). De allí siguiendo el camino al oriente, subiendo a un claro y después doblando otra vez al poniente para llegar como 50-100 metros arriba de la cocina del albergue.
Coords. 20° 00' 30.12" N, 97° 30' 17.1" W | **Elev.:** 858 m

Vegetation: secundaria; Ruderal
Growth habit: Caméfito, 0.1-0.15 m,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Selaginellaceae

Nombre *Selaginella pallescens* (C. Presl) Spring

Col. N° and date: J. Amith #1659, 2009-09-12 **Collector:** Daniel Tejero, Alin Torres, Canek, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero (Documento de excel vía mail, 30-oct-2009)..

Mpio. and location: Zoquiapan, **Village:** Taican, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:** El coche se quedó en un lugar que le llaman El Arenal
Coords. 20° 00' 18.1" N, 97° 35' 14.7" W | **Elev.:** 975 m

Vegetation: Secundaria; Vegetación de cantil
Growth habit: Caméfito, 0.1 m,
Flower and fruit: ,

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Selaginellaceae

Nombre *Selaginella* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1686, 2009-09-14 **Collector:** Daniel Tejero, Canek, Alin Torres, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero (Documento de excel vía mail, 30-oct-2009)..

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** A orilla de la cascada de las Brisas, Puebla, Mexico. **Between:** . **Vicinity:**
Coords. 20° 00' 20.6" N, 97° 30' 29.4" W | **Elev.:** 878m

Vegetation: Secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Rupícola, 0.05-0.06 m,
Flower and fruit: ,

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Selaginellaceae

Nombre *Selaginella* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1724, 2009-11-11 **Collector:** Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field to genus.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Atecomot, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:** Después de San Miguel Tzinacapan caminando por la brecha hacia El Tozán.
Coords. 20° 01' 31" N, 97° 32' 53" W | **Elev.:** 610m

Vegetation: Secundaria; Bosque Tropical Perennifolio
Growth habit: Caméfito estolonífera, 0.3 m,
Flower and fruit: ,

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Selaginellaceae

Nombre *Selaginella* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1731, 2009-11-12 **Collector:** Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field to genus.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Ohmaxal, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:**
Coords. 20° 04' 26.2" N, 97° 31' 55" W | **Elev.:** 534m

Vegetation: Secundaria; Ruderal (de orilla de camino)
Growth habit: rupícola, 0.06 m,
Flower and fruit: , Estróbilos presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Selaginellaceae

Nombre *Selaginella* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1732, 2009-11-12 **Collector:** Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field to genus.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Ohmaxal, Puebla, Mexico.

Between: . Vicinity:

Coords. 20° 04' 26.2" N, 97° 31' 55" W | **Elev.:** 534m

Vegetation: Secundaria; Ruderal (de orilla de camino)

Growth habit: rupícola, 0.1-0.15,

Flower and fruit: , Estróbilos presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Selaginellaceae

Nombre *Selaginella* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1735, 2009-11-12 **Collector:** Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field to genus.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Ohmaxal, Puebla, Mexico.

Between: . Vicinity:

Coords. 20° 04' 26.2" N, 97° 31' 55" W | **Elev.:** 534m

Vegetation: Secundaria; Ruderal (de orilla de camino)

Growth habit: Caméfitas, 0.5-0.6 m,

Flower and fruit: , estróbilos presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Solanaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1362, 2009-03-10 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Texochico, Puebla, Mexico.

Between: Yancuitalpan and Texochico. **Vicinity:** Saliendo de Cuetzalan al oriente, pasando Santiago Yancuitalpan y siguiendo a Texochico, a la entrada.

Coords. 20° 03' 31" N, 97° 27' 36" W | **Elev.:** 434 mt

Vegetation: secundaria; Maleza de orilla de camino (orilla de cafetal)

Growth habit: herbácea, 0.4-0.5 m,

Flower and fruit: amarilla con centro oscuro (morado), verde

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *chia:wakkilit*

José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *chia:wakkilit*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *chia:wakkilit*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *chia:wakkilit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Solanaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1363, 2009-03-10 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Texochico, Puebla, Mexico.

Between: Yancuitalpan and Texochico. **Vicinity:** Saliendo de Cuetzalan al oriente, pasando Santiago Yancuitalpan y siguiendo a Texochico, a la entrada.

Coords. 20° 03' 31" N, 97° 27' 36" W | **Elev.:** 434 mt

Vegetation: secundaria; Cultivo (cafetal)

Growth habit: herbácea, 0.4-0.5 m,

Flower and fruit: verde-amarilla (centro verde intenso), verde

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ihikkoyokkilit*

José Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *ihikkoyokkilit*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ihikkoyokkilit*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *chia:wakkilit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Solanaceae

Nombre *Lycopersicon* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1373, 2009-03-10 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Eleuterio Gorostiza / Jonathan D Amith (from research).

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Tecoltepec, Puebla, Mexico.
Between: Tecoltepec. Vicinity: De regreso pasando Xalcuauhtla por el camino a Tecoltepec, en la casa de Filiberto Hernández, en su huerto.
Coords. 20° 05' 40" N, 97° 31' 33" W | Elev.: 242 mt

Vegetation: secundaria; Huerto familiar
Growth habit: Herbácea, ,
Flower and fruit: amarilla, Rojo

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández Tecoltepec *si:taltomat*
José Gorostiza San Miguel Tzinacapan *si:taltomat*
Rubén Macario San Miguel Tzinacapan *si:taltomat*
Amelia Domínguez Xaltipan *pisi:ltomat*
Eleuterio Gorostiza (later) San Miguel Tzinacapan *tao:ltomat*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Solanaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1414, 2009-03-15 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Yancuitlapan, Puebla, Mexico.
Between: Yancuitlapan y Cuetzalan. Vicinity: Yendo de Yancuitlapan a Cuetzalan, como medio camino al lado oriente de la carretera por un entronque. Cultivada en el jardín de una casa particular.
Coords. 20° 03' 37.51" N, 97° 28' 57.11" W | Elev.: 647 mt

Vegetation: secundaria; Jardín de casa
Growth habit: árbol, 2-3 m,
Flower and fruit: Blanca, No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández Tecoltepec *to:tolkilit o to:tolkilixo:chit*
Eleuterio Gorostiza San Miguel Tzinacapan *to:tolkilit o to:tolkilixo:chit*
José Gorostiza San Miguel Tzinacapan *to:tolkilit o to:tolkilixo:chit*
Rubén Macario San Miguel Tzinacapan *to:tolkilit o to:tolkilixo:chit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Solanaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1413, 2009-03-15 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Yancuitlapan, Puebla, Mexico.
Between: Yancuitlapan y Cuetzalan. Vicinity: Yendo de Yancuitlapan a Cuetzalan, como medio camino al lado oriente de la carretera por un entronque. Cultivada en el jardín de una casa particular.
Coords. 20° 03' 37.51" N, 97° 28' 57.11" W | Elev.: 647 mt

Vegetation: secundaria; Jardín de casa
Growth habit: Arbusto, 1.5-2.0 m,
Flower and fruit: Blanca, No

Nahuatl nomenclature:

Filiberto Hernández Tecoltepec *to:tolkilit o to:tolkilixo:chit*
Eleuterio Gorostiza San Miguel Tzinacapan *to:tolkilit o to:tolkilixo:chit*
José Gorostiza San Miguel Tzinacapan *to:tolkilit o to:tolkilixo:chit*
Rubén Macario San Miguel Tzinacapan *to:tolkilit o to:tolkilixo:chit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Solanaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1421, 2009-05-16 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Tecolapa, Puebla, Mexico.
Between: San Miguel Tzinacapan and Ayotzinapan. Vicinity: En el pueblo de Tecoloapa en el camino entre San Miguel Tzinacapan y Ayotzinapan. Al lado izquierdo de la carretera hacia el lado poniente de un potrero cercado.
Coords. 20° 02' 54.89" N, 97° 32' 21.89" W | Elev.: 691 mt

Vegetation: secundaria;
Growth habit: arbusto, 0.5 m,
Flower and fruit: , Baya color verde con motas amarillas 2 cm. de diámetro aprox.

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza San Miguel Tzinacapan *witsto:tomat*
Rubén Macario San Miguel Tzinacapan *witsto:tomat*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Solanaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1422, 2009-05-16 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Tecolapa, Puebla, Mexico.
Between: San Miguel Tzinacapan and Ayotzinapan. **Vicinity:** En el pueblo de Tecolapa en el camino entre San Miguel Tzinacapan y Ayotzinapan. Al lado izquierdo de la carretera hacia el lado poniente de un potrero cercado.
Coords. 20° 02' 54.89" N, 97° 32' 21.89" W | **Elev.:** 691 mt

Vegetation: secundaria; A orilla de potrero, forma parte de la cerca viva
Growth habit: árbol, 4 m,
Flower and fruit: Blanca, Morado muy oscuro

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *nextik kwitakowit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Solanaceae

Nombre *Solanum chrysotrichum* Schldl.

Col. N° and date: J. Amith #1484, 2009-05-27 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Michael Nee (from photo; email of 22 Jan. 2010).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo and La Galera. **Vicinity:** Entrando por el entronque a Xocoyolo, pasando por el medio del pueblo y llegando a la orilla oriente y siguiendo por el camino saliendo de Xocoyolo, por una curva en la carretera, a su lado.
Coords. 19° 58' 35" N, 97° 32' 31" W | **Elev.:** 1482 m

Vegetation: secundaria; Maleza
Growth habit: Arbusto, 2.5 m,
Flower and fruit: Blanca, baya color verde
Pubescencia estrellada y espinas guesas en tallo y hojas

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *itskwinpahwits*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Solanaceae

Nombre *Cestrum elegans* (Brongn.) Schldl.

Col. N° and date: J. Amith #1461, 2009-05-21 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Michael Nee (from photo; email of 13 Oct. 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** Cuetzalan and Xocoyol. **Vicinity:** Saliendo de Cuetzalan por la carretera a Zacapoaxtla en un lugar cerca del Hotel Villa como .8 millas antes de llegar al entronque hacia Xocoyolo. Fue en un lugar que Rubén Macario conoce como Siete Curvas. Todas las colectas de este día se hicieron en este lugar, dentro de una área de como 100 metros de largo.

Coords. 19° 59' 37.41" N, 97° 32' 36.60" W | **Elev.:** 1353 m
Vegetation: secundaria; Maleza de orilla de camino
Growth habit: arbusto, 2.0 m,
Flower and fruit: roja,

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Solanaceae

Nombre *Physalis* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1485, 2009-05-27 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo and La Galera. **Vicinity:** Entrando por el entronque a Xocoyolo, pasando por el medio del pueblo y llegando a la orilla oriente y siguiendo por el camino saliendo de Xocoyolo, por una curva en la carretera, a su lado.
Coords. 19° 58' 35" N, 97° 32' 31" W | **Elev.:** 1482 m

Vegetation: secundaria; Maleza
Growth habit: Herbácea arbustiva, 1.0 m,
Flower and fruit: amarilla con centro oscuro, Baya verde (cubierta por el cáliz)

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *tanokwilpahxiwit*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Solanaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1528, 2009-07-15 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Reyes Ogpan, Puebla, Mexico.
Between: Yohualichan and Reyes Ogpan. **Vicinity:** Saliendo del pueblo de Yohualichan camino a Malacayota pasando la barranca y subiendo casi llegando a Reyes Ogpan, como 15 minutos antes de llegar, por un potrero adentro.
Coords. 20° 04' 34" N, 97° 29' 35" W | **Elev.:** 441 m

Vegetation: secundaria; Tierra de cultivo en preparación para potrero, en pendiente
Growth habit: árbol o arbusto de 2 m (aprox.), ,
Flower and fruit: Blanca (1 cm diám. aprox.), Verde (1 cm. diám. aprox.)

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *kruskowit*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *kruskowit*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Staphyleaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1459, 2009-05-21 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Pedro Acevedo (29 Sept. 2009; from photo).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** Cuetzalan and Xocoyol. **Vicinity:** Saliendo de Cuetzalan por la carretera a Zacapoaxtla en un lugar cerca del Hotel Villa como .8 millas antes de llegar al entronque hacia Xocoyolo. Fue en un lugar que Rubén Macario conoce como Siete Curvas. Todas las colectas de este día se hicieron en este lugar, dentro de una área de como 100 metros de largo.
Coords. 19° 59' 37.41" N, 97° 32' 36.60" W | **Elev.:** 1353 m

Vegetation: secundaria; Acahual
Growth habit: árbol, 3 m,
Flower and fruit: No, verde-rojizo (inmaduro)

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Staphleaceae

Nombre *Turpinia insignis* (Kunth) Tul.

Col. N° and date: J. Amith #1543, 2009-07-17 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Douglas Stevens (from photo; 29 Oct. 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan (al poniente). **Vicinity:** Saliendo de San Miguel Tzinacapan hacia el poniente pasando un lugar que se llama Pawa:pan hasta llegar a un lugar se que llama A:pi:pia:s, rumbo a A:tekohkomol.
Coords. 20° 01' 29" N, 97° 32' 49" W | **Elev.:** 732 m

Vegetation: secundaria; Acahual en cañada
Growth habit: árbol, 6 m,
Flower and fruit: No, Sí, amarillo (baya de 1.5-2.0 cm diám. aprox.)

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Subfam. Grammitidaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1714, 2009-11-10 **Collector:** Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field to subfamily.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Taxipehual, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:** A orilla del Río Cuichat, dejando el coche en Taxipehual
Coords. 20° 01' 17" N, 97° 27' 36.1" W | **Elev.:** 521m

Vegetation: Secundaria; Ruderal (de orilla de río)
Growth habit: rupícola, 0.03-0.04 m,
Flower and fruit: ,

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Tectariaceae

Nombre *Tectaria heracleifolia* (Willd.) Underw.

Col. N° and date: J. Amith #1440, 2009-05-18 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (e-mail 17 de Agosto de 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Cuetzalan, Puebla, Mexico.
Between: Cuetzalan and San Miguel Tzinacapan. **Vicinity:** Camino de Cuetzalan a San Miguel Tzinacapan y después hacia Ayotzinapan y Xaltipan, pasando Xaltipan hacia Tecoltepec como 100 a 150 metros antes de llegar al centro de Tecoltepec..
Coords. 20° 05' 37.76" N, 97° 31' 33.12" W | **Elev.:** 234 mt

Vegetation: Secundaria;
Growth habit: Caméfito, 0.4-0.5 m,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *tsanamets*
Amelia Domínguez **Xaltipan** *sin nombre*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *tsanamets*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Thelypteridaceae

Nombre *Macrothelypteris torresiana* (Gaudich.) Ching

Col. N° and date: J. Amith #1436, 2009-05-18 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (e-mail 17 de Agosto de 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Cuetzalan, Puebla, Mexico.
Between: Cuetzalan and San Miguel Tzinacapan. **Vicinity:** Camino de Cuetzalan a San Miguel Tzinacapan y después hacia Ayotzinapan y Xaltipan, pasando Xaltipan hacia Tecoltepec como 100 a 150 metros antes de llegar al centro de Tecoltepec..
Coords. 20° 05' 37.76" N, 97° 31' 33.12" W | **Elev.:** 234 mt

Vegetation: Secundaria; Ruderal de orilla de camino
Growth habit: Caméfito, 0.4-0.5 m,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ta:lpan pe:pesma*
Amelia Domínguez **Xaltipan** *pesma*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ta:lpan pe:pesma or ta:lpan pesma*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Tectariaceae

Nombre *Tectaria heracleifolia* (Willd.) Underw.

Col. N° and date: J. Amith #1667, 2009-09-12 Collector: Daniel Tejero, Alin Torres, Canek, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero (Documento de excel vía mail, 30-oct-2009)..

Mpio. and location: Zoquiapan, **Village:** Taican, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:** El coche se quedó en un lugar que le llaman El Arenal
Coords. 20° 00' 18.1" N, 97° 35' 14.7" W | **Elev.:** 975 m

Vegetation: Secundaria; Vegetación de cantil
Growth habit: Caméfito, 0.6 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Thelypteridaceae

Nombre *Thelypteris ovata* R. P. St. John var. *Lindheimeri* (C. Chr.)

Col. N° and date: J. Amith #1437, 2009-05-18 Collector: Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (e-mail 17 de Agosto de 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Cuetzalan, Puebla, Mexico.
Between: Cuetzalan and San Miguel Tzinacapan. **Vicinity:** Camino de Cuetzalan a San Miguel Tzinacapan y después hacia Ayotzinapan y Xaltipan, pasando Xaltipan hacia Tecoltepec como 100 a 150 metros antes de llegar al centro de Tecoltepec..
Coords. 20° 05' 37.76" N, 97° 31' 33.12" W | **Elev.:** 234 mt

Vegetation: Secundaria; Ruderal de orilla de camino
Growth habit: Criptófito, 0.4-0.5 m,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ta:lpan pe:pesma*
Amelia Domínguez **Xaltipan** *pesma*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ta:lpan pe:pesma or ta:lpan pesma*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Thelypteridaceae

Nombre *Thelypteris hispidula* (Decne.) C. F. Reed

Col. N° and date: J. Amith #1438, 2009-05-18 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (e-mail 17 de Agosto de 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Cuetzalan, Puebla, Mexico.
Between: Cuetzalan and San Miguel Tzinacapan. **Vicinity:** Camino de Cuetzalan a San Miguel Tzinacapan y después hacia Ayotzinapan y Xaltipan, pasando Xaltipan hacia Tecoltepec como 100 a 150 metros antes de llegar al centro de Tecoltepec..
Coords. 20° 05' 37.76" N, 97° 31' 33.12" W | **Elev.:** 234 mt

Vegetation: Secundaria;
Growth habit: Hemicriptófito, 0.4-0.5 m,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ta:lpan pe:pesma*
Amelia Domínguez **Xaltipan** *pesma*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ta:lpan pe:pesma or ta:lpan pesma*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Thelypteridaceae

Nombre *Thelypteris oligocarpa* (Humb. & Bonpl. ex Willd.) Ching

Col. N° and date: J. Amith #1564, 2009-07-22 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan (west of). **Vicinity:** Pasando por los lugares llamados Tatampa, después a A:pi:pi:s y A:tekohkomol hasta llegar al lugar llamado La Finca, en un claro. Como 45 minutos caminando de San Miguel Tzinacapan hacia el suroeste. Después siguiendo el camino a un lugar que se llama Masa:owatah, donde termina el camino. Nota que para ir a Ista:k a:t se toma otro camino más al sur.
Coords. 20° 00' 59" N, 97° 33' 21" W | **Elev.:** 872 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Caméfito, 1 m,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *pesma*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ta:lpan pesma*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Thelypteridaceae

Nombre *Thelypteris paucipinnata* (Donn. Sm.) C. F. Reed

Col. N° and date: J. Amith #1442, 2009-05-18 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (e-mail 17 de Agosto de 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Cuetzalan, Puebla, Mexico.
Between: Cuetzalan and San Miguel Tzinacapan. **Vicinity:** Camino de Cuetzalan a San Miguel Tzinacapan y después hacia Ayotzinapan y Xaltipan, pasando Xaltipan hacia Tecoltepec como 100 a 150 metros antes de llegar al centro de Tecoltepec..
Coords. 20° 05' 37.76" N, 97° 31' 33.12" W | **Elev.:** 234 mt

Vegetation: Secundaria;
Growth habit: Hemicriptófito, 0.4-0.5 m,
Flower and fruit: No aplica, No Ejemplares estériles

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ta:lpan pe:pesma*
Amelia Domínguez **Xaltipan** *pesma*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ta:lpan pe:pesma or ta:lpan pesma*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Thelypteridaceae

Nombre *Thelypteris* sp. (cf. *T. praetermissa* (Maxon) A. R. Sm.)

Col. N° and date: J. Amith #1566, 2009-07-22 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan (west of). **Vicinity:** Pasando por los lugares llamados Tatampa, después a A:pi:pi:s y A:tekohkomol hasta llegar al lugar llamado La Finca, en un claro. Como 45 minutos caminando de San Miguel Tzinacapan hacia el suroeste. Después siguiendo el camino a un lugar que se llama Masa:owatah, donde termina el camino. Nota que para ir a Ista:k a:t se toma otro camino más al sur.
Coords. 20° 00' 59" N, 97° 33' 21" W | **Elev.:** 872 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Caméfito, 1 m (fronda),
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *pesma*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ta:lpan pesma*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Thelypteridaceae

Nombre *Thelypteris rudis* (Kunze) Proctor

Col. N° and date: **J. Amith #1583**, 2009-07-23 Collector: Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Bajando al lado izquierdo de la carretera y caminando como 5 minutos abajo hasta llegar a un arroyo.
Coords. 19° 58' 42.3" N, 97° 32' 31.3" W | **Elev.:** 1467 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Caméfito, 1 m,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *no information*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *no information*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no information*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Thelypteridaceae

Nombre *Thelypteris hispidula* (Decne.) C. F. Reed

Col. N° and date: **J. Amith #1665**, 2009-09-12 Collector: Daniel Tejero, Alin Torres, Canek, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero (Documento de excel vía mail, 30-oct-2009)..

Mpio. and location: Zoquiapan, **Village:** Taican, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:** El coche se quedó en un lugar que le llaman El Arenal
Coords. 20° 00' 18.1" N, 97° 35' 14.7" W | **Elev.:** 975 m

Vegetation: Secundaria; Vegetación de cantil
Growth habit: Epífita, 1 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Thelypteridaceae

Nombre *Thelypteris rudis* (Kunze) Proctor

Col. N° and date: **J. Amith #1587**, 2009-07-23 Collector: Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xocoyolo, Puebla, Mexico.
Between: Xocoyolo (outskirts). **Vicinity:** Llegando al pueblo de Xocoyolo y siguiendo como 1.5 km hacia Vista Hermosa. Bajando al lado izquierdo de la carretera y caminando como 5 minutos abajo hasta llegar a un arroyo.
Coords. 19° 58' 42.3" N, 97° 32' 31.3" W | **Elev.:** 1467 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Caméfito, ,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no information*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ta:lpan pesma*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *ta:lpan pesma*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Thelypteridaceae

Nombre *Thelypteris cheilanthoides* (Kunze) Proctor *var. mucosa* A.

Col. N° and date: **J. Amith #1676**, 2009-09-13 Collector: Daniel Tejero, Canek, Alin Torres, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero (Documento de excel vía mail, 30-oct-2009)..

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Estación las Brisas, Puebla, Mexico. **Between:** Poza "Las Golondrinas". **Vicinity:**
Coords. 20° 00' 34" N, 97° 30' 15" W | **Elev.:** 730m

Vegetation: Secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Caméfito, 0.6 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Thelypteridaceae

Nombre *Thelypteris* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1706, 2009-11-09 **Collector:** Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field to genus.

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** La Galera, Puebla, Mexico.
Between: . **Vicinity:** Pasando La Galera siguiendo por la rodada.
Coords. 19° 59' 04" N, 97° 30' 30" W | **Elev.:** 1370m

Vegetation: Secundaria; Bosque de liquidámbar
Growth habit: Caméfito, 1.3 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Tiliaceae

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1314, 2008-12-19 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Esteban Martínez (p.c. a Pilar Mendoza, 2009-01).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Pepexta, Puebla, Mexico.
Between: Pepexta y Las Hamacas. **Vicinity:** Casi llegando a Las Hamacas por el río grande que pasa por allí, no pasando el río y caminando hacia el este.
Coords. 20° 01' 59" N, 97° 27' 08" W | **Elev.:** 297 m

Vegetation: secundaria; Ruderal
Growth habit: árbol, 6.0 m,
Flower and fruit: , * vaina?

Nahuatl nomenclature:

Miguel Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *tepe:xo:no:t*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *sin nombre*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Urticaceae

Nombre *Urera caracasana* (Jacq.) Griseb.

Col. N° and date: J. Amith #1309, 2008-12-19 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan Amith
Det.: Dennis Woodland (from photo, 7 April 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Pepexta, Puebla, Mexico.
Between: Pepexta y Las Hamacas. **Vicinity:** Siguiendo la brecha de terracería hacia Las Hamacas, por una curva quizás medio camino entre Pepexta y el río.
Coords. 20° 02' 17" N, 97° 27' 18" W | **Elev.:** 247 m

Vegetation: secundaria; Cultivo (cafetal)
Growth habit: árbol, 3.0 m,
Flower and fruit: , naranja

Nahuatl nomenclature:

Miguel Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *a:tsi:tsika:s pisi:ltik (o ma:pisi:ltik)*
Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *a:tsi:tsika:s ma:pisi:ltik (amo te:kwa)*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *a:tsi:tsika:s ma:we:weyak*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Urticaceae

Nombre *Urera* sp. (perhaps *Urera caracasana*)

Col. N° and date: J. Amith #1493, 2009-05-28 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Dennis Woodland (from photo; email of 13 Oct. 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xaltepec, Puebla, Mexico.
Between: Xaltepec center. **Vicinity:** Rumbo a Xaltepec, pasando Xaltepec hasta llegar a la escuela a la orilla del pueblo. Bajando como 3-5 minutos al río, como 100 metros al oriente de una cascada que se escucha pero no se ve.
Coords. 20° 02' 53.32" N, 97° 32' 57.89" W | **Elev.:** 422 m

Vegetation: secundaria; Acahual (cerca del río)
Growth habit: Arbusto, 4 m,
Flower and fruit: Blanca, No

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *a:tsi:tsika:s*
Filiberto Hernández **Tecoltepec** *a:tsi:tsika:s*
Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *a:tsi:tsika:s*

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1504, 2009-05-29 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan center. **Vicinity:** Saliendo de Cuetzalan hacia San Miguel Tzinacapan y tomando la carretera principal hacia la iglesia y plaza principal.

Coords. 20° 02' 02.28" N, 97° 32' 14.33" W | **Elev.:** 843 m

Vegetation: secundaria; Ruderal, Cerca viva

Growth habit: arbusto, 3.0-4.0 m,

Flower and fruit: blanca (1mm diametro), No

Nahuatl nomenclature:

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *a:tsi:tsika:s tein ma: yewaltik*

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *a:tsi:tsika:s tein ma: yewaltik*

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1426, 2009-05-16 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Xaltipan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan and Xaltipan. **Vicinity:** En el barrio llamado Limo:ntikpak, barrio de Xaltipan, en la casa del señor Agustín Domínguez

Coords. 20° 05' 03.27" N, 97° 31' 56.42" W | **Elev.:** 391 mt

Vegetation: secundaria; Huerta familiar

Growth habit: Herbácea rastrera, ,

Flower and fruit: Blanca, No

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *tsope:kxiwit or a:xokoxiwit*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *tsope:kxiwit*

Amelia Domínguez **Xaltipan** *tsope:kxiwit or a:xokoxiwit*

Agustín Domínguez **Xaltipan** *tsope:kxiwit or a:xokoxiwit*

Xaltipan

Nombre

Col. N° and date: J. Amith #1636, 2009-07-28 **Collector:** Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: .

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** Chilcuauhtla. **Vicinity:** Yendo de Cuetzalan a San Miguel Tzinacapan, antes de llegar al pueblo, como 1.5 km de la desviación o entronque hacia San Miguel hay un camino empedrada hacia la derecha que va a Chilcuahua. Siguiendo esta brecha por la casa de Rubén Macario, enfrente de la casa

Coords. 20° 02' 20.49" N, 97° 31' 51.44" W | **Elev.:** 807 m

Vegetation: secundaria; Huerta

Growth habit: Trepadora, ,

Flower and fruit: No, Drupa negra (8 mm-1.0 cm diám.)

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *no name*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *no name*

Filiberto Hernández **Tecoltepec** *no name*

Nieves Felix (wife of Rubén Macario) **San Miguel Tzinacapan** *ista:*

Nombre *Diplazium striatastrum* Lellinger

Col. N° and date: J. Amith #1563, 2009-07-22 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Miguel Tzinacapan, Puebla, Mexico. **Between:** San Miguel Tzinacapan (west of). **Vicinity:** Pasando por los lugares llamados Tatampa, después a A:pi:pia:s y A:tekohkomol hasta llegar al lugar llamado La Finca, en un claro. Como 45 minutos caminando de San Miguel Tzinacapan hacia el suroeste. Después siguiendo el camino a un lugar que se llama Masa:owatah, donde termina el camino. Nota que para ir a Ista:k a:t se toma otro camino más al sur.

Coords. 20° 00' 59" N, 97° 33' 21" W | **Elev.:** 872 m

Vegetation: secundaria; Bosque mesófilo

Growth habit: Caméfito, 1.2 m (fronda),

Flower and fruit: No aplica, soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Eleuterio Gorostiza **San Miguel Tzinacapan** *pesma*

Rubén Macario **San Miguel Tzinacapan** *ta:lpan pesma*

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Woodsiaaceae

Nombre *Diplazium diplazioides* (Klotzsch & H. Karst. ex Klotzsch)

Col. N° and date: J. Amith #1616, 2009-07-24 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Andrés Tzicuilan, Puebla, Mexico. **Between:** San Andrés Tzicuilan and the tourist spot/waterfall known as Las Brisas.. **Vicinity:** Llegando al estacionamiento de Las Brisas, donde termina el camino para coches. Aunque nosotros seguimos a Las Brisas y de allí tomamos el arroyo, arroyo abajo, hasta llegar a un lugar turístico de Tosepan Titataniske donde tienen "cuevañas" (cabañas en forma de cuevas). De allí siguiendo el camino al oriente, subiendo a un claro y después doblando otra vez al poniente para llegar como 50-100 metros arriba de la cocina del albergue.
Coords. 20° 00' 30.12" N, 97° 30' 17.1" W | **Elev.:** 858 m

Vegetation: secundaria; Bosque tropical perennifolio
Growth habit: Caméfito, 0.9 m,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Woodsiaaceae

Nombre *Diplazium lindbergii* (Mett.) Christ

Col. N° and date: J. Amith #1620, 2009-07-24 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Andrés Tzicuilan, Puebla, Mexico. **Between:** San Andrés Tzicuilan and the tourist spot/waterfall known as Las Brisas.. **Vicinity:** Llegando al estacionamiento de Las Brisas, donde termina el camino para coches. Aunque nosotros seguimos a Las Brisas y de allí tomamos el arroyo, arroyo abajo, hasta llegar a un lugar turístico de Tosepan Titataniske donde tienen "cuevañas" (cabañas en forma de cuevas). De allí siguiendo el camino al oriente, subiendo a un claro y después doblando otra vez al poniente para llegar como 50-100 metros arriba de la cocina del albergue.
Coords. 20° 00' 30.12" N, 97° 30' 17.1" W | **Elev.:** 858 m

Vegetation: secundaria; Bosque tropical perennifolio
Growth habit: Caméfito, 1 m,
Flower and fruit: No aplica, Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Woodsiaaceae

Nombre *Diplazium ternatum* Liebm.

Col. N° and date: J. Amith #1617, 2009-07-24 **Collector:** Daniel Tejero, Pilar Mendoza, Jonathan D Amith
Det.: Alin Torres y Daniel Tejero (documento Excel de 11 de Agosto 2009).

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** San Andrés Tzicuilan, Puebla, Mexico. **Between:** San Andrés Tzicuilan and the tourist spot/waterfall known as Las Brisas.. **Vicinity:** Llegando al estacionamiento de Las Brisas, donde termina el camino para coches. Aunque nosotros seguimos a Las Brisas y de allí tomamos el arroyo, arroyo abajo, hasta llegar a un lugar turístico de Tosepan Titataniske donde tienen "cuevañas" (cabañas en forma de cuevas). De allí siguiendo el camino al oriente, subiendo a un claro y después doblando otra vez al poniente para llegar como 50-100 metros arriba de la cocina del albergue.
Coords. 20° 00' 30.12" N, 97° 30' 17.1" W | **Elev.:** 858 m

Vegetation: secundaria; Bosque tropical perennifolio
Growth habit: Hemicriptófito, 0.3 m,
Flower and fruit: No aplica, Sin soros

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Woodsiaaceae

Nombre *Diplazium ternatum* Liebm.

Col. N° and date: J. Amith #1672, 2009-09-13 **Collector:** Daniel Tejero, Canek, Alin Torres, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero (Documento de excel vía mail, 30-oct-2009)..

Mpio. and location: Cuetzalan, **Village:** Estación las Brisas, Puebla, Mexico. **Between:** Poza "Las Golondrinas". **Vicinity:**
Coords. 20° 00' 34" N, 97° 30' 15" W | **Elev.:** 730m

Vegetation: Secundaria; Bosque mesófilo
Growth habit: Hemicriptofito, 0.4-0.5 m,
Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Woodsiaceae

Nombre *Diplazium franconis* Liebm.

Col. N° and date: J. Amith #1677, 2009-09-13 Collector: Daniel Tejero, Canek, Alin Torres, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero (Documento de excel vía mail, 30-oct-2009)..

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Estación las Brisas, Puebla, Mexico. Between: Poza "Las Golondrinas". Vicinity:
Coords. 20° 00' 34" N, 97° 30' 15" W | Elev.: 730m

Vegetation: Secundaria; Bosque mesófilo

Growth habit: Caméfito, 1 m,

Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Woodsiaceae

Nombre *Diplazium* sp.

Col. N° and date: J. Amith #1684, 2009-09-14 Collector: Daniel Tejero, Canek, Alin Torres, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero (Documento de excel vía mail, 30-oct-2009)..

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: A orilla de la cascada de las Brisas, Puebla, Mexico. Between: . Vicinity:
Coords. 20° 00' 20" N, 97° 30' 29.4" W | Elev.: 878m

Vegetation: Secundaria; Bosque mesófilo

Growth habit: Caméfito, 1 m,

Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Woodsiaceae

Nombre *Diplazium hians* Kunze ex Klotzsch

Col. N° and date: J. Amith #1690, 2009-09-15 Collector: Daniel Tejero, Canek, Alin Torres, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero (Documento de excel vía mail, 30-oct-2009)..

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Acatepetl, Puebla, Mexico. Between: . Vicinity: A orilla del potrero
Coords. 20° 01' 12.4" N, 97° 32' 5.2" W | Elev.: 1013m

Vegetation: Secundaria; Cafetal abandonado

Growth habit: Caméfito, ,

Flower and fruit: ,

Nahuatl nomenclature:

Comparative Nahuatl Ethnobiology:
Project Director: Jonathan D Amith
(2010)

Woodsiaceae

Nombre *Diplazium ternatum* Liebm.

Col. N° and date: J. Amith #1716, 2009-11-10 Collector: Daniel Tejero, Canek Ledezma, Pilar Mendoza
Det.: Daniel Tejero, in field.

Mpio. and location: Cuetzalan, Village: Taxipehual, Puebla, Mexico. Between: . Vicinity: A orilla del Río Cuichat, dejando el coche en Taxipehual
Coords. 20° 01' 17" N, 97° 27' 36.1" W | Elev.: 521m

Vegetation: Secundaria; Ruderal (de orilla de río)

Growth habit: Caméfito, 0.5 m,

Flower and fruit: , Soros presentes

Nahuatl nomenclature: